

Art.Nr.
5910303900
AusgabeNr.
5910303850
Rev.Nr.
10/01/2019



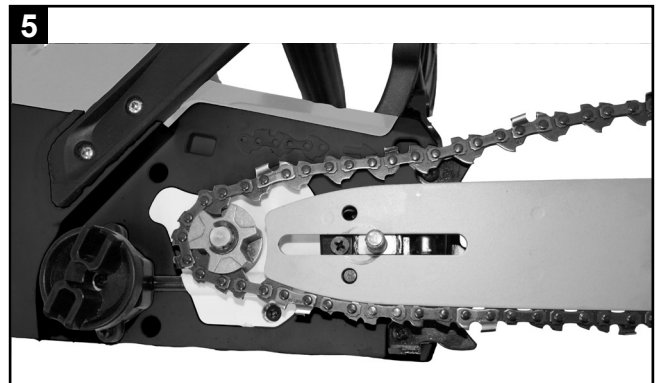
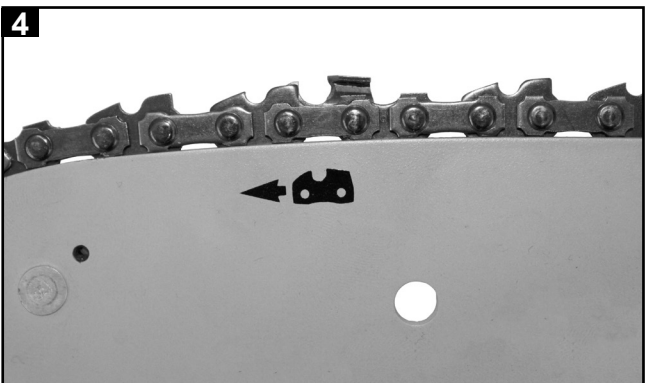
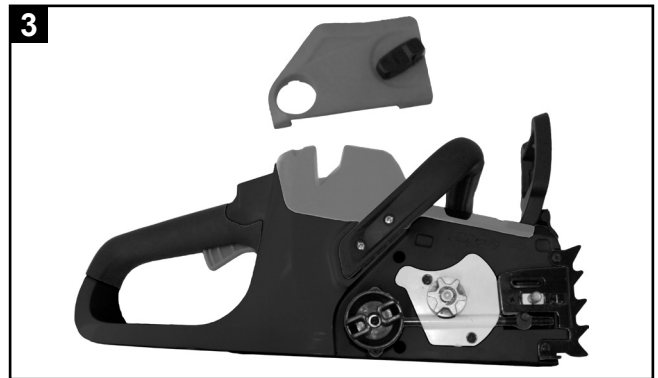
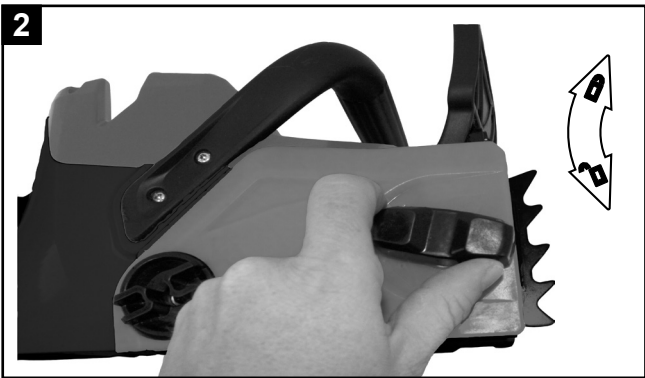
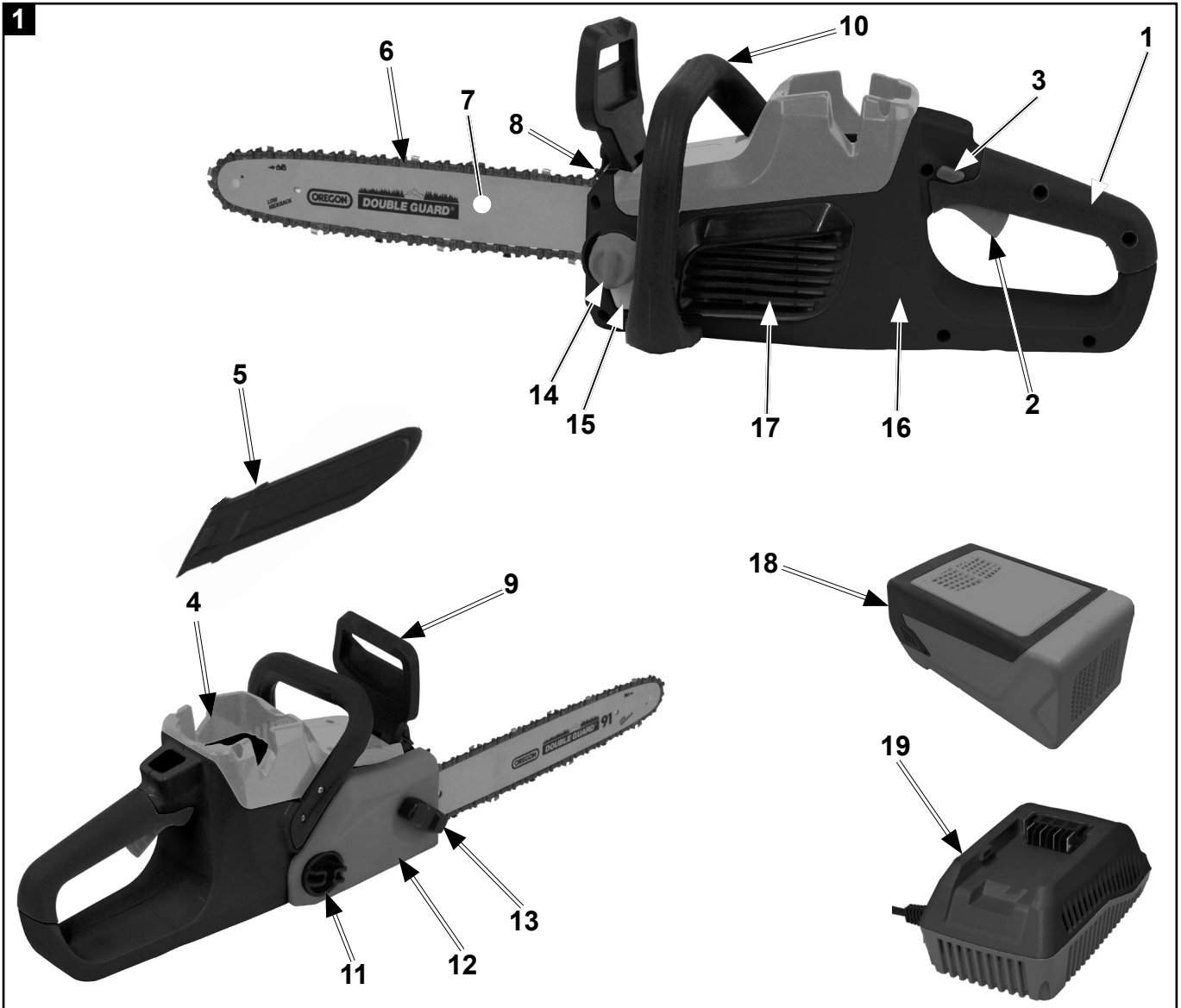
CS350-40Li

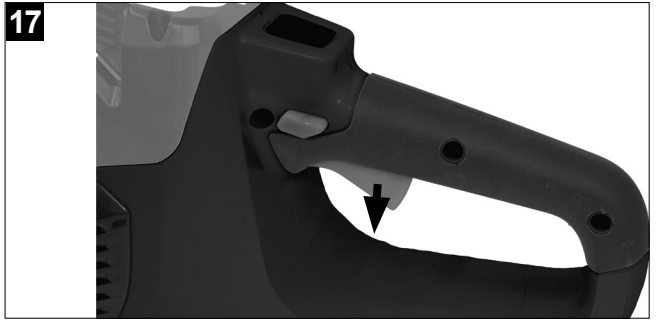
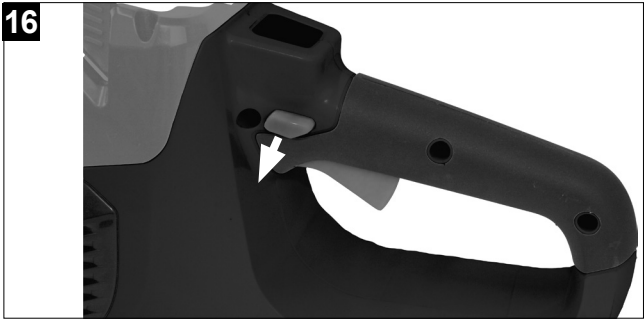
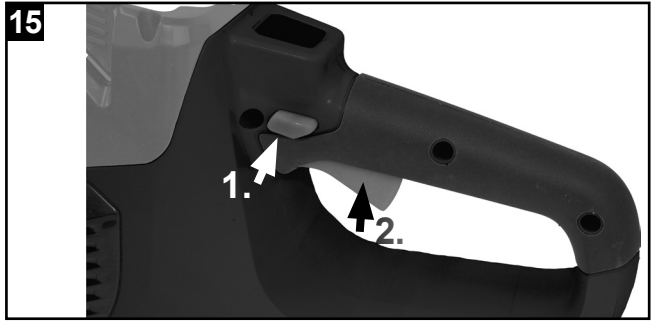
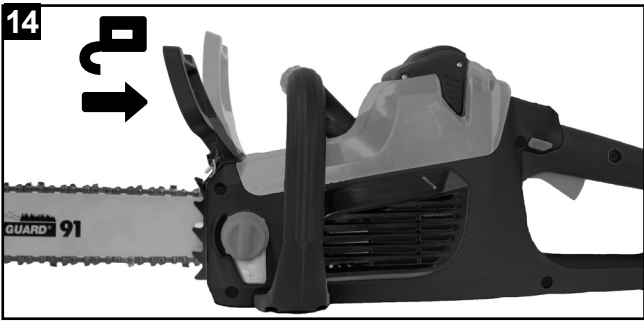
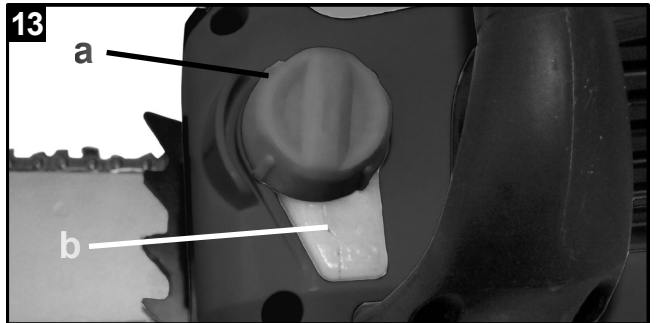
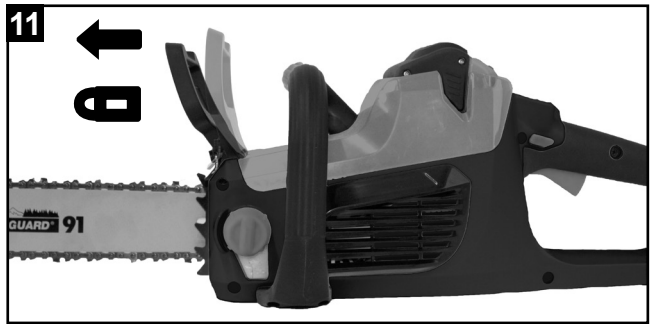
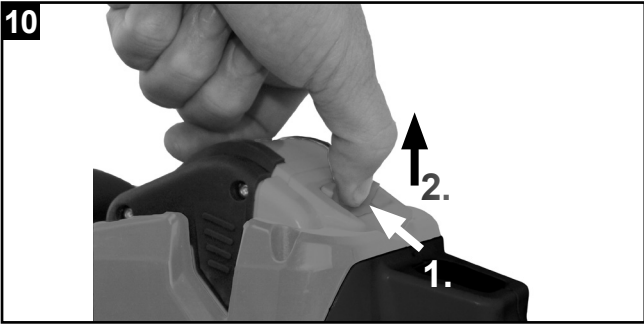
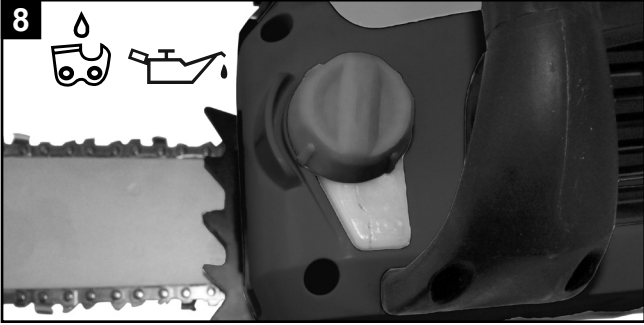
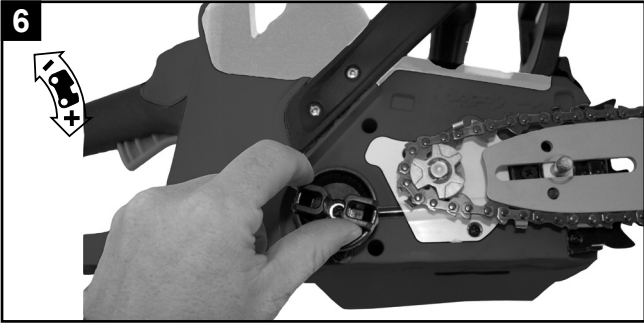
DE	Akku-Kettensäge Originalbetriebsanleitung	5 - 18
GB	Cordless Chain Saw Translation of the original instruction manual	19 - 31
FR	Tronçonneuse fonctionnant sur batterie Traduction des instructions d'origine	32 - 45
CZ	Akumulátorová řetězová pila Překlad originálního návodu k obsluze	46 - 58
PL	Akumulatorowa piła łańcuchowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	59 - 72
SK	Akumulátorová reťazová pila Preklad originálu návodu na obsluhu	73 - 85
HU	Akkumulátoros láncfűrész Az eredeti használati útmutató fordítása	86 - 99

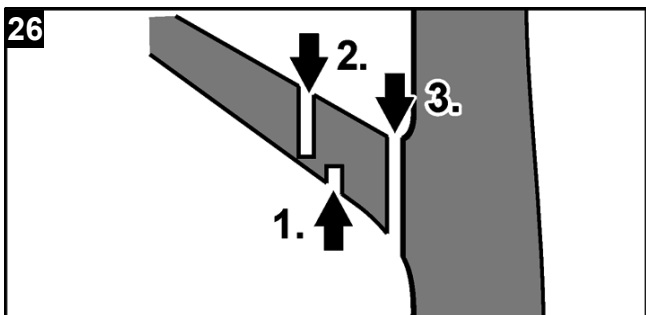
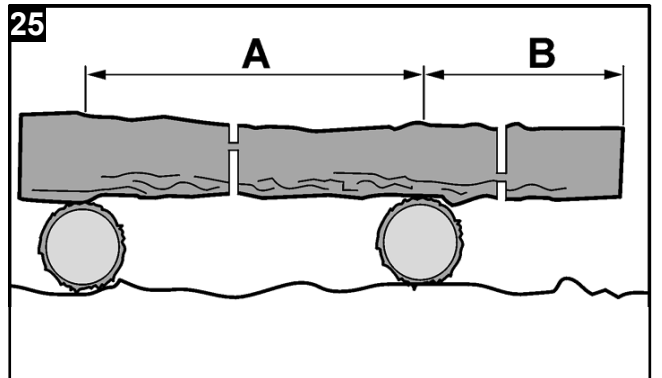
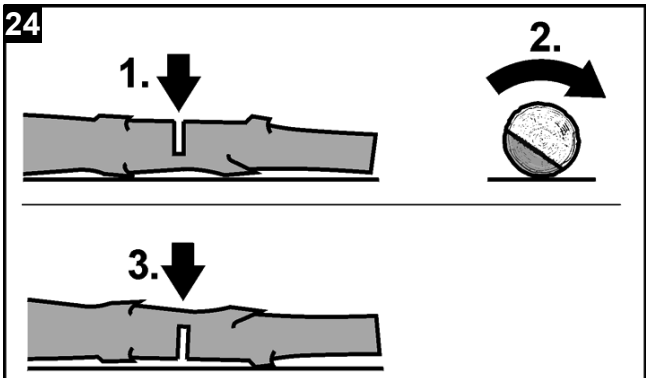
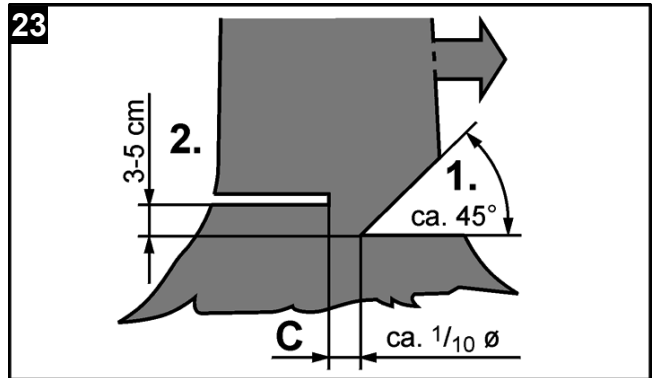
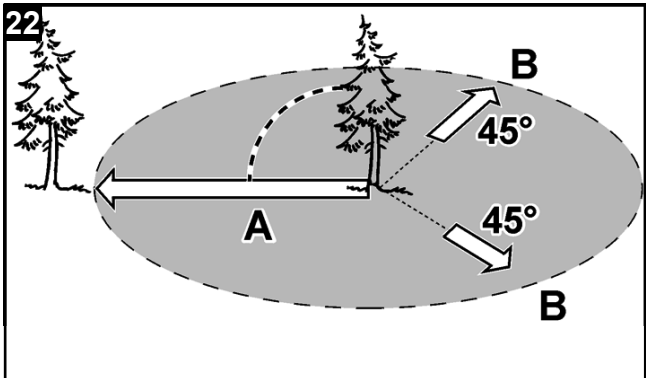
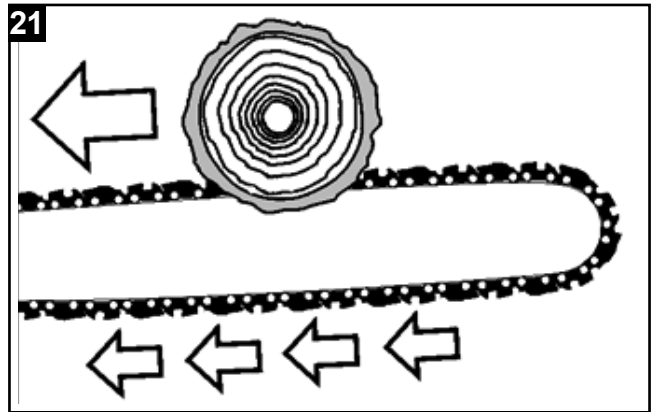
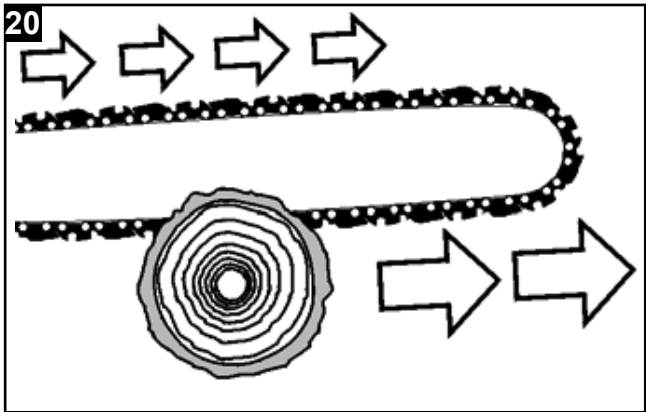
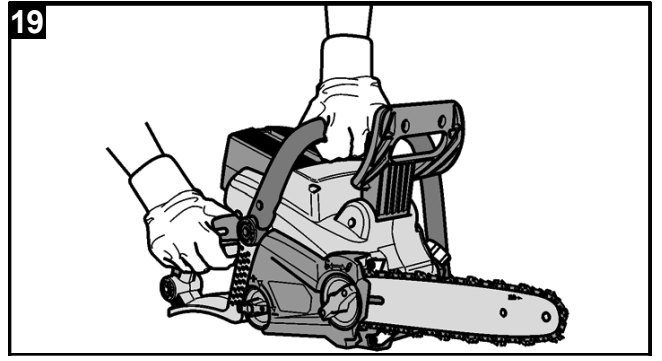
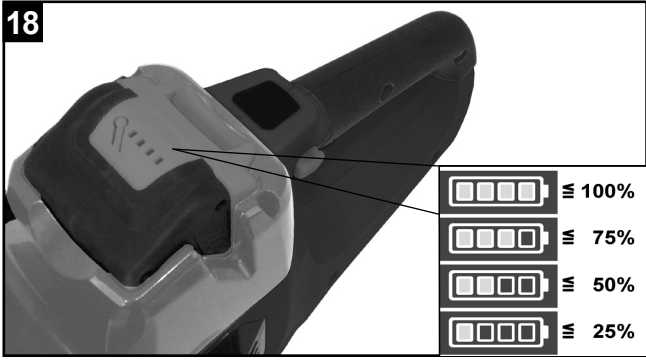


ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!
CAUTION: Read the manual carefully before operating this machine!
ATTENTION: Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!
POZOR: Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze!
LET OP: Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik!
UPOZORNENIE: Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu!
FIGYELEM: Üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen az üzemeltetési utasítást!

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!







Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	7
2. Gerätebeschreibung	7
3. Lieferumfang	7
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	8
5. Sicherheitshinweise	8
6. Technische Daten	12
7. Vor Inbetriebnahme	13
8. Bedienung	15
9. Wartung und Reinigung	16
10. Lagerung	17
11. Entsorgung und Wiederverwertung	17
12. Störungsabhilfe	18
13. Konformitätserklärung	101
14. Garantieurkunde	102

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Schutzhelm
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe
	Nur für beidhändige Bedienung
	Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!
	Warnung! Gefahr von Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	Schnittfeste Schutzkleidung tragen
	Einfüllöffnung für Kettenöl / Ölmenge
	Schwertlänge
	Kettenbremse lösen
	Kettenbremse aktivieren
	Verriegelung/Entriegelung Kettenabdeckung
	Vorgeschriebene Laufrichtung Sägekette
	Erhöhen/Verringern der Kettenspannung
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten. Halten Sie nicht beteiligte Personen vom Gerät fern.
	Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten stets den Akkupack von dem Elektrowerkzeug abnehmen!
	Garantierter Schalleistungspegel des Gerätes.
	Konformitätserklärung (siehe Kapitel ‚Konformitätserklärung‘). Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfüllen alle einschlägigen gemeinschaftlichen Vorschriften für den Europäischen Wirtschaftsraum

1. Einleitung

HERSTELLER:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Elektrowerkzeug kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Elektrowerkzeug sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Elektrowerkzeugs erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Elektrowerkzeugs geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Elektrowerkzeug auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Elektrowerkzeug dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Elektrowerkzeugs unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

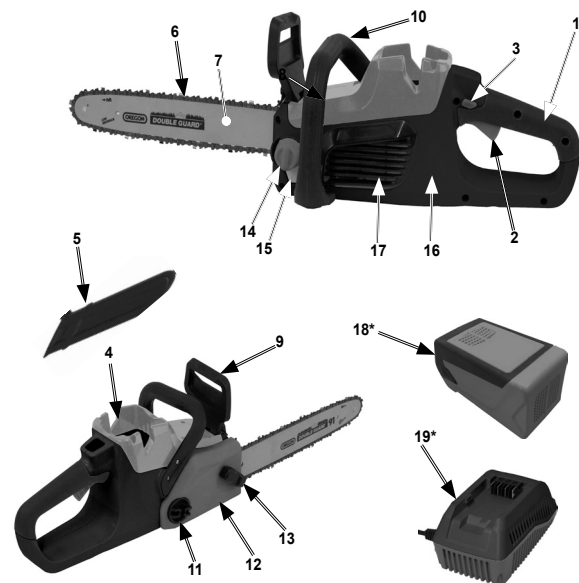
Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

2. Gerätebeschreibung (Abb.1)

1. Hinterer Handgriff
2. Ein-/Ausschalter
3. Einschaltsperr
4. Einschubschacht für Akku
5. Schutzabdeckung
6. Sägekette
7. Sägeschiene
8. Krallenanschlag
9. Handschutz/Kettenbremse
10. Bügelgriff
11. Kettenspannrad
12. Kettenabdeckung
13. Handrad
14. Öltankverschluss
15. Öltank mit Füllstandsanzeige
16. Gehäuse
17. Entlüftungsöffnungen
18. Akku*
19. Ladegerät*

3. Lieferumfang

Abb. 1 (Pos. 1-19)



*nicht im Lieferumfang enthalten

Entpacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich

- zum Sägen von Holz und Fällen von Bäumen im privaten Bereich bestimmt,
- nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind, geeignet,
- zu verwenden entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge****⚠ WARNUNG**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den

Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an**

die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständiges Elektrowerkzeug oder eines mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen
- Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche des Elektrowerkzeuges vielleicht nicht hören können.
- Der Gebrauch des Elektrowerkzeuges ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vorallem Kinder, in der Nähe befinden.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Beachten Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise die dem Akku bzw. dem Ladegerät beigelegt ist.**

6. Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Kettensägen

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit dem eigenen Netzkabel kommen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Gerateteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum es sei denn Sie sind hierfür besonders ausgebildet. Bei unsachgemäßem Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.**
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt.** Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder

geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.

- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird. Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Machen Sie sich vor dem Gebrauch ausführlich mit der Sägechnik von Kettensägen vertraut.** Hinweise finden Sie in der Fachliteratur. Wir empfehlen den Besuch von geeigneten Schulungen.
- **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Schalten Sie bei folgenden Bedingungen das Gerät ab und entfernen Sie den Akku:**
 - wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am Gerät;
 - wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.
- **Vergewissern Sie sich während des Sägevorgangs, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.**
- **Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine und Drähte, die von der Kettensäge erfasst und weggeschleudert werden könnten, damit keine Gefährdung von Personen oder Verschleiß des Gerätes zustande kommen.**
- **Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht mit dem Boden oder anderen Gegenständen in Berührung kommt.**
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.**
- **Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen das Gerät nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.**
- **Schalten Sie die Kettensäge beim Transport zu anderen Arbeitsstellen immer ab.**
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe bei Benutzung des Gerätes montiert sind. Versuchen Sie niemals, ein unvollständig montiertes Gerät oder ein Gerät mit nicht zulässigen Modifikationen in Betrieb zu nehmen.**
- **Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.** Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- **Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Original-Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile.** Bitte beachten Sie beim Austausch die mitgelieferten Einbauhinweise und entfernen Sie vorher den Akku..

- Halten Sie beim Arbeiten das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Gerätes, dass die Schneidevorrichtung nichts berührt. Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, da die Schneidevorrichtung in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

Weitere Sicherheitshinweise

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern. Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 10 m. Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse.

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, eine Schutzbrille und Gehörschutz!

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.

Während des Betriebs der Maschine ist immer ein sicherer und fester Stand einzunehmen, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.

⚠ Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Entfernen Sie abgeschnittene Zweige/Äste sofort aus dem Arbeitsbereich um Verletzungen zu verhindern.

Gehen Sie! Nicht rennen! Gehen Sie sofort zur Seite und halten Sie einen ausreichenden Abstand von dem fallenden Holz, sobald ein geschnittener Ast anfängt abzubrechen und auf den Boden fällt, kann dieser nochmals hochschleudern und zu Verletzungen führen.

Schalten Sie bei Blockierung der Sägekette das Gerät sofort aus und nehmen den Wechselakku aus dem Gerät danach entfernen Sie den Gegenstand. Halten Sie beim Arbeiten das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Gerätes, dass die Schneidevorrichtung nichts berührt. Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, da die Schneidevorrichtung in Berührung mit verbor-

genen Stromleitungen kommen kann.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.
Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

△ Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

△ Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

△ Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.

△ **Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

△ **Brandgefahr! Explosionsgefahr!**
Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder deforierte Akkus. Den Akku niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.
Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammaren Materialien laden.
Akku vor Hitze und Feuer schützen.

Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C bis +40°C verwenden.
Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen.
Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.
Kurzschluss - Kontakte des Akkus nicht mit Metallteilen überbrücken.
Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

Restrisiken

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

- Schnittverletzungen
- Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen!
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewertet wird.
- Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

6. Technische Daten

Nennspannung	40V DC
Akkutyp	Li-Ion 40V 4,0 Ah / 2,5 Ah
Schnittlänge	34 cm
Typ Führungsschiene	Oregon 144MLEA041
Länge Führungsschiene	14" (35,5 cm)
Sägekettentyp	Oregon 90PX052X
Kettenteilung	(3/8"), 9.525 mm
Kettenstärke	(0.043"), 1.1 mm
Anzahl der Treibglieder	52
Maximale Kettengeschwindigkeit	11 m/s
Zahnung Kettenrad	6 Zähne x 9.525 mm
Öltankinhalt	180 cm ³
Nettogewicht ohne Kette, Schwert und Akku	3,0 kg

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden mit einem genormten Messverfahren entwickelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	88,9 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA} (gemessen)	102,7 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA} (garantiert)	106 dB(A)
Messunsicherheit K_{WA}	3,0 dB(A)
Vibration a_h	3,5 m/s ²
Messunsicherheit K	1,5 m/s ²

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

7. Vor der Inbetriebnahme

Vorsicht! Montieren Sie den Akku erst, nachdem das Gerät vollständig montiert und alle Einstellungen getätigt wurden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie Arbeiten am Gerät vornehmen, um Verletzungen zu vermeiden. Packen Sie alle Teile sorgfältig aus und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit.

Montage

Sägeschiene und Sägekette montieren

⚠ WARNUNG!

- Die Zähne der Sägekette sind sehr scharf! Bei allen Arbeiten an der Kette müssen Schutzhandschuhe getragen werden. Verletzungsgefahr!
- Eine falsch montierte Sägekette führt zu unkontrolliertem Schneidverhalten des Gerätes! Bei Montage der Kette auf die vorgeschriebene Laufrichtung achten!
- Legen Sie die Kettensäge auf einer geraden Fläche ab.

Abb.2

- Lösen Sie das Handrad (1.) und nehmen Sie die Kettenabdeckung ab (2.).

Abb.3

- Drehen Sie das Kettenspannrad im Uhrzeigersinn, um die Sägeschiene soweit wie möglich an das Kettenrad zu schieben.

Abb.4

- Legen Sie die Sägekette um die Sägeschiene, am Oberteil der Schiene beginnend. Die Sägekette in die umlaufende Nut einlegen. **Achten Sie beim Auflegen der Kette auf die korrekte Laufrichtung der Kette.**

Abb.5

- Setzen Sie die Sägeschiene mit dem Langloch auf den Stehbolzen und den Führungsbolzen an der Kettensäge.
- Legen Sie die Sägekette um das Kettenrad.

Abb.6

- Ziehen Sie das Kettenspannrad gegen den Uhrzeigersinn an, so dass sich die Kette spannt. Die Sägekette darf nicht durchhängen, sollte sich aber in der Mitte der Sägeschiene 1–2 Millimeter von der Sägeschiene abziehen lassen.

Abb.7

- Drehen Sie die Sägekette von Hand, um diese auf einen einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss frei in der Schiene gleiten.
- Setzen Sie die Kettenabdeckung auf. Ziehen Sie das Handrad zur Befestigung der Schiene und der Kettenabdeckung fest an.

HINWEIS

Die Spannung einer neuen Kette muss nach wenigen Arbeitsminuten kontrolliert und nachgestellt werden. Schalten Sie dazu das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und betätigen Sie die Kettenbremse.

Kettenöl einfüllen

⚠ VORSICHT!

- Füllen Sie nur umweltfreundliches Qualitäts-Kettenschmieröl (gemäß RAL-UZ 48) in die Kettensäge.
- Verwenden Sie kein gebrauchtes Öl. Altöl kann bei längerem und wiederholtem Hautkontakt Hautkrebs verursachen und ist umweltschädlich! Altöl hat nicht die erforderlichen Schmiereigenschaften und ist für die Kettenschmierung ungeeignet.
- Ein anderes als das empfohlene Öl kann Schäden an der Schiene, an der Kette und am Schmiersystem verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Öltank gelangt.
- Vermeiden Sie es, Öl zu verschütten. Wischen Sie verschüttetes Öl unbedingt auf.

Abb. 8

- Drehen Sie den Öltankdeckel (a) ab.
- Füllen Sie das Kettenschmieröl vorsichtig ein, bis die obere Markierung der Ölfüllstandsanzeige (b) erreicht ist. Füllmenge Öltank: max. 180 ml
- Drehen Sie den Öltankdeckel (a) von Hand fest zu.

Akku einsetzen/wechseln

(Abb. 9)

- Akku laden wie in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes beschrieben.
- Geladenen Akku bis zum vollständigen Einrasten in das Elektrowerkzeug eindrücken.

(Abb. 10)

Zum Entnehmen die Entriegelungstaste drücken (1.) und Akku herausziehen (2.).

⚠ **VORSICHT!** Bei Nichtgebrauch die Kontakte des Akkus schützen. Lose Metallteile können die Kontakte kurzschließen, es besteht Explosions- und Brandgefahr!

Inbetriebnahme**Kettenbremse****⚠ WARNUNG!**

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den einwandfreien Betrieb der Kettenbremse. Andernfalls verwenden Sie die Kettensäge nicht und lassen diese von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.

Die Kettensäge verfügt als Schutzeinrichtung über eine Kettenbremse, welche die Kette im Falle eines Rückschlags im Bruchteil einer Sekunde stillsetzt. Bei einem Rückschlag wird die Kettenbremse automatisch durch den Kontakt des Handschutzes mit der linken Hand ausgelöst.

Halten Sie deshalb die Kettensäge immer mit beiden Händen fest.

Manuelles Aktivieren der Kettenbremse (Abb.11)

- Kippen Sie den Handschutz in Richtung der Sägeschienenspitze.

Lösen der Kettenbremse (Abb.12)

- Ziehen Sie den Handschutz in Richtung des Bügelgriffs.

Prüfen der Kettenbremse

- Stellen Sie die Kettensäge auf einer sicheren Fläche ab.
- Lösen Sie die Kettenbremse.
- Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest.
- Schalten Sie die Kettensäge an. Die Sägekette läuft.
- Kippen Sie den Handschutz in Richtung der Sägeschienenspitze. **Die Kette muss sofort stehenbleiben!** Andernfalls verwenden Sie die Kettensäge nicht und lassen diese von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.
- Reinigen Sie nach der Arbeit regelmäßig die sichtbaren Mechanismen der Kettenbremse von Spänen und Sägeresten.

Kettenschmierung**⚠ VORSICHT!**

Gerät darf nur mit ausreichend Kettenschmieröl betrieben werden.

Unzureichende Schmierung verringert die Lebensdauer des Gerätes.

- Prüfen Sie die Ölmenge anhand der Ölfüllstandsanzeige.

Kettenöl nachfüllen**⚠ VORSICHT!**

- Füllen Sie nur umweltfreundliches Qualitäts-Kettenschmieröl (gemäß RAL-UZ 48) in die Kettensäge.
- Verwenden Sie kein gebrauchtes Öl. Altöl kann bei längerem und wiederholtem Hautkontakt Hautkrebs verursachen und ist umweltschädlich! Altöl hat nicht die erforderlichen Schmiereigenschaften und ist für die Kettenschmierung ungeeignet.
- Ein anderes als das empfohlene Öl kann Schäden an der Schiene, an der Kette und am Schmieresystem verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Öltank gelangt.
- Vermeiden Sie es, Öl zu verschütten. Wischen Sie verschüttetes Öl unbedingt auf.

(Abb.13)

- Kontrollieren Sie anhand der transparenten Ölfüllstandsanzeige (b), ob noch ausreichend Kettenöl zur Schmierung vorhanden ist.
- Drehen Sie den Öltankdeckel (a) ab. Vor dem Öffnen ggf. Tankdeckel und Einfüllstutzen reinigen.
- Füllen Sie das Kettenschmieröl vorsichtig ein, bis die obere Markierung der Ölfüllstandsanzeige (b) erreicht ist.

Kettenschmierung prüfen

- Gerät starten (siehe Abschnitt „Ein- und ausschalten“).
- Laufende Sägekette einige Zeit ca. 15 cm über eine geeignete Oberfläche halten. Bei ausreichender Kettenschmierung bildet das von der Sägekette abspritzende Öl eine leichte Spur.

Gerät einschalten**⚠ WARNUNG!**

Sicherstellen, dass die Sägekette noch nicht zum Schnitt angesetzt ist und keine sonstigen Gegenstände berührt. Verletzungsgefahr!

- Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest und vergewissern Sie sich, dass keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kettenbremse vor dem Starten der Kettensäge gelöst ist. Ziehen Sie hierfür den Handschutz in Richtung des Bügelgriffs zurück. (Abb.14)

Abb.15

- Drücken Sie die Einschaltsperrleiste und halten diese gedrückt (1.).
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2.). Die Sägekette läuft.

Abb.16

- Lassen Sie die Einschaltsperrleiste wieder los.

Gerät ausschalten

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los. (Abb.17)

Anzeige des Ladezustandes

- Durch Drücken der Taste am Akku kann an den LED der Akkuzustands-Anzeige der Ladezustand geprüft werden. (Abb.18)

Die Anzeige erlischt nach 5 Sekunden. Blinkt eine der LED, muss der Akku geladen werden. Wenn nach dem Drücken der Taste keine LED leuchtet, ist der Akku defekt und muss ersetzt werden.

8. Bedienung

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

Stellen Sie sicher, dass sich die Kettensäge ordnungsgemäß in einer der vorgeschriebenen Arbeitspositionen befindet, bevor Sie den Motor starten.

⚠ ACHTUNG!

Benutzen Sie die Kettensäge nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideeinrichtung.

⚠ WARNUNG!

Machen Sie sich vor dem Gebrauch ausführlich mit der Sägetechnik von Kettensägen vertraut (siehe „Grundlegende Arbeitstechnik“).

Verletzungsgefahr!

Lassen Sie niemals Kinder die Kettensäge benutzen. Lassen Sie keine Personen diese Kettensäge benutzen, die nicht die Bedienungsanleitung gelesen oder angemessene Anleitungen zur sicheren und korrekten Benutzung der Kettensäge erhalten haben.

Wir empfehlen den Besuch von geeigneten Schulungen. Die hier aufgeführten Hinweise dienen nur zur Ergänzung!

Vor jeder Anwendung

- Prüfen Sie alle Teile auf festen Sitz und sichtbare Defekte.
- Prüfen Sie das Gerät auf korrekte Kettenspannung.
- Überprüfen Sie die Funktion der Kettenbremse.
- Kettenschmierung überprüfen.
- Prüfen Sie, ob keine Leckagen auftreten.

Richtige Haltung

⚠ Verletzungsgefahr!

- Nie auf instabilen Untergründen arbeiten!
- Nie über Schulterhöhe arbeiten!
- Nie auf Leitern stehend arbeiten!
- Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten!
- Das Gerät nur bei günstigen Witterungs- und Geländebedingungen verwenden!
- Stehen Sie mit beiden Beinen sicher auf dem Boden.
- Achten Sie auf Hindernisse im Arbeitsbereich.
- Bei der Arbeit ist das Gerät immer mit beiden Händen festzuhalten!

- Halten Sie das Gerät ():
 - mit der linken Hand am Bügelgriff.
 - mit der rechten Hand am Handgriff.
 - ausbalanciert in einer sicheren Haltung.

So sägen Sie richtig!

- Suchen Sie den Arbeitsbereich ab und entfernen Sie störende Gegenstände.
- Zu Arbeitsbeginn die Sicherheit des Gerätes überprüfen.
- Gerät wie vorgeschrieben in beide Hände nehmen.
- Schalten Sie die Kettensäge ein, bevor Sie zum Schnitt ansetzen.
- Üben Sie einen gleichmäßigen Druck auf das Gerät aus, jedoch nicht mit übermäßiger Gewalt.
- Setzen Sie das Gerät nach Möglichkeit mit dem Krallenanschlag am zu sägenden Ast an.

⚠ ACHTUNG!

Berührt die Schneideeinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder das Elektrogerät ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie das Elektrogerät zum Stillstand kommen. Entfernen Sie den Akku und ergreifen folgende Maßnahmen:

- auf Schäden prüfen
- auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen
- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

Nach der Benutzung

⚠ Verletzungsgefahr!

Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie das Gerät aus der Hand legen! Sägekette läuft nach Loslassen des Ein-/ Ausschalters noch für kurze Zeit weiter.

- Motor stoppen.
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Akku entfernen.
- Schutzhülle auf Schneidwerk aufstecken.
- Kettenbremse aktivieren.
- Gerät abkühlen lassen.

Grundlegende Arbeitstechnik

⚠ Verletzungsgefahr!

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegende Arbeitstechnik im Umgang mit dem Gerät. Die hier gegebenen Informationen ersetzen nicht die langjährige Ausbildung und Erfahrung eines Fachmanns. Vermeiden Sie jede Arbeit, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind! Ein unbedachter Umgang mit dem Gerät kann schwerste Verletzungen bis hin zum Tod zur Folge haben!

Sägetechnik

Ziehendes Sägen (Abb. 20)

Bei dieser Technik wird mit der Unterseite der Säge-schiene von oben nach unten gesägt.

Die Sägekette schiebt hierbei das Gerät vorwärts vom Anwender weg. Hierbei bildet die Vorderkante des Gerätes eine Stütze, die die beim Sägen entstehenden Kräfte am Baumstamm abfängt. Beim ziehenden Sägen hat der Anwender wesentlich mehr Kontrolle über das Gerät und kann Rückschläge besser vermeiden. Daher sollte bevorzugt diese Säge-technik angewandt werden.

Schiebendes Sägen (Abb. 21)

Bei dieser Technik wird mit der Oberseite der Sägeschiene von unten nach oben gesägt. Die Sägekette schiebt hierbei das Gerät rückwärts zum Anwender hin.

⚠ WARNUNG!

Verkantet die Sägeschiene, so kann das Gerät mit großer Kraft zum Anwender hin geschleudert werden. Wenn der Anwender die nach hinten schiebende Kraft der Sägekette nicht durch seine Körperkraft ausgleicht, besteht die Gefahr, dass nur noch die Spitze der Sägeschiene Kontakt zum Holz hat und so ein Rückschlag erfolgt.

Gefahr von Tod oder schwersten Verletzungen!

Fällen eines Baumes

⚠ Verletzungsgefahr!

Fäll- und Entastungsarbeiten dürfen nur von geschulten Personen durchgeführt werden! Es besteht die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen!

Abb. 22

Vor Beginn der Fällarbeiten sicherstellen, dass:

- sich im Fallbereich (A) des Baumes keine unbeteiligten Personen oder Tiere aufhalten.
- für jeden Beteiligten ein hindernisfreier Fluchtweg möglich ist. Ein Rückzug (B) erfolgt schräg entgegengesetzt zur Fallrichtung.
- der Bereich um den Stamm frei von Hindernissen ist (Stolpergefahr!).
- der nächste Arbeitsplatz mindestens 2½ Baum-längen entfernt ist. Vor dem Fällen muss die Fallrichtung des Baumes überprüft und sichergestellt sein, dass sich in einer Entfernung von 2½ Baum-längen weder Gegenstände noch andere Personen oder Tiere befinden.

Abb. 23

Das Fällen eines Baumes erfolgt in zwei Schritten:

- Den Stamm um etwa ein Drittel seines Durchmessers auf der Fallrichtungsseite einkerben (1.).
- Auf der gegenüberliegenden Seite den Fallschnitt (2.) ansetzen, der etwas höher liegen muss als der Fallkerb (ca. 3–5 cm).

⚠ Verletzungsgefahr!

Sägen Sie den Baumstamm nie vollständig durch. Der Bereich (C) dient als „Scharnier“ und sorgt für eine definierte Fallrichtung. Beim Fällen nur seitwärts des zu fallenden Baumes stehen! Es besteht die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen!

Flach auf dem Boden liegende Stämme (Abb. 24)

- Den Stamm bis zur Hälfte einschneiden, dann umdrehen und von der entgegengesetzten Seite durchsägen.

⚠ Geräteschäden!

Gehen Sie sicher, dass die Sägeschiene beim Durchsägen des Stammes nicht den Boden berührt!

Abgestützte Stämme (Abb. 25)

Wir empfehlen, durchzusägende Stämme auf Sägeböcke zu stützen. Ist dies nicht möglich, sollte der Stamm mit Hilfe der stützenden Äste oder über Stützblöcke angehoben und abgestützt werden.

- Im Bereich A zuerst bis auf etwa ein Drittel des Stammdurchmessers von oben nach unten schneiden, dann den abschließenden Schnitt von unten nach oben durchführen.
- Im Bereich B zuerst bis auf etwa ein Drittel des Stammdurchmessers von unten nach oben schneiden, dann von oben her durchsägen.

⚠ Verletzungsgefahr!

Sägen Sie keine unter Spannung stehenden Stämme! Splitterndes Holz oder eine verkantete Sägeschiene können zu schwersten Verletzungen führen!

Entfernen von Ästen (Abb. 26)

- Arbeiten Sie stets auf der dem betreffenden Ast gegenüberliegenden Seite.
- Beginnen Sie unten am Stamm und arbeiten Sie nach oben.
- Sägen Sie den Ast 10–15 cm vom Astansatz von unten nach oben zu 1/3 des Astdurchmessers ein (1.).
- Sägen Sie den Ast etwas weiter außen von oben nach unten durch (2.).
- Führen Sie einen Schnitt dicht am Stamm durch (3.). Führen Sie den Schnitt von oben nach unten.
- Beim Entasten liegender Stämme immer zuerst die frei in die Luft ragenden Äste absägen. Stützäste erst abtrennen, wenn der Stamm in Längen gesägt ist.

⚠ Verletzungsgefahr!

Äste, die aufliegen oder unter Spannung stehen, können die Sägekette im Holz verkeilen!

9. Wartung und Pflege

⚠ WARNUNG!

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät entnehmen. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne! Schutzhandschuhe tragen.

⚠ Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit!

Führen Sie nur die hier beschriebenen Wartungsarbeiten selbst durch. Alle anderen Arbeiten, insbesondere Motorwartung und Reparaturen müssen durch einen ausgebildeten Fachmann durchgeführt werden. Unsachgemäße Arbeiten können zu Geräteschäden und damit auch zu Verletzungen führen.

Reinigungs- und Wartungsübersicht Nach jedem Gebrauch

- Gerät reinigen.

Regelmäßig, je nach Einsatzbedingungen

- Sägekette nachspannen.
- Ölführungsnut der Sägeschiene reinigen.
- Sägekette nachschleifen.
- Sägekettenölstand überprüfen, gegebenenfalls nachfüllen.

Reinigung

⚠ WARNUNG!

Kein Wasser oder flüssige Reinigungsmittel verwenden.

⚠ VORSICHT!

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Betrieb.

Ein nicht gereinigtes Gerät führt zu Material und Funktionsschäden.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein feuchtes Tuch sowie eine weiche Bürste.
- Nehmen Sie die Kettenabdeckung ab und entfernen Sie dann mit einer weichen Bürste Ablagerungen von der Führungsschiene, Sägekette, Kettenrad und Kettenabdeckung.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und staubfrei.

Wartung

Sägekette nachspannen

Die Sägekette darf nicht durchhängen, sollte sich aber in der Mitte der Sägeschiene 1–2 Millimeter von der Sägeschiene abziehen lassen.

- Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn soweit heraus, dass die Sägeschiene sich von Hand bewegen lässt.
- Drehen Sie das Kettenspannrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen.
- Drehen Sie die Sägekette von Hand, um diese auf einen einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss frei in der Schiene gleiten.
- Ziehen Sie das Handrad zur Befestigung der Schiene und der Abdeckung fest an der Abdeckung fest an.

HINWEIS

Die Spannung einer neuen Kette muss nach wenigen Arbeitsminuten kontrolliert und nachgestellt werden. Schalten Sie dazu das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und betätigen Sie die Kettenbremse.

Ölführungsnut der Sägeschiene reinigen

- Sägeschiene demontieren.
- Ölführungsnut mit geeignetem Werkzeug von Schmutz befreien. Kunststoffspachtel benutzen, kein Stahlwerkzeug verwenden!
- Sägeschiene wieder anbringen.

Sägekette nachschleifen

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Schneiden der Kette im richtigen Winkel und der richtigen Tiefe geschärft sind. Wir empfehlen, die Sägekette von einem Fachmann nachschleifen zu lassen.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmässigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägekette, Führungsschiene, Kettenöl, Kohlebürsten, Krallenanschlag, Kettenfangeinrichtung, Kettenölfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

10. Lagerung

- Gerät an einem trockenen und frostfreiem Ort (10–25 °C) lagern.
- Lagern Sie den Akku und das Gerät getrennt voneinander.
- Laden Sie den Akku vor der Lagerung im Winter auf.
- Entfernen Sie bei einer längeren Nutzungspause unbedingt das Kettenschmieröl aus dem Gerät.
- Schutzhülle auf Schneidwerk aufstecken.
- Halten Sie das Gerät und insbesondere seine Plastikbestandteile fern von Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdölhaltigen Produkten, Kriechölen etc. Sie enthalten chemische Stoffe, welche die Plastikbestandteile des Gerätes beschädigen oder zerstören können.
- Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile wirken können. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe dieser Stoffe.
- Beim Transportieren oder bei der Lagerung des Kettensäge ist die Schneideeinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideeinrichtung abzudecken.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe.

Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden.

Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Laser, bevor Sie das Gerät und die Batterien entsorgen.

12. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät funktioniert nicht	Akku leer	Akku laden
	Akku nicht korrekt eingesteckt	Akku entfernen und neu einstecken
Gerät arbeitet intermittierend	Externer Wackelkontakt	Fachwerkstatt aufsuchen
	Interner Wackelkontakt	
	Ein-/Ausschalter defekt	
Sägekette trocken	Kein Öl im Tank	Öl nachfüllen
	Entlüftung im Öltankverschluss verstopft	Öltankverschluss reinigen
	Ölausflusskanal verstopft	Ölausflusskanal frei machen
Kette / Führungsschiene heiß	Kein Öl im Tank	Öl nachfüllen
	Entlüftung im Öltankverschluss verstopft	Öltankverschluss reinigen
	Ölausflusskanal verstopft	Ölausflusskanal frei machen
	Kette stumpf	Kette nachschleifen oder ersetzen
	Kette zu stark gespannt	Kettenspannung prüfen
Kettensäge rupft, vibriert oder sägt nicht richtig	Kettenspannung zu locker	Kettenspannung einstellen
	Kette stumpf	Kette nachschleifen oder ersetzen
	Kette verschlissen	Kette ersetzen
	Sägezähne zeigen in die falsche Richtung	Sägekette neu montieren mit Zähnen in korrekter Richtung

Table of contents:	Page:
1. Introduction	21
2. Device description	21
3. Scope of delivery	21
4. Proper use	22
5. Safety information	22
6. Technical data	26
7. Before starting the equipment	26
8. Operation	28
9. Cleaning and Maintenance	29
10. Storage	30
11. Disposal and recycling	30
12. Troubleshooting	31
13. Declaration of conformity	101
14. Warranty	102

Explanation of the symbols on the equipment

	Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool!
	Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of inquiry!
	Wear eye protective goggles and protective helmet!
	Wear ear protectors!
	Wear protective gloves!
	Wear safety shoes!
	Only for two-handed operation
	Protect the device from rain and do not leave outdoors in the rain!
	Attention! Kickback
	Wear cut-proof protective clothing
	Filling hole for chainsaw oil. / Chainsaw oil quantity
	Guide bar length
	Release chain brake
	Apply chain brake
	Chain cover locking/unlocking
	Prescribed running direction of the saw chain
	Increase/reduce the chain tensioning
	Keep a distance from bystanders
	Always remove the rechargeable battery pack from the electrical tool before performing maintenance and service work!
	Guaranteed sound power
	The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.

1. Introduction

MANUFACTURER:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

WE RECOMMEND:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device. The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country. Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

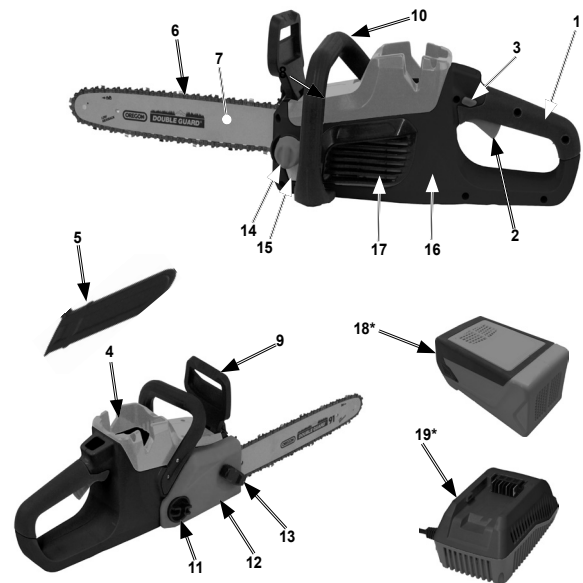
In addition to the safety requirements in these operating instructions and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of wood-working machines.

2. Layout items supplied (Fig. 1)

1. Rear handle
2. On/off switch
3. Switch lock
4. Battery slot
5. Protective cover
6. Saw chain
7. Guide bar
8. Claw stop
9. Hand guard/chain brake
10. Bow-type handle
11. Chain tensioning wheel
12. Chain cover
13. Hand wheel
14. Oil tank plug
15. Oil tank with level indicator
16. Housing
17. Ventilation openings
18. Battery*
19. Charging unit*

3. Items supplied

Fig. 1 (1-19)



*not included

Unpacking

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

ATTENTION

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

4. Proper use

This device is specifically intended for sawing wood and felling trees in private areas, unsuitable for sawing plastic, masonry or construction materials that are not made of wood, intended for use in accordance with the descriptions and safety instructions in this operating manual.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Safety instructions

General Power Tool Safety Warnings

WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- **The electrical tool's connection plug must fit into the socket. The plug may not be modified in any way. Do not use an adaptor plug together with earthed electric tools.** Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of an electric shock
- **Avoid body contact with earthed surfaces, such as pipes, heaters, ovens and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- **Keep electric tools away from rain and moisture.** Water entering an electric tool increases the risk of an electric shock.

- **Do not use the cable for another purpose, for example, carrying or hanging the electric tool or pulling the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving device parts.** Damaged or coiled cables increase the risk of an electric shock.
- **If you work with an electric tool outdoors, only use extension cables that are also suitable for outdoor use.** Using an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- **If you cannot avoid using the electrical tool in a wet environment, use a fault-current circuit breaker.** Using a fault-current circuit breaker reduces the risk of an electric shock.

3. Personal safety

- **Be alert, be careful what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If dust extraction and collection devices can be mounted, make sure that they are connected and used properly.** Using a dust extraction unit can reduce hazards caused by dust.

4. Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/**

or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Treat electric tools carefully. Check whether the moving parts work perfectly and do not drag, whether not broken or damaged to such an extent that functioning of electric tools could be affected. Have any damaged parts repaired before using the machine.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Ensure that all handles and safety equipment are installed when using the electrical tool. Never attempt to use an incomplete electrical tool or one with an impermissible modification.
- Always familiarise yourself with your environment and pay attention to possible hazards that you may not hear due to the noise from the electrical tool.
- Avoid using the electrical tool if people, and especially children, are in the vicinity.

5. Using and treatment of cordless tools.

- **Charge the batteries only in chargers recommended by the manufacturer.** Risk of fire for a charger suitable only for a certain type of batteries or, as appropriate, accumulators, if used for other accumulators.
- **Use only such accumulators in this electric appliance that have been designed for this appliance.** Use of other accumulators may lead to injuries and risk of fire.
- **Do not leave an accumulator not being used near office clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that could cause contact bridging.** Short circuit between accumulator contacts may result in burns or fire.
- **Liquid may leak from an accumulator if used improperly. Prevent contact with such liquid. Rinse an affected body part with water in case of accidental contact. If liquid gets to your eye, seek medical advice.** Liquid leaking from a battery may cause skin irritation or burns.
- **Observe the operating manual and the safety instructions enclosed with the rechargeable battery or charging unit.**

6. Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This ensures that the safety of the device is maintained.

Safety instructions for chainsaw

Keep all parts of your body in safe distance from the saw when running. Before starting the saw, make sure the saw chain does not touch anything. A moment of inattention when working with the chainsaw is able to cause the saw chain to catch your clothes or parts of your body.

Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw using the opposite grip increases the risk of injuries and must be avoided.

Hold the power tools by the insulated handles as the cutting knife may come into contact with hidden cables/lines. Contact of the cutting knife with a live conductor may bring the metal parts of the appliance under voltage and cause electric shock.

Wear protective glasses and ear protectors. Further, wearing head, hand and leg protection equipment is recommended. Suitable protective clothing minimises the risk of injury by thrown-away wood chips and possible contact with the saw chain. Do not work on trees with the chainsaw. There is a risk of injury when working on a tree.

Provide safe posture at all times and use the chainsaw only when standing on a solid, safe and level surface. A slippery or unstable surface, such as ladder, may lead to loss of balance or loss of control over the chainsaw.

Do not work with this chainsaw on a tree unless you are especially trained for this. In the event of improper use of a chainsaw on a tree, there is a risk of injury.

When cutting a tense branch, be sure to know that the branch will bounce back. If tension in the wood fibres gets released, the tense branch may hit the operator and/or cause a loss of control over the chainsaw.

When cutting a tense branch, be sure to know that the branch will bounce back. If tension in the wood fibres gets released, the tense branch may hit the operator and/or cause a loss of control over the chainsaw.

Be especially careful when cutting scrubs and saplings. Thin material may get caught in the chainsaw and hit you or you may lose your balance.

Carry the chainsaw by the front handle in a switched-off condition and the saw chain must be deflected from your body. Fit a protection cover on the chainsaw whenever it is transported or stored. Careful chainsaw treatment reduces the likelihood of an accidental contact with the running saw chain.

Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and replacing accessories. An improperly tensioned or lubricated chain can break and increase the risk of kickback.

Keep the handles dry, clean and free of oil and grease. Greasy, oily handles are slippery and result in a loss of control.

Only saw wood. Do not use the branch chainsaw for work for which it is not intended. Example: Do not use the branch chainsaw to saw plastic, brickwork or building materials other than wood. Using the branch chainsaw for unintended work can cause dangerous situations.

Causes and avoidance of kickback

Kickback can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.

Touching with the rail tip can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide rail whips up and in the direction of the operator. If the saw chain jams on the top edge of the guide rail, the rail can jerk back in the direction of the operator suddenly.

Each of these reactions can lead to you losing control of the saw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As the chainsaw operator, you should implement various measures to work without a risk of accidents and injuries.

Kickback is the result of incorrect or deficient use of the electrical tool. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- **Hold the saw firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the chainsaw handles. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kickback forces.** If suitable measures are implemented, the operator will be able to withstand the kickback forces. Never let go of the chainsaw.
- **Avoid an unusual body stance and never saw above shoulder height.** This will help to avoid unintentional contact with the rail tip, and enable improved control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use replacement guide rails and saw chains prescribed by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains may cause the chain to break and/or lead to kickback.
- **Adhere to the instructions of the manufacturer**

when sharpening and maintaining the chainsaw. If the depth limiter is too low, this increases the tendency towards kickback.

Additional safety instructions

- **Familiarise yourself with the chainsaw sawing technique in detail before use.** Information can be found in specialist literature. We recommend attending a suitable training course.
- **This device is not designed to be operated by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who have insufficient experience and/or insufficient knowledge, unless they are being supervised by a person who is responsible for their safety or they are receiving instructions about how this device is to be used. Children should not be left unattended, to ensure they do not play with the device.**
- **Under the following conditions, switch the device off and remove the battery:**
 - if the device is left unattended;
 - before checking, cleaning or other work on the device;
 - if the device starts to vibrate excessively.
- **When sawing, make sure that no persons (in particular children) or animals are inside the working areas.**
- **Check the area in which the device is to be used and remove any stones and wires that could be caught and ejected by the chainsaw, to avoid any danger to persons and device wear.**
- **Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground or other objects.**
- **Wait until the electrical tool has come to a standstill before setting it down.**
- **During interruptions to work, never leave the device unattended and store it in a safe location.**
- **Always switch off the chainsaw when transporting it to another site of work.**
- **Ensure that all protective equipment and handles are fitted before using the device. Never attempt to put a device into operation if it is not fully assembled, or if unapproved modifications have been made to it.**
- **Only operate the device in the technical condition specified and as supplied by the manufacturer.** Any liability of the manufacturer for damages resulting from unauthorised changes to the device is excluded.
- **Spare parts must comply with the requirements specified by the manufacturer.** Therefore only use original spare parts or spare parts approved by the manufacturer. When replacing parts, please observe the installation instructions provided and remove the battery beforehand.
- **When working with the device, hold it firmly with both hands and hold it away from your body. Before starting the device, make sure that the cutting device is not touching anything. Hold the device by the insulated surfaces of the handles because the cut-**

ting device can come into contact with exposed live cables. Make sure the device is switched off before you insert the battery. The on/off switch and safety switch must not be locked.

Other safety instructions

Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance. Minimum safe distance is 10 m.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine.

Wear suitable protective clothing such as sturdy shoes with non-slip sole, robust long trousers, gloves, safety glasses and hearing protection!

Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

Electrical hazard, keep at least 10 m distance away from electrical power lines.

During appliance operation, it is necessary to take a safe and firm posture, especially when steps or a ladder are being used.

⚠ Be careful when going backwards – risk of tripping!

Immediately remove cut branches/knots from the work area to prevent injuries.

Walk! Do not run! As soon as a branch being cut off starts cracking and falling down, move to the side immediately and keep safe distance from the falling wood as it can hurl back up and cause injuries.

Switch the appliance immediately off and remove the replaceable battery from the appliance when the saw chain gets blocked. Remove the blocked object.

When working, keep the appliance firmly with both hands and with a distance from your body.

Before starting the device, ensure that the cutting unit is not touching anything.

Before starting the device, ensure that the cutting unit is not touching anything.

Make sure the appliance is off before inserting a battery. The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.

⚠ Before using, check the tightness and proper seating of all screwed and socket joints and protective equipment and if all moving parts are moving smoothly.

⚠ It is strictly prohibited to demount, adjust and alienate the protective equipment on the machine or put other protective equipment on the machine.

⚠ Do not use the appliance if damaged or the safety equipment is defective. Replace any worn and damaged parts.

Do not use the device near flammable liquids or gases. Risk of fire and explosion in case of short circuit.

⚠ **Warning!** This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

Battery

Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a damaged accumulator. Bring fresh air and seek medical advice if experiencing difficulties. Vapours may irritate the respiratory system.

⚠ Risk of fire! Risk of explosion!

Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials.

Protect the battery against heat and fire.

Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only.

Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.

After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

Short circuit - do not bridge the accumulator contacts with metal parts.

The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

Residual risks

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

- Cutting injury
- Hearing damage
 - A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors!
- Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.
- Vibration dampening systems do not guarantee protection against Raynaud syndrome or carpal tunnel syndrome. For this reason, the condition of the fingers and the wrist must be thoroughly monitored in case of regular, continuous use of the device.
 - If symptoms of the illnesses indicated above occur, contact a doctor immediately. To reduce the risk of Raynaud syndrome, keep your hands warm while working and take breaks at regular intervals.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

6. Technical data

Nominal voltage	40V DC
Battery type	Li-Ion 40V 4,0 Ah / 2,5 Ah
Cutting Length	34 cm
Chain bar type	Oregon 144MLEA041
Length of chain bar	14" (35,5 cm)
Saw chain type	Oregon 90PX052X
Chain Division	(3/8"), 9.525 mm
Chain Thickness	(0.043"), 1.1 mm
Number of drive links	52
Chain Speed Max	11 m/s
Toothing sprocket	6 teeth x 9.525 mm
Chain oil tank capacity	180 cm ³
Weight without bar, chain and battery	3,0 kg

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with ISO 22868.

L _{PA} sound pressure level	88,9 dB(A)
L _{WA} sound power level measured	102,7 dB(A)
L _{WA} sound power level guaranteed	106 dB(A)
K _{WA} uncertainty	3,0 dB(A)
Vibration emission value a _h	3,5 m/s ²
K uncertainty	1,5 m/s ²

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing. Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with ISO 22867.

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools. The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

7. Before starting the equipment

Caution! Do not fit the battery until the equipment has been fully assembled and all the settings have been actuated. Always wear protective gloves when working on the equipment to protect yourself against injury. Carefully unpack all parts and check that they are complete.

Installation

Installing the guide bar and saw chain

⚠ WARNING!

- The teeth of the saw chain are very sharp! Protective gloves must be worn during all work on the chain. Risk of injury!
- An incorrectly installed saw chain leads to uncontrolled cutting behaviour by the device! When fitting the chain, observe the prescribed running direction!
- Place the chainsaw on a level surface.

Fig.2:

- Release the handwheel (1) and take off the chain cover (2).

Fig.3:

- Turn the chain tensioning wheel clockwise to move the guide bar as close to the chain wheel as possible.

Fig.4

- Place the saw chain around the guide bar, starting at the top section of the bar. Insert the saw chain in the circumferential groove. **When inserting the chain, observe the correct running direction of the chain**

Fig.5

- Place the guide bar with the elongated hole on the stud bolt and guide bolt on the chainsaw.
- Run the saw chain around the chain wheel.

Fig.6

- Turn the chain tensioning wheel anticlockwise, to tension the chain.
The saw chain must not sag, although it should be possible to pull it 1-2 millimetres away from the guide bar in the centre of the guide bar.

Fig.7

- Turn the saw chain by hand, to check it runs freely. It must glide freely in the rail.
- Fit the chain cover. Tighten the handwheel for fastening the rail and chain cover.

NOTE

The tension of a new chain must be checked after a few minutes in operation, and adjusted if necessary. To do so switch the device off, remove the battery and apply the chain brake.

Filling with chain oil

⚠ CAUTION!

- Only add environmentally friendly, good quality chain lubricating oil (per RAL-UZ 48) to the chain saw.
- Do not add used oil. Used oil can cause skin cancer with extended and repeated skin contact, and is damaging to the environment! Used oil does not have the necessary lubricating characteristics and is unsuitable for chain lubrication.
- An oil other than the recommended oil can cause damage to the rail, chain and lubrication system.
- Make sure that no dirt gets into the oil tank.
- Avoid oil spillages. Always wipe up spilled oil.

Fig. 8

- Unscrew the oil tank cap (a).
- Carefully add the chain lubricating oil until it reaches the top mark on the oil level indicator (b). Oil tank capacity: max. 180 ml
- Screw the oil tank cap (a) on tightly by hand.

Inserting/replacing the battery

(Fig. 9)

- Charge the battery as described in the operating manual for the charge unit.
- Press the charged battery into the electrical tool until it latches fully.

(Fig. 10)

To remove, press the unlock button (1) and remove the battery (2).

⚠ **CAUTION!** When not in use, protect the battery contacts. Loose metal parts could short-circuit the battery, which results in a risk of explosion and fire!

Commissioning

Chain brake

⚠ WARNING!

Always check that the chain brake is working properly before use. If not, do not use the chainsaw and have it repaired by a qualified specialist or a specialist workshop.

The chain saw is equipped with protective equipment activated by a chain brake, which brings the chain to a standstill within a fraction of a second in the event of kickback. With kickback, the chain brake will be triggered automatically through the contact of the hand guard with the left hand.

Therefore, always hold the chainsaw tight in both hands.

Manual activation of the chain brake (Fig.11)

- Tilt the hand guard in the direction of the guide bar tip.

Releasing the chain brake (Fig.12)

- Draw the hand guard in the direction of the bow-type handle.

Checking the chain brake

- Set the chainsaw down on a firm surface.
- Release the chain brake.
- Hold the chainsaw tight in both hands.
- Switch the chainsaw on. The chainsaw starts running.
- Tilt the hand guard in the direction of the guide bar tip.
The chain must come to an immediate standstill! If not, do not use the chainsaw and have it repaired by a qualified specialist or a specialist workshop.
- After work, regularly clean the visible mechanisms of the chain brake to remove chips and sawing residues.

Chain lubrication

⚠ CAUTION!

The device must only be operated with sufficient chain lubricating oil.

Insufficient lubrication reduces the service life of the device.

- Check the oil level on the basis of the oil level indicator.

Refilling the chain oil

⚠ CAUTION!

- Only add environmentally friendly, good quality chain lubricating oil (per RAL-UZ 48) to the chain saw.
- Do not add used oil. Used oil can cause skin cancer with extended and repeated skin contact, and is damaging to the environment! Used oil does not have the necessary lubricating characteristics and is unsuitable for chain lubrication.
- An oil other than the recommended oil can cause damage to the rail, chain and lubrication system.
- Make sure that no dirt gets into the oil tank.
- Avoid oil spillages. Always wipe up spilled oil.

(Fig.13)

- Check the oil level indicator (b) to make sure sufficient chain oil is available for lubrication.
- Unscrew the oil tank cap (a). Before opening, clean the tank cover and filling nozzle if necessary.
- Carefully add the chain lubricating oil until it reaches the top mark on the oil level indicator (b).

Checking the chain lubrication

- Start the device (see section "Switching on and off").
- Hold the running saw chain approx. 15 cm above a suitable surface for a short time. With sufficient chain lubrication, a light track will appear due to the oil sprayed from the saw chain.

Switching on the device

⚠ WARNING!

Make sure the saw chain is not yet applied to the cut and that no other objects are touched. Risk of injury!

- Hold the chainsaw firmly with both hands and make sure that no persons (in particular children) or animals are in the immediate vicinity.

- Make sure that the chain brake is released before starting the chainsaw. To do so, draw the hand guard back in the direction of the bow-type handle. (Fig.14)

Fig.15:

- Press and hold down the switch lock (1).
- Press the on/off switch (2). The chainsaw starts running.

Fig.16:

- Release the switch lock again.

Switching off the device

- Release the on/off switch. (Fig.17)

Displaying the charge level

- By pressing the button on the battery it is possible to check the charge level with the battery charge indicator LED. (Fig.18)

The light goes out after 5 seconds. If the LED flashes, the battery must be charged. If no LED lights up when the button is pressed, the battery is defective and must be replaced.

8. Operation

Please note that the statutory regulations governing noise abatement may differ from one location to another.

Make sure the chain saw is in a correct and prescribed working position before starting the motor.

⚠ ATTENTION!

Do not operate the chainsaw with a defective or badly worn cutting device.

⚠ WARNING!

Familiarise yourself with the chainsaw sawing technique in detail before use (see “Basic working technique”).

Risk of injury!

Never allow children to operate the chainsaw. Do not allow persons to use the chainsaw, if they have not read the operating manual or received appropriate instructions for the safe and correct use of the chainsaw.

We recommend attending a suitable training course. The information provided here is for supplementary purposes only!

Before every use

- Check all parts are secure and inspect for visible defects.
- Check the device for correct chain tension.
- Test the function of the chain brake.
- Check chain lubrication.
- Check for any leaks.

Holding the device correctly

⚠ Risk of injury!

- Never work on unstable ground!
- Never work above shoulder height!
- Never work when standing on ladders!
- Do not bend too far when working!
- Only use the device when the weather and terrain conditions are favourable!
- Stand with both legs firmly on the ground.
- Be aware of obstacles in the working area.
- During work, always hold the device tight in both hands!
- Hold the device (Fig.19):
 - with the left hand on the bow-type handle.
 - with the left hand on the handle.
 - whilst balanced in a stable stance.

How to saw correctly!

- Scan the working area and remove any interfering objects.
- At the start of work, check that the device is safe.
- Hold the device in both hands as prescribed.
- Switch on the chainsaw before applying it to the cut.
- Exert regular pressure on the device and do not apply excessive force.
- If possible, apply the device to the branch you wish to saw with the claw stop.

⚠ ATTENTION!

If the cutting device touches a foreign body, or the operating noise intensifies, or the electrical device vibrates unusually heavily, switch off the motor and allow the electrical device to come to a halt. Remove the battery and implement the following measures:

- check for damage
- check for loose parts and fasten all parts
- replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.

After use

⚠ Risk of injury!

Always switch off the motor before setting the device down! The saw chain will run on for a short time after the on/off switch is released.

- Stop the motor.
- Wait until all moving parts have come to a complete standstill.
- Remove battery.
- Place the protective sheath on the cutting unit.
- Apply chain brake.
- Leave the device to cool down.

Basic working technique

⚠ Risk of injury!

This section examines the basic working technique for using the device. The information provided here does not replace the many years of training and experience of a specialist. Avoid any work that you are not adequately qualified for! Careless use of the device can lead to serious injuries and even death!

Sawing technique

Pull sawing (Fig. 20)

With this technique, sawing takes place with the underside of the guide bar from top to bottom.

The saw chain pulls the device forwards and away from the user. With this action, the front edge of the device forms a support, which absorbs the forces that arise on the tree trunk during sawing. With pull sawing, the user has significantly greater control over the device and is able to better avoid kickbacks. This sawing technique should therefore be used if possible.

Push sawing (Fig. 21)

With this technology, sawing takes place with the top side of the guide bar from bottom to top. The saw chain pushes the device backwards, towards the user.

⚠ WARNING!

If the guide bar tilts, the device may be jerked towards the user with great force. If the user does not balance the backward force of the saw chain with their body strength, there is a risk that only the tip of the guide bar will remain in contact with the wood and kickback will occur.

Risk of death or serious injuries!

Felling a tree

⚠ Risk of injury!

Felling and branch removal work may only be performed by trained personnel! There is a risk of life-threatening injuries!

Fig. 22

Before starting felling work, make sure that:

- no bystanders or animals are in the felling area (A).
- a clear evacuation route, free of obstacles, is available to all participants. Withdrawal (B) takes place at an oblique angle to the felling direction.
- the area around the trunk is clear of obstacles (risk of tripping!).
- the nearest workplace is at least 2½ trunk lengths away. Before felling, check the felling direction of the tree and make sure that no obstacles, persons or animals are within a distance of 2½ tree lengths.

Fig. 23

Tree felling takes place in two steps:

- Saw a felling sink in the trunk of around one third of its diameter, on the side of the felling direction (1).
- On the opposite side (2) make the felling cut, which must be slightly higher than the felling sink (approx. 3–5 cm).

⚠ Risk of injury!

Never saw fully through the trunk. The area (C) serves as a "hinge" and ensures the correct felling direction. During felling, only stand to the side of the tree you intend to fell! There is a risk of life-threatening injuries!

Trunks lying flat on the ground (Fig. 24)

- Cut around halfway through the trunk, then turn it over and saw through the other side.

⚠ Damage to the device!

Ensure that the guide bar does not come into contact with the ground when sawing through a tree trunk!

Fallen trunks (Fig. 25)

We recommend supporting trunks on a sawhorse when sawing through them. If this is not possible, the trunk should be lifted with the aid of supporting boughs or with support blocks and supported.

- In area A first cut around one third of the trunk diameter from top to bottom, and then make the subsequent cut from bottom to top.
- In area B first cut around one third of the trunk diameter from bottom to top, and then saw through from the top.

⚠ Risk of injury!

Do not saw trunks that are strained! Splitting wood or a tilted guide bar can result in serious injuries!

Removing branches (Fig. 26)

- Always work on the side opposite the respective branch.
- Start at the bottom of the branch and work up.
- Saw into the branch 10–15 cm from the branch base from bottom to top, to 1/3 of the branch diameter (1).
- Saw through the branch slightly further out from top to bottom (2).
- Perform a cut tightly against the trunk (3). Make the cut from top to bottom.
- During delimiting always saw off the branches that project freely in the air first. Only lop off support limbs once the branches have been sawn along their length.

⚠ Risk of injury!

With branches that are supported or strained, the saw chain can wedge in the wood!

9. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING!

Always remove the battery from the device before all work on the electrical tool. Danger of injury due to the sharp cutting teeth! Wear safety gloves.

⚠ In the interest of your safety!

Only perform the maintenance work described here yourself. All other work - in particular motor maintenance and repairs - must be performed by a qualified specialist. Unprofessional work can lead to device damage and therefore also to injuries.

Cleaning and maintenance overview

After every use

- Clean the device.

Regularly, depending on the conditions of use

- Retighten the saw chain.
- Clean guide bar oil guide groove.
- Sharpen the saw chain.
- Check the saw chain oil level, top up if necessary.

Cleaning

⚠ WARNING!

Do not use water or liquid cleaning products.

⚠ CAUTION!

Clean the device after every use.

An unclean device will lead to material damage and malfunctions.

- Use a damp cloth and a soft brush to clean the device.
- Take off the chain cover and then remove deposits on the guide rail, saw chain, chain wheel and chain cover with a soft brush.
- Keep the ventilation slots clean and free of dust.

Maintenance

Re-tightening the saw chain

The saw chain must not sag, although it should be possible to pull it 1-2 millimetres away from the guide bar in the centre of the guide bar.

- Turn the handwheel anticlockwise, sufficiently that the guide bar can be moved by hand.
- Turn the chain tensioning wheel anticlockwise, so that the chain is tensioned.
- Turn the saw chain by hand, to check it runs freely. It must glide freely in the rail.
- Tighten the handwheel for fastening the rail and chain cover.

NOTE

The tension of a new chain must be checked after a few minutes in operation, and adjusted if necessary. To do so switch the device off, remove the battery and apply the chain brake.

Cleaning the guide bar oil guide groove

- Dismantle the guide bar.
- Clean the oil guide groove of dirt with a suitable tool. Use a plastic spatula, do not use steel tools!
- Refit the guide bar.

Sharpening the saw chain

Special tools are required to sharpen the saw chain; these ensure that the chain cutting edges are sharpened at the correct angle and to the correct depth. We recommend having the saw chain sharpened by a specialist.

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Saw chain, guide rail, chain oil, carbon brushes, claw stop, chain trap, chain oil filter

* Not necessarily included in the scope of delivery!

10. Storage

- Store the device in a dry and frost-free (10-25 °C) place.

- Store the battery and the device separately from each other.
- Charge the battery before storing it for the winter.
- In case of longer breaks between use, always drain the chain lubricating oil from the device.
- Place the protective sheath on the cutting unit.
- Keep the device, and its plastic components in particular, away from brake fluid, petrol, products containing oil, penetrating oil etc. They contain chemical substances that may damage or destroy the plastic parts of the device.
- Fertilisers and other garden chemicals contain substances which can have a heavily corrosive effect on metal parts. Do not store the device close to these substances.

11. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be disposed of at a designated collection point. This can occur, for example, by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

Batteries and rechargeable batteries do not belong in the household waste!



As the consumer you are required by law to bring all batteries and rechargeable batteries, regardless whether they contain harmful substances* or not, to a collection point run by the local authority or to a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

*labelled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead









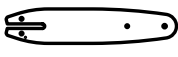



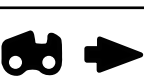




- Remove the batteries from the laser before disposing of the machine and the batteries.

12. Troubleshooting guide

Fault	Possible cause	Remedy
The equipment does not work	Battery empty	Charge battery
	Battery is not correctly inserted	Remove battery and insert again
Equipment operates intermittently	Loose connection (external)	Consult a specialist workshop.
	Loose connection (internal)	
	ON/OFF switch defective	
Saw chain is dry	No oil in the tank	Top up with oil
	Vent in the oil tank cap is blocked	Clean the oil tank cap
	Oil outlet is blocked	Clear the oil outlet
Chain/guide bar is hot	No oil in the tank	Top up with oil
	Vent in the oil tank cap is blocked	Clean the oil tank cap
	Oil outlet is blocked	Clear the oil outlet
	Chain is blunt	Re-sharpen or replace the chain
	Chain is overtensioned	Check the chain tension
Chainsaw judders, vibrates or does not saw properly	Chain is undertensioned	Adjust the chain tension
	Chain is blunt	Re-sharpen or replace the chain
	Chain is worn	Replace the chain
	Saw teeth point in the wrong direction	Refit the chain with the teeth facing in the correct direction

Table des matières:	Page:
1. Introduction	34
2. Description de l'appareil	34
3. Ensemble de livraison	34
4. Utilisation conforme à l'affectation	35
5. Consignes de sécurité	35
6. Données techniques	39
7. Avant la mise en service	40
8. Fonctionnement	42
9. Nettoyage et maintenance	43
10. Stockage	44
11. Mise au rebut et recyclage	44
12. Plan de recherche des erreurs	45
13. Déclaration de conformité	101
15. Garantie	102

Légende des symboles figurant sur l'appareil

	Avertissement ! En cas de non-respect des instructions, risque de blessures graves, voire mortelles, ou d'endommagement de l'outil
	AVERTISSEMENT - pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi!
	Portez des lunettes de protection! Portez un casque de protection!
	Portez une protection auditive!
	Portez des gants de protection !
	Portez des chaussures de sécurité
	Utilisation à deux mains uniquement
	Protéger l'appareil de la pluie. En cas de pluie, ne pas laisser à l'extérieur!
	Attention! Kickback
	Porter des vêtements de protection résistant aux coupures
	Huile pour chaîne de tronçonneuse
	Guide-chaîne
	Desserrer le frein de chaîne
	Activer le frein de chaîne
	Verrouillage/déverrouillage du capot de la chaîne
	Sens de fonctionnement prescrit de la chaîne de tronçonneuse
	Augmentation/réduction de la tension de la chaîne
	Maintenir les personnes présentes à distance
	Avant tous travaux de maintenance et d'entretien, toujours retirer le bloc de batterie de l'outil électrique!
	Niveau acoustique garanti
	Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur.

1. Introduction

FABRICANT :

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

CHER CLIENT,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

REMARQUE:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,
- Lors d'une défaillance du système électrique en cas de non-respect des réglementations électriques et des normes VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

NOUS VOUS RECOMMANDONS:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme. Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine. En plus des consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement. Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

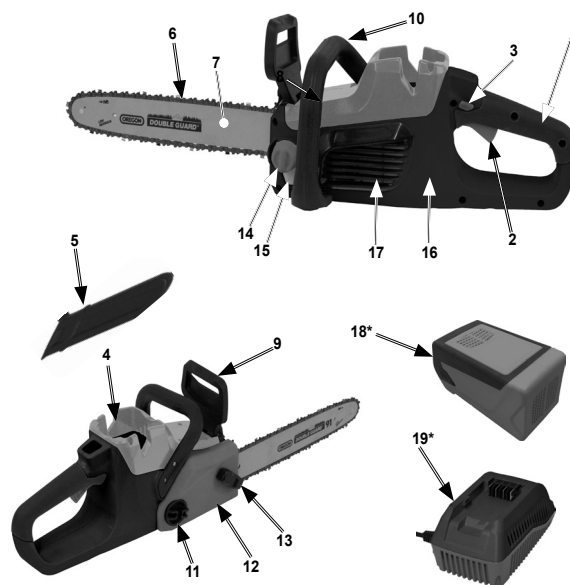
Outre les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines de traitement du bois.

2. Description de l'appareil (Fig.1)

1. Poignée arrière
2. Interrupteur On/Off
3. Verrouillage de commande
4. Compartiment pour batterie
5. Cache de protection
6. Chaîne de tronçonneuse
7. Guide-chaîne
8. Griffe d'abattage
9. Protection des mains/frein de chaîne
10. Poignée arceau
11. Roue de tension de la chaîne
12. Capot de la chaîne
13. Volant
14. Bouchon du réservoir d'huile
15. Réservoir d'huile avec affichage du niveau de remplissage
16. Carter
17. Ouvertures d'aération
18. Batterie*
19. Chargeur*

3. Contenu de la livraison

Fig. 1 (1-19)



*non inclus

Ensemble de livraison

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez les matériaux d'emballage, ainsi que les protections mises en place pour le transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que la fourniture est complète.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

ATTENTION

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'asphyxie !

4. Utilisation conforme à l'affectation

Cet appareil :

Sert exclusivement à scier le bois et à abattre les arbres des particuliers.

Il ne permet pas de scier des matières plastiques, la maçonnerie ou les matériaux de construction qui ne sont pas en bois.

Il doit être utilisé exclusivement en respectant les descriptions et consignes de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

5. Consignes de sécurité**Consignes de sécurité générales pour appareils électriques****Avertissement**

Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité.

Le non respect des consignes indiquées ci-dessous peuvent engendrer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes et instructions de sécurité pour une utilisation ultérieure.

La désignation „appareil électrique“ utilisée dans les consignes de sécurité s'applique aux outils électriques alimentés par un câble (câble d'alimentation) et aux outils électriques alimentés par une batterie (sans câble d'alimentation).

1. Sécurité au travail

- **Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé.** Le désordre et un lieu de travail mal éclairé peuvent engendrer des accidents.
- **N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement avec risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, gaz et poussières inflammables.**

Les appareils électriques forment des étincelles pouvant enflammer la poussière ou les vapeurs.

- **Éloignez les enfants et autres personnes à une distance de sécurité de l'appareil électrique.** Toute distraction peut engendrer la perte de contrôle de l'appareil.

2. Sécurité électrique

- **Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique
- **Éviter tout contact physique avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Ne pas utiliser le câble pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise. Maintenir le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur de protection à courant de fuite.** Le recours à un disjoncteur de protection à courant de fuite réduit le risque de choc

3. Sécurité des personnes

- **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et utilisez le bon sens lors de l'utilisation de l'appareil électrique. N'utilisez jamais l'appareil électrique si vous êtes fatigué, sous effet de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine peut engendrer de graves accidents.
- **Portez des accessoires de protection personnels et toujours des lunettes de protection.** Le port d'accessoires de protection personnels tels que masque respiratoire, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive en fonction du type et de l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque d'accidents.
- **Évitez la mise en marche accidentelle. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le lever ou de le porter, vérifiez qu'il est arrêté.** Le port de l'appareil électrique avec doigt posé sur l'interrupteur ou le branchement de l'appareil avec interrupteur en position marche à la prise, peuvent engendrer des accidents.

- **Avant de mettre l'appareil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage et clés.** Tout outil ou clé se trouvant dans la partie mobile de l'appareil peut engendrer des blessures.
- **Évitez les postures anormales du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre.** Ainsi, vous pouvez mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements larges et bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants à une distance de sécurité des parties mobiles.** Les vêtements desserrés, bijoux et cheveux longs peuvent être entraînés par les parties mobiles.
- **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique.

- **Ne surchargez pas la machine. Utilisez pour le travail donné un appareil électrique adéquat.** Un appareil électrique adéquat permet de travailler mieux et plus en sécurité dans la gamme de puissances indiquée.
- **N'utilisez pas l'appareil électrique avec interrupteur endommagé.** Un appareil électrique impossible à mettre en marche ou à arrêter est dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie avant le réglage de l'appareil, le remplacement d'accessoires ou la mise hors service.** Ces mesures de sécurité permettent d'éviter la mise en marche accidentelle de l'appareil électrique.
- **Rangez les appareils non utilisés hors de portée des enfants. Veillez à ce que l'appareil électrique ne soit pas utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas lu ces consignes.** Les appareils électriques utilisés par des personnes sans expérience sont dangereux.
- **Entretenez bien les outils électriques. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et ne coïncent pas, si elle ne sont pas fissurées ou endommagées au point d'influencer négativement le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant l'utilisation de l'appareil. Un entretien incorrect de l'outil électrique est la cause de nombreux accidents.** De nombreux accidents sont provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus avec arêtes affûtées coïncent moins et sont plus faciles à guider.
- **Utilisez les appareils électriques, les accessoires, les embouts, etc.; en conformité avec ces consignes. Prenez en considération les conditions de travail et l'activité que vous êtes en train de réaliser.**

L'utilisation des appareils électriques à d'autres fins que celles prescrites par le fabricant peut engendrer des situations dangereuses.

- Assurez-vous en permanence que toutes les poignées et tous les dispositifs de sécurité sont montés avant d'utiliser l'outil électrique. N'essayez jamais d'utiliser un outil électrique incomplet ou modifié de manière non conforme.
- Familiarisez-vous avec votre environnement et prêtez attention aux éventuels dangers que vous pourriez ne pas entendre en raison du bruit généré par le l'outil électrique.
- Éviter d'utiliser l'outil électrique si des personnes, surtout des enfants, se trouvent à proximité.

5. Utilisation et maintenance d'outils à accumulateur.

- **Chargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Pour le chargeur qui convient uniquement pour un certain type de batteries ou accumulateurs, risque d'incendie en cas d'utilisation avec d'autres accumulateurs.
- **Utilisez dans cet outil électrique uniquement des accumulateurs prévus à cet effet.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut provoquer des accidents et risque d'incendie.
- **Ne laissez pas un accumulateur non utilisé à proximité des agrafes, monnaies, clés, clous, vis, et autres petits objets métalliques pouvant engendrer le pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Une mauvaise utilisation peut engendrer des fuites de liquide de l'accumulateur. Évitez le contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide s'écoulant de la batterie peut provoquer l'irritation de la peau ou des brûlures.
- **Observez la notice d'utilisation et les consignes de sécurité jointes à la batterie ou au chargeur.**

6. Service

- **Les réparations de l'appareil électrique doivent être confiées exclusivement à un personnel qualifié et agréé, utilisant seulement des pièces détachées d'origine.** Cela garantit que la sécurité du dispositif est maintenue.

Consignes de sécurité applicables aux tronçonneuses

Lorsque la scie est en marche, tenez-la à une distance de sécurité de toutes les parties du corps. Avant de mettre la scie en marche, assurez-vous que la chaîne de scie ne touche aucun objet. Un instant d'inattention lors du travail avec la scie à chaîne suffit pour que la chaîne de scie s'accroche à une partie des vêtements ou du corps.

Tenez toujours la tronçonneuse en plaçant votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Le maintien de la tronçonneuse en position inverse augmente le risque de blessures et est proscrit.

Tenez les outils électriques par les poignées isolées, car le lame de coupe peut rentrer en contact avec les câbles/circuits cachés. Le contact de la lame de coupe avec un conducteur sous tension peut mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.

Portez des lunettes de protection et une protection auditive. Il est également recommandé de porter des accessoires de protection de la tête, des mains et des pieds. Une tenue adéquate minimise le risque de blessure par des copeaux éjectés et le contact éventuel avec la chaîne de scie. N'utilisez pas la scie à chaîne pour travailler sur un arbre. Le travail sur un arbre entraîne le risque de blessures.

Veillez toujours à une bonne posture et utilisez la scie à chaîne uniquement lorsque vous vous trouvez sur une surface solide, sûre et droite. Une surface glissante ou un support instable – tel qu'échelle – peut provoquer la perte d'équilibre ou la perte de contrôle de la scie à chaîne.

Ne travaillez pas avec une tronçonneuse lorsque vous êtes monté dans un arbre à moins que vous ayez la formation nécessaire. La mauvaise utilisation d'une tronçonneuse dans un arbre peut provoquer des blessures.

Lorsque vous coupez une branche sous tension, prenez en considération le fait que la branche effectue un rebond. En cas de libération de la tension dans les fibres du bois, la branche sous tension peut atteindre l'utilisateur et/ou provoquer la perte de contrôle de la scie à chaîne.

Lorsque vous coupez une branche sous tension, prenez en considération le fait que la branche effectue un rebond. En cas de libération de la tension dans les fibres du bois, la branche sous tension peut atteindre l'utilisateur et/ou provoquer la perte de contrôle de la scie à chaîne.

Soyez particulièrement prudents lors de la coupe des taillis et de jeunes arbres. Le matériel fin peut coincer dans la scie à chaîne et vous blesser ou vous faire perdre l'équilibre.

Portez la scie à chaîne en état arrêté par la poignée avant, chaîne de scie détournée de votre corps. Lors du transport ou le stockage de la scie à chaîne, placez toujours le fourreau sur le guide-chaîne. Une manipulation soigneuse de la scie à chaîne réduit la possibilité de contact accidentel avec la chaîne de scie en marche.

Respectez les indications relatives à la lubrification, à la tension de la chaîne et au remplacement des accessoires. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se rompre ou augmenter le risque d'accidents.

Veillez à ce que les poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées graisseuses ou huileuses sont glissantes et peuvent entraîner une perte de contrôle.

Ne coupez que du bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse télescopique à des fins pour lesquelles elle n'a pas été prévue. Exemple : N'utilisez pas la tronçonneuse télescopique pour scier du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas du bois. Toute utilisation de la tronçonneuse télescopique pour des travaux non conformes peut entraîner des situations de danger.

Causes et prévention d'un recul

Un recul peut se produire lorsque la pointe du rail de guidage rencontre un objet ou que le bois se courbe et que la tronçonneuse se coince dans la fente.

Dans certains cas, un contact avec la pointe du guide peut entraîner un mouvement inattendu vers l'arrière, projetant le rail de guidage vers le haut et en direction de l'opérateur. Le coincement de la chaîne de tronçonneuse au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut rapidement repousser le guide en direction de l'opérateur.

Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité montés dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez prendre différentes mesures pour pouvoir travailler sans risques d'accidents et de blessures.

Un mouvement de recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou erronée de l'outil électrique. Il peut être empêché par des mesures de prévention adaptées comme décrit ci-après.

- **Maintenez fermement la tronçonneuse des deux mains en entourant ses poignées avec vos pouces et vos doigts. Placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force des mouvements de recul.**

S'il prend des mesures adaptées, l'opérateur peut maîtriser la force de recul. Ne lâchez jamais la tronçonneuse.

- **Évitez toute posture anormale et n'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.**

Vous éviterez ainsi tout contact inopiné avec la pointe du guide et aurez un meilleur contrôle sur la tronçonneuse en cas d'imprévu.

- **Utilisez uniquement des guides de rechange et chaînes de tronçonneuse recommandés par le fabricant.** Les guides et chaînes de tronçonneuse de rechange incorrects peuvent faire rompre la chaîne et/ou provoquer un recul.

- **Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la tronçonneuse.** Des délimiteurs de profondeur trop bas augmentent le risque de recul.

Consignes de sécurité supplémentaires

- **Avant utilisation, familiarisez-vous avec la technique des tronçonneuses.** Vous trouvez également des consignes dans la littérature spécialisée. Nous vous recommandons de suivre des formations adaptées.
- **Cet appareil ne s'adresse pas aux personnes (y compris aux enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou aux personnes ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, sauf si ces dernières bénéficient d'une surveillance de la part d'une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de sa part des instructions quant à la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **Dans les conditions suivantes, arrêtez l'appareil et retirez la batterie :**
 - Si l'appareil est laissé sans surveillance
 - Avant de procéder à un contrôle, à un nettoyage ou à d'autres interventions sur l'appareil
 - Si l'appareil commence à vibrer trop fort.
- **Pendant l'exploitation de la tronçonneuse, vérifiez que ni personne (y compris des enfants) ni aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.**
- **Vérifiez le terrain sur lequel l'appareil est utilisé. Éliminez les pierres et fils métalliques susceptibles d'être happés et projetés par la tronçonneuse afin d'empêcher que des personnes ne se blessent ou que l'appareil ne s'use.**
- **Veillez à ce que la tronçonneuse n'entre pas en contact avec le sol ou d'autres objets.**
- **Patiencez jusqu'à ce que l'outil électrique soit immobilisé avant de le déposer.**
- **En cas d'interruption du travail, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et conservez-le en lieu sûr.**
- **Lorsque vous transportez la tronçonneuse vers d'autres lieux de travail, arrêtez-la systématiquement.**
- **Veillez à ce que tous les dispositifs de protection et poignées soient montés lors de l'utilisation de l'appareil. Ne tentez jamais de mettre en service un appareil qui ne serait pas entièrement monté ou un appareil ayant subi des modifications non autorisées.**
- **Vous ne devez utiliser l'appareil que s'il présente l'état technique prescrit par le fabricant, à savoir l'état dans lequel il a été livré.** Toute modification apportée à l'appareil de sa propre initiative annule toute responsabilité du fabricant concernant les dommages en résultant.
- **Les pièces de rechange doivent répondre aux exigences définies par le constructeur.**

Par conséquent, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine ou autorisées par le fabricant. Lors du remplacement, veuillez respecter les consignes de montage fournies et retirer au préalable la batterie.

- Lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez le tenir des deux mains et à bonne distance du corps. Avant de démarrer l'appareil, vérifiez que le dispositif de coupe ne touche rien. Tenez l'appareil au niveau des surfaces isolées de la poignée car le dispositif de coupe peut entrer en contact avec des conduites électriques cachées. Veillez à ce que l'appareil soit arrêté avant d'insérer la batterie. L'interrupteur ON/OFF et le commutateur de sécurité ne doivent pas être arrêtés.

Autres consignes de sécurité

Veillez à ce que les enfants et autres personnes respectent une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil. La distance de sécurité minimale s'élève à 10 mètres.

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes.

Portez une tenue de travail adéquate, telle que chaussures antidérapantes, pantalon long robuste, gants, lunettes de protection et protection auditive ! Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des parties mobiles, faute de quoi ils pourraient être accrochés par les pièces mobiles. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales !

Risque électrique, conserver une distance d'au moins 10 m par rapport aux lignes électriques.

Pendant l'utilisation de l'appareil, il est nécessaire de maintenir une posture sûre et solide, en particulier en cas d'utilisation d'un escabeau ou d'une échelle. ⚠ Attention à la marche à reculons, risque de trébuchement.

Afin d'éviter tout risque de blessures, retirez immédiatement les branches/tronçons coupés de l'espace de travail.

Marchez ! Ne courez pas ! Dès qu'une branche à couper commence à craquer et à tomber, mettez vous sur le côté et maintenez une distance sûre de la branche qui chute, en effet, elle pourrait rebondir et provoquer des blessures.

En cas de blocage de la chaîne de scie, arrêtez immédiatement l'appareil et retirez la batterie, supprimez ensuite l'objet coincé.

Maintenez l'appareil lors du travail solidement à deux mains en l'écartant du corps.

Avant le démarrage de l'appareil, assurez-vous que rien ne touche le dispositif de coupe.

Tenir l'appareil par les surfaces isolées de sa poignée car le dispositif de coupe peut entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés.

Avant d'insérer la batterie, vérifiez si l'appareil est arrêté.

Il est interdit de verrouiller l'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité.

△ Avant chaque utilisation, contrôlez la solidité et le serrage correct de tous les raccords vissés et emboîtés, les dispositifs de protection et la marche facile de toutes les parties mobiles.

△ Il est strictement interdit de démonter, modifier et retirer volontairement les dispositifs de protection situés sur la machine ou d'y placer d'autres dispositifs de protection.

△ N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est endommagé ou lorsque les dispositifs de sécurité sont défectueux. Remplacez les pièces usées et endommagées.

N'utilisez pas l'appareil à proximité des liquides ou gaz inflammables. Risque d'incendie ou d'explosion en cas de court-circuit.

△ **Avertissement:** Cet outil électrique génère pendant le fonctionnement le champ magnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant l'utilisation de l'appareil.

Batterie

Une utilisation incompétente ou l'utilisation d'un accumulateur endommagé peut provoquer des fuites de vapeurs. Amenez de l'air frais et contactez un médecin en cas de problèmes. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

△ Risque d'incendie ! Risque d'explosion!

N'utilisez jamais des accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. N'ouvrez jamais un accumulateur, ne l'endommagez pas et ne le faites pas tomber.

Ne chargez jamais la batterie dans un environnement avec acides et matières légèrement inflammables.

Protégez la batterie de la chaleur et du feu.

Utilisez la batterie seulement dans l'étendue des températures de +10°C à +40°C.

Ne la posez jamais sur des corps de chauffe et ne l'exposez pas trop longtemps aux rayons du soleil.

En cas de forte charge, laissez-la d'abord refroidir. Court-circuit - ne shuntez pas les contacts de l'accumulateur avec des pièces métalliques.

Lors de la liquidation, le transport ou le stockage, il est nécessaire d'emballer l'accumulateur (sac en plastique, boîte) ou de coller les contacts.

Risques résiduels

Malgré l'utilisation correcte et le respect de toutes les règles de sécurité, des risques résiduels peuvent subsister.

- Blessures par coupure
- Endommagement de l'audition.
Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Portez une protection auditive!
- Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.
- Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas la protection contre la maladie de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est nécessaire de surveiller attentivement l'état des doigts et des poignets. En cas d'apparition des signes des maladies citées ci-dessus, consultez immédiatement un médecin. Afin de réduire le risque de la maladie de Raynaud, maintenez vos mains au chaud et faites des pauses régulières.

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

6. Données techniques

Tension nominale	40V DC
Type de batterie	Li-Ion 40V 4,0 Ah / 2,5 Ah
Longueur de coupe	34 cm
Type de lame	Oregon 144MLEA041
Longueur du guide-chaîne	14" (35,5 cm)
Type de chaîne	Oregon 90PX052X
Pas de la chaîne	(3/8"), 9.525 mm
Épaisseur de la chaîne	(0.043"), 1.1 mm
Nombre de maillons d'entraînement	52
Vitesse de la chaîne (marche à vide)	11 m/s
Nombre de pignon d'entraînement	6 Zähne x 9.525 mm
Capacité du réservoir d'huile	180 cm ³
Poids net sans chaîne et guide-chaîne, batterie	3,0 kg

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme ISO 22868.

Niveau de pression acoustique L_{pA}	88,9 dB(A)
Niveau acoustique L_{WA} mesuré	102,7 dB(A)

Niveau acoustique L_{WA} garanti	106 dB(A)
Imprécision K_{WA}	3,0 dB(A)
Valeur d'émission de vibration a_h	3,5 m/s ²
Imprécision K	1,5 m/s ²

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe. Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à ISO 22867.

La valeur d'émission de vibration a été mesurée selon une méthode d'essai normée et peut être modifiée, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique ; elle peut dans certains cas exceptionnels être supérieure à la valeur indiquée.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut être utilisée pour comparer un outil électrique à un autre. La valeur d'émission de vibration indiquée peut également être utilisée pour estimer l'altération au début.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

7. Avant la mise en service

Montage

Monter le guide-chaîne et la chaîne de tronçonneuse

⚠ AVERTISSEMENT !

- Les dents de la chaîne de tronçonneuse sont très acérées ! Lors de tous les travaux réalisés sur la chaîne, vous devez porter des gants de protection. Risque de blessure !
- Une chaîne de tronçonneuse mal montée entraîne un comportement de coupe incontrôlé de l'appareil ! Lors du montage de la chaîne, veillez à ce que le sens de fonctionnement corresponde aux prescriptions !
- Déposez la tronçonneuse sur une surface plane.

Fig. 2

- Desserrez le volant (1.) et retirez le capot de la chaîne (2.).

Fig. 3

- Faites tourner la roue de tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour pousser autant que possible le guide-chaîne sur la roue dentée.

Fig. 4

- Placez la chaîne de tronçonneuse autour du guide-chaîne en débutant au niveau de la partie supérieure du guide. Insérez la chaîne de la tronçonneuse dans la rainure continue.

Lors de la pose de la chaîne, veillez à ce que le sens de fonctionnement soit correct.

Fig. 5

- Placez le guide-chaîne avec le trou oblong sur le goujon et le boulon de guidage sur la tronçonneuse.
- Placez la chaîne de la tronçonneuse autour de la roue dentée.

Fig. 6

- Serrez la roue de tension de la chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de tendre la chaîne.

La chaîne de la tronçonneuse ne doit pas pendre, mais doit pouvoir être désolidarisée du guide-chaîne sur un 1–2 en son centre.

Fig. 7

- Faites tourner la chaîne de la tronçonneuse à la main pour vérifier son bon fonctionnement. Elle doit glisser librement dans le guide.
- Mettez le capot de la chaîne en place. Serrez le volant pour fixer le guide et le capot de la chaîne.

REMARQUE

La tension d'une nouvelle chaîne doit être contrôlée et rectifiée après quelques minutes de travail. Pour ce faire, arrêtez l'appareil, retirez la batterie et actionnez le frein de chaîne.

Remplir de graisse de chaîne

⚠ PRUDENCE !

- Remplissez uniquement la tronçonneuse de lubrifiant pour chaîne respectueux de l'environnement (selon RAL-UZ 48).
- N'utilisez pas d'huile usagée. En cas de contact prolongé et répété avec la peau, les huiles usagées peuvent causer un cancer de la peau et sont nocives pour l'environnement ! Les huiles usagées ne présentent pas les propriétés de lubrification nécessaires et ne conviennent pas au graissage de chaîne.
- Toute huile autre que celle recommandée risque d'endommager le guide, la chaîne et le système de lubrification.
- Veillez à ce qu'aucune impureté ne parvienne dans le réservoir d'huile.
- Évitez de répandre de l'huile. Essuyez impérativement l'huile qui se serait répandue.

Fig. 8

- Faites tourner le capot du réservoir d'huile (a).
- Remplissez avec précaution de lubrifiant pour chaîne jusqu'à atteindre le repère supérieur de l'indicateur de niveau de remplissage (b). Capacité du

réservoir d'huile : max. 180 ml

- Fermez à la main le capot du réservoir d'huile (a).

Insérer/remplacer la batterie

(Fig. 9)

- Charger la batterie, comme l'indique la notice d'utilisation du chargeur.
- Pousser la batterie chargée à l'intérieur jusqu'à enclenchement complet dans l'outil électrique.

(Fig. 10)

Pour la retirer, appuyer sur la touche de déverrouillage (1.) et extraire la batterie (2.).

⚠ **PRUDENCE!** En cas de non-utilisation, protéger les contacts de la batterie. Les pièces métalliques lâches peuvent provoquer le court-circuit des contacts. Il existe un risque d'explosion et d'incendie !

Frein de chaîne

⚠ **AVERTISSEMENT!**

Avant chaque utilisation, vérifiez que le frein de chaîne fonctionne impeccablement. Sinon, n'utilisez pas la tronçonneuse et faites-la réparer par un spécialiste qualifié ou un atelier spécialisé.

En guise de dispositif de protection, la tronçonneuse possède un frein de chaîne qui immobilise la chaîne en une fraction de seconde en cas de recul. En cas de recul, le frein de chaîne est automatiquement déclenché par le contact de la protection des mains avec la main gauche.

Tenez par conséquent toujours la tronçonneuse des deux mains.

Activation manuelle du frein de chaîne (fig. 11)

- Inclinez la protection des mains en direction de la pointe du guide-chaîne.

Desserrage du frein de chaîne (fig. 12)

- Tirez sur la protection des mains en direction de la poignée arceau

Contrôle du frein de chaîne

- Déposez la tronçonneuse sur une surface sûre.
- Desserrez le frein de chaîne.
- Tenez la tronçonneuse des deux mains.
- Mettez la tronçonneuse en marche. La chaîne de tronçonneuse fonctionne.
- Inclinez la protection des mains en direction de la pointe du guide-chaîne. **La chaîne doit s'immobiliser immédiat!** Sinon, n'utilisez pas la tronçonneuse et faites-la réparer par un spécialiste qualifié ou un atelier spécialisé.
- Après le travail, nettoyez régulièrement les mécanismes visibles du frein de chaîne afin d'éliminer les copeaux et résidus de sciage.

Graissage de chaîne

⚠ **PRUDENCE !**

L'appareil ne doit être utilisé que s'il dispose de suffisamment de lubrifiant pour chaîne.

Une quantité insuffisante de graisse réduit la durée de vie de l'appareil.

- Vérifiez la quantité d'huile au moyen de l'indicateur de niveau de remplissage.

Faire l'appoint d'huile pour chaîne

⚠ **PRUDENCE!**

- Remplissez uniquement la tronçonneuse de lubrifiant pour chaîne respectueux de l'environnement (selon RAL-UZ 48).
- N'utilisez pas d'huile usagée. En cas de contact prolongé et répété avec la peau, les huiles usagées peuvent causer un cancer de la peau et sont nocives pour l'environnement ! Les huiles usagées ne présentent pas les propriétés de lubrification nécessaires et ne conviennent pas au graissage de chaîne.
- Toute huile autre que celle recommandée risque d'endommager le guide, la chaîne et le système de lubrification.
- Veillez à ce qu'aucune impureté ne parvienne dans le réservoir d'huile.
- Évitez de répandre de l'huile. Essayez impérativement l'huile qui se serait répandue.

(Fig. 13)

- Sur la base de l'indicateur de niveau de remplissage d'huile transparent (b), vérifiez s'il reste suffisamment d'huile pour chaîne.
- Faites tourner le capot du réservoir d'huile (a). Avant ouverture, nettoyez au besoin le couvercle du réservoir et la tubulure de remplissage.
- Remplissez avec précaution de lubrifiant pour chaîne jusqu'à atteindre le repère supérieur de l'indicateur de niveau de remplissage (b).

Vérification de la lubrification de la chaîne

- Démarrer l'appareil (voir la section « Activation et désactivation »).
- Maintenir pendant un certain temps la chaîne de tronçonneuse en fonctionnement à env. 15 cm au-dessus d'une surface adaptée. Si la chaîne est suffisamment lubrifiée, l'huile projetée par la chaîne de tronçonneuse forme une légère trace.

Mettre l'appareil en marche

⚠ **AVERTISSEMENT !**

Vérifier que la chaîne de tronçonneuse ne procède pas encore à une coupe et ne touche aucun autre objet . Risque de blessure !

- Tenir la tronçonneuse des deux mains et s'assurer que ni personne (en particulier aucun enfant) ni aucun animal ne se trouve à proximité immédiate.
- Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que le frein de chaîne est desserré. Pour ce faire, ramenez la protection des mains en direction de la poignée arceau. (Fig. 14)

Fig. 15

- Appuyez sur le verrouillage de commande et maintenez-le enfoncé (1.).
- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF (2). La chaîne de tronçonneuse fonctionne.

Fig. 16

- Relâchez le verrouillage de commande.

Arrêter l'appareil

- Relâchez l'interrupteur On/Off. (Fig. 17)

Affichage de l'état de charge

- Appuyer sur la touche de la batterie pour contrôler l'état de charge au niveau de la DEL d'affichage d'état de charge. (Fig. 18)

L'affichage s'éteint après 5 secondes. Si l'une des DEL clignote, la batterie doit être chargée. Si aucune DEL ne s'allume après actionnement de la touche, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

8. Fonctionnement

Veillez respecter les directives légales relatives à l'ordonnance de la protection contre le bruit. Elles peuvent différer d'un endroit à l'autre.

Avant de démarrer le moteur, vérifiez que la tronçonneuse se trouve dans l'une des positions de travail prescrites.

⚠ ATTENTION !

N'utilisez pas la tronçonneuse si l'un des dispositifs de coupe est défectueux ou très usé.

⚠ AVERTISSEMENT !

Avant utilisation, familiarisez-vous avec la technique des tronçonneuses (voir « Technique de travail de base »).

Risque de blessure !

Ne laissez jamais des enfants utiliser la tronçonneuse. Ne laissez pas cette tronçonneuse entre les mains de personnes n'ayant pas lu la notice d'utilisation ou n'ayant pas reçu des instructions suffisantes concernant l'utilisation correcte et en toute sécurité de la tronçonneuse.

Nous vous recommandons de suivre des formations adaptées. Les consignes du présent document sont uniquement un complément !

Avant chaque utilisation

- Vérifiez que toutes les pièces sont bien en place et exemptes de défauts visibles.
- Vérifiez que la tension de chaîne de l'appareil est correcte.
- Vérifier le bon fonctionnement du frein de chaîne.
- Vérifiez le graissage de la chaîne.
- Vérifiez l'absence de fuites.

Maintien correct**⚠ Risque de blessures !**

- Ne travaillez jamais sur un sol instable !
- Ne travaillez jamais au-dessus de la hauteur d'épaules !
- Ne travaillez jamais debout sur une échelle !
- Ne vous penchez pas trop !
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque les conditions météorologiques et de terrain le permettent !

- Tenez-vous dans une position stable avec les deux jambes bien calées au sol.
- Attention aux obstacles jonchant la zone de travail.
- Lors du travail, l'appareil doit être maintenu des deux mains !

- Tenez l'appareil (fig.19) :

- avec la main gauche sur la poignée arceau.
- avec la main droite sur la poignée.
- dans une position stable et équilibrée.

Ainsi, vous procéderez à un sciage impeccable !

- Examinez la zone de travail et éliminez les objets gênants.
- Au moment de commencer le travail, vérifiez la sécurité de l'appareil.
- Tenez l'appareil des deux mains, comme le prescrivent les instructions.
- Activez la tronçonneuse avant de l'utiliser pour la coupe.
- Exercez une pression uniforme sur l'appareil. Cependant, ne forcez pas.
- Si possible, placez l'appareil avec la griffe d'abat-tage sur la branche à scier.

⚠ ATTENTION !

Si le dispositif de coupe entre en contact avec un corps étranger ou que les bruits d'exploitation se font plus forts ou encore que l'appareil électrique vibre de manière excessive, arrêtez le moteur et laissez l'appareil électrique s'immobiliser. Retirez la batterie et prenez les mesures suivantes :

- Vérifier les dommages.
- Rechercher les pièces desserrées et les fixer.
- Remplacer les pièces endommagées par des pièces équivalentes ou les faire réparer

Après utilisation**⚠ Risque de blessures !**

Arrêtez toujours le moteur avant de relâcher l'appareil ! La chaîne de la tronçonneuse poursuit brièvement son fonctionnement une fois l'interrupteur ON/OFF relâché.

- Arrêtez le moteur.
- Attendez que l'ensemble des pièces mobiles se soient immobilisées.
- Retirez la batterie.
- Placez le manchon de protection sur la barre de coupe.
- Activez le frein de chaîne.
- Laissez l'appareil refroidir.

Technique de travail de base**⚠ Risque de blessures !**

Cette section traite de la technique de base dans le domaine du maniement de l'appareil. Les informations qui y figurent ne remplacent pas la longue formation et l'expérience d'un spécialiste. Évitez toute tâche pour laquelle vous n'êtes pas suffisamment qualifié ! Tout maniement imprudent de l'appareil peut entraîner des blessures extrêmement graves, voire mortelles !

Technique de sciage

Sciage par traction (fig. 20)

Cette technique consiste à scier de haut en bas avec le côté inférieur du guide-chaîne.

La chaîne de la tronçonneuse éloigne l'appareil de l'utilisateur vers l'avant. Ici, le bord avant de l'appareil forme un support qui absorbe les forces générées par le sciage sur le tronc. Lors d'un sciage par traction, l'utilisateur a beaucoup plus le contrôle de l'appareil et peut mieux éviter les reculs. Par conséquent, il est préférable d'opter pour cette technique de sciage.

Sciage par poussée (fig. 21)

Cette technique consiste à scier de bas en haut avec le côté supérieur du guide-chaîne. La chaîne de la tronçonneuse approche l'appareil de l'utilisateur vers l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT !

Si le guide-chaîne se coince, l'appareil risque d'être projeté avec beaucoup de puissance en direction de l'utilisateur. Si l'utilisateur ne compense pas la force de poussée vers l'arrière de la chaîne de la tronçonneuse par la force de son corps, seule la pointe du guide-chaîne risque d'être encore en contact avec le bois. Un recul peut alors se produire.

Risque de blessures extrêmement graves voire mortelles !

Abattage d'un arbre

⚠ Risque de blessures !

Les travaux d'abattage et d'ébranchage ne doivent être réalisés que par des personnes formées à cet effet ! Il existe un risque de blessures mortelles !

Fig. 22

Avant de débiter les travaux d'abattage, vérifier ce qui suit :

- Aucune personne non autorisée ni aucun animal ne se trouve dans la zone de chute (A) de l'arbre.
- L'opérateur dispose d'une issue de secours dégagée. Un recul (B) a lieu de biais par rapport au sens de la chute.
- La zone située autour du tronc est dégagée de tout obstacle (risque de trébuchement !).
- Le lieu de travail suivant doit être distant d'au moins deux fois et demi la longueur de l'arbre. Avant l'abattage, le sens de chute de l'arbre est contrôlé et vous devez vérifier que ni rien, ni personne, ni aucun animal ne se trouve à moins de 2 fois 1/2 la longueur de l'arbre.

Fig. 23

L'abattage d'un arbre s'effectue en deux temps :

- Faire une encoche dans le tronc sur environ un tiers de son diamètre côté sens de chute (1.).
- Faire une coupe d'abattage (2.) du côté opposé, qui doit être réalisée un peu plus haut que l'encoche (env. 3–5 cm).

⚠ Risque de blessures !

Ne jamais scier complètement le tronc de l'arbre. La zone (C) sert de « charnière » et garantit le respect du sens de chute défini. Lors de l'abattage, se tenir impérativement sur les côtés par rapport à la chute de l'arbre. Il existe un risque de blessures mortelles !

Troncs couchés au sol (fig. 24)

- Découper le tronc à moitié, puis le faire tourner et le découper du côté opposé.

⚠ Endommagement de l'appareil !

Veillez à ce que le guide-chaîne ne touche pas le sol pendant le sciage du tronc !

Troncs soutenus (fig. 25)

Nous vous recommandons de placer les troncs soutenus sur des chevalets de sciage. Si ce n'est pas possible, le tronc doit être soulevé et abaissé au moyen des branches de soutien ou des blocs de support.

- Dans la zone A, commencer par une découpe de haut en bas sur environ un tiers du diamètre du tronc, puis procéder à la coupe de finition de bas en haut.
- Dans la zone B, commencer par une découpe de bas en haut sur environ un tiers du diamètre du tronc, puis scier depuis le haut.

⚠ Risque de blessures !

Ne sciez pas les troncs sous tension ! Les éclats de bois ou un guide-chaîne coincé peuvent entraîner des blessures extrêmement graves !

Élimination des branches (fig. 26)

- Travaillez toujours du côté opposé à celui de la branche.
- Commencez au-dessous du tronc et procédez vers le haut.
- Sciez la branche 10–15 cm depuis le départ de branche, de bas en haut, jusqu'au 1/3 du diamètre de la branche (1.).
- Sciez la branche un peu plus loin vers l'extérieur de haut en bas (2.).
- Procédez à une coupe au plus près du tronc (3.). Procédez à la coupe de haut en bas.
- Lors de l'ébranchage des troncs couchés, commencer par scier les branches en l'air. Commencer à désolidariser les branches de support si le tronc est scié dans le sens de la longueur.

⚠ Risque de blessures !

Les branches posées ou sous tension risquent de causer la chaîne de tronçonneuse dans le bois !

9. Nettoyage et maintenance

AVERTISSEMENT !

Avant tous travaux sur l'outil électrique, retirer la batterie de l'appareil. Risque de blessures sur les dents de coupe acérées ! Porter des gants de protection.

⚠ Pour votre propre sécurité!

Réalisez uniquement les travaux de maintenance décrits dans le présent document.

Tous les autres travaux réalisés, en particulier la maintenance du moteur et les réparations, doivent être réalisés par un spécialiste formé. Tout travail réalisé de manière incorrecte peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

Aperçu du nettoyage et de la maintenance**Après chaque utilisation**

- Nettoyer l'appareil.

Régulièrement selon les conditions d'utilisation

- Retendre la chaîne de tronçonneuse.
- Nettoyer la rainure de guidage du guide-chaîne.
- Affûter la chaîne de tronçonneuse.
- Vérifier le niveau d'huile de la chaîne de tronçonneuse, au besoin faire

Nettoyage**⚠ AVERTISSEMENT!**

Ne pas utiliser d'eau ou de détergent liquide.

⚠ PRUDENCE!

Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

Un appareil non nettoyé entraîne des dysfonctionnements matériels et fonctionnels.

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon humide, ainsi qu'une brosse souple.
- Retirez le capot de la chaîne et éliminez au moyen d'une brosse souple les dépôts du rail de guidage, de la chaîne de tronçonneuse, de la roue dentée et du capot de la chaîne.
- Faites en sorte que la fente d'aération soit propre et exempte de poussières.

Maintenance**Retendre la chaîne de tronçonneuse**

La chaîne de la tronçonneuse ne doit pas pendre, mais doit pouvoir être désolidarisée du guide-chaîne sur un 1-2 en son centre.

- Faites sortir le volant en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le guide-chaîne puisse être déplacé à la main.
- Serrez la chaîne en faisant tourner la roue de tension de la chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Faites tourner la chaîne de la tronçonneuse à la main pour vérifier son bon fonctionnement. Elle doit glisser librement dans le guide.
- Serrez le volant pour fixer le guide et le capot.

REMARQUE

La tension d'une nouvelle chaîne doit être contrôlée et rectifiée après quelques minutes de travail. Pour ce faire, arrêtez l'appareil, retirez la batterie et actionnez le frein de chaîne.

Nettoyer la rainure de guidage du guide-chaîne

- Démontez le guide-chaîne.
- Éliminer les impuretés se trouvant dans la rainure de guidage de l'huile avec un outil adapté. Utiliser une spatule en plastique. Ne pas utiliser d'outil en acier !
- Remonter le guide-chaîne.

Affûter la chaîne de tronçonneuse

Pour affûter la chaîne de tronçonneuse, des outils spéciaux sont nécessaires afin de garantir que la coupe de la chaîne soit réalisée au bon angle et à la bonne profondeur. Nous recommandons de faire affûter la chaîne de tronçonneuse par un spécialiste.

Informations concernant le service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation et sont donc des consommables non couverts par la garantie.

Pièces d'usure*: Chaîne de tronçonneuse, rail de guidage, huile pour chaînes, balais de carbone, griffe d'abattage, dispositif d'arrêt de chaîne, filtre à huile pour chaîne

*Ne font pas partie de l'ensemble de livraison !

10. Stockage

- Entrez l'appareil dans un lieu sec et à l'abri du gel (10° à 25°C).
- Rangez la batterie et le chargeur séparément.
- Chargez la batterie avant de la remiser pour l'hiver.
- à l'occasion d'une interruption de l'utilisation prolongée, éliminez impérativement de l'appareil l'huile de lubrification de chaîne.
- Placez le manchon de protection sur la barre de coupe.
- Maintenez l'appareil et en particulier ses éléments en matière plastique à l'écart de liquide de frein, d'essence, de tous les hydrocarbures, des huiles décapantes etc., ces produits contiennent des substances chimiques qui peuvent endommager ou détruire les éléments en plastique de l'appareil.
- Le engrais et autres produits chimiques destinés au jardin contiennent des substances très corrosives qui agissent sur les métaux. N'entrez pas l'appareil auprès de tels produits.

11. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux par le circuit d'élimination des déchets spéciaux.

Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

Ne pas jeter les vieux appareils avec les déchets ménagers!



Ce symbole indique que conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par ex. être retourné à l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés.

En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre municipalité, le service communal d'élimination des déchets, un organisme agréé pour éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques ou le service d'enlèvement des déchets.

Ne pas jeter les piles et accus avec les déchets ménagers!



En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

*marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

- Retirez les piles du laser avant d'éliminer la machine et les piles.












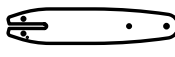



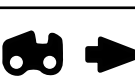





12. Plan de recherche des erreurs

Dérangement	Cause probable	Élimination
L'appareil ne fonctionne pas	L'accumulateur est vide	Chargez l'accumulateur
	L'accumulateur n'est pas correctement inséré	Retirez l'accumulateur et réinsérez-le
L'appareil fonctionne par intermittence	Faux contact extérieur	Consultez un spécialiste
	Faux contact intérieur	
	Interrupteur marche/arrêt défectueux	
La chaîne de tronçonneuse est sèche	Pas d'huile dans le réservoir	Remplir d'huile
	Purge d'air dans le bouchon du réservoir d'huile bouchée	Nettoyez le bouchon du réservoir d'huile
	Canal d'écoulement d'huile bouché	Libérez le canal d'écoulement d'huile
Chaîne/rail de guidage brûlants	Pas d'huile dans le réservoir	Remplir d'huile
	Purge d'air dans le bouchon du réservoir d'huile bouchée	Nettoyez le bouchon du réservoir d'huile
	Canal d'écoulement d'huile bouché	Libérez le canal d'écoulement d'huile
	Chaîne émoussée	Aiguissez la chaîne ou la remplacez
	Chaîne trop tendue	Vérifiez la tension de la chaîne
La tronçonneuse arrache, vibre ou ne scie pas vraiment	La chaîne est trop détendue	Réglez la tension de la chaîne
	Chaîne émoussée	Aiguissez la chaîne ou la remplacez
	Chaîne usée	Remplacez la chaîne
	Les dents de scie sont dans le mauvais sens	Remontez la chaîne de tronçonneuse avec les dents de scie dans le bon sens

Obsah:**Strana:**

1.	Úvod	48
2.	Popis přístroje	48
3.	Rozsah dodávky	48
4.	Použití podle účelu určení	49
5.	Důležité pokyny	49
6.	Technická data	53
7.	Před uvedením do provozu	53
8.	Montáž a obsluha	55
9.	Čištění a údržba	57
10.	Skladování	57
11.	Likvidace a recyklace	57
12.	Odstraňování závad	58
13.	Prohlášení o shodě	101
14.	Záruka	102

Vysvětlení symbolů na přístroji

	Výstraha! Při nedodržení možné nebezpečí ohrožení života, nebezpečí zranění nebo poškození nástroje
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
	Noste ochrannou helmu! Noste ochranné brýle!
	Portez une protection auditive!
	Používejte ochranné rukavice!
	Noste bezpečnostní obuv
	Pouze obouruční obsluha
	Chraňte přístroj před deštěm a při dešti jej nenechávejte venku!
	Pozor! Odmrštění
	Noste ochranný oděv odolný proti proříznutí
	Olej na řetěz pily
	Řezná lišta
	Uvolnění brzdy řetězu
	Aktivace brzdy řetězu
	Zajištění/odjištění krytu řetězu
	Předepsaný směr chodu řetězu pily
	Zvýšení/snížení napnutí řetězu
	Držte asistující osoby v odstupu
	Před veškerou údržbou a péčí vždy z elektrického nástroje vyjměte jednotku bateriových zdrojů!
	Hladina akustického výkonu zaručena
	Produkt odpovídá platným evropským směrnicím.

1. Úvod

VÝROBCE:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

přejeme Vám hodně radosti a úspěchů při práci s Vaším novým přístrojem.

POZNÁMKA,

V souladu s platnými zákony, které se týkají odpovědnosti za výrobek, výrobce zařízení nepřebírá odpovědnost za poškození výrobku nebo za škody způsobené výrobkem, ke kterým z následujících důvodů:

- Nesprávná manipulace.
- Nedodržení pokynů pro obsluhu.
- Opravy prováděné třetí stranou, opravy neprováděné v autorizovaném servisu.
- Montáž neoriginálních dílů nebo použití neoriginálních dílů při výměně.
- Jiné než specifikované použití.
- Porucha elektrického systému, která byla způsobena nedodržáním elektrických předpisů a předpisů VDE 0100, DIN 57113, VDE0113.

DOPORUČUJEME:

Před montáží a obsluhou tohoto zařízení si přečtěte kompletní text v návodu k obsluze. Pokyny pro obsluhu jsou určeny k tomu, aby se uživatel seznámil s tímto zařízením a aby při jeho použití využil všech jeho možností v souladu s uvedenými doporučeními. Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace o tom, jak provádět bezpečnou, profesionální a hospodárnou obsluhu stroje, jak se zabránit rizikům, jak ušetřit náklady na opravy, jak zkrátit doby prostojů a jak zvýšit spolehlivost a prodloužit provozní životnost stroje. Mimo bezpečnostních předpisů uvedených v návodu k obsluze musíte dodržovat také platné předpisy, které se týkají provozu stroje ve vaší zemi.

Uchovávejte návod k obsluze stále v blízkosti stroje a uložte jej do plastového obalu, aby byl chráněn před nečistotami a vlhkostí. Přečtěte si návod k obsluze před každým použitím stroje a pečlivě dodržujte v něm uvedené informace. Stroj mohou obsluhovat pouze osoby, které byly řádně proškoleny v jeho obsluze a které byly řádně informovány o rizicích spojených s jeho obsluhou. Při obsluze stroje musí být splněn stanovený minimální věk.

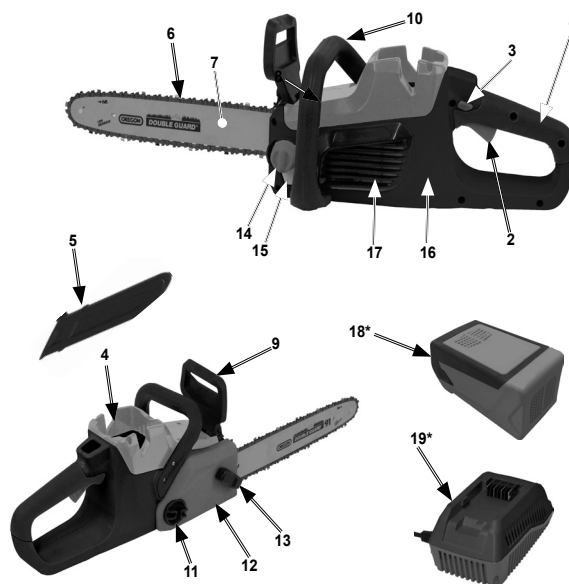
Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržáním tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (obr. 1)

1. Zadní rukojeť
2. Vypínač
3. Spínací západka
4. Zásuvná šachta na akumulátor
5. Ochranný kryt
6. Řetěz pily
7. Řezná lišta
8. Zubová opěrka
9. Ochrana rukou/brzda řetězu
10. Třmenová rukojeť
11. Kolečko napínání řetězu
12. Kryt řetězu
13. Ruční kolečko
14. Uzávěr olejové nádrže
15. Olejová nádrž s ukazatelem stavu naplnění
16. Opláštění
17. Odvětrávací otvory
18. Akumulátor*
19. Nabíječka*

3. Rozsah dodávky

obr. 1 (1-19)



*není součástí dodávky

Vybalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

POZOR

Přístroj a obalové materiály nejsou hračka! Dětem nepatří do rukou plastické sáčky, fólie ani drobné součástky! Hrozí nebezpečí jejich spolknutí a udušení!

4. Použití podle účelu určení

Tento přístroj je určený výhradně

- k řezání dřeva a kácení stromů v soukromé sféře,
- není vhodný k řezání plastů, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva,
- k použití podle popisu a bezpečnostních pokynů daných v tomto návodu k obsluze.

Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

5. Důležité pokyny**Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje****Všeobecné bezpečnostní**

⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce. Pokud opomenete dodržovat bezpečnostní pokyny a instrukce, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte si veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce do budoucna.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě a na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte svůj pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostředí mohou vést k nehodám.
- **Nepracujte s elektrickým zařízením v prostředích s nebezpečím výbuchu a s přítomností hořlavých kapalin, plynů nebo prachů.** Elektrická zařízení produkují jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- **Při práci s elektrickým zařízením udržujte děti a jiné osoby v dostatečné vzdálenosti.** Při rozptylování můžete ztratit nad přístrojem kontrolu.

2. Elektrická bezpečnost

- **Přípojná zástrčka elektrického přístroje musí pasovat do zásuvky. Je zakázáno provádět jakékoli změny přípojných zásuvek. Nepoužívejte zásuvkové adaptéry spolu s uzemněnými elektrickými zařízeními.** Nezměněné přípojnky a odpovídající zásuvky snižují riziko rány elektrickým proudem.
- **Omezte kontakt s uzemněnými povrchy, jako jsou roury, topení, kamna a lednice.** Vzniká zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem, pokud je Vaše tělo uzemněno.
- **Udržujte elektrická zařízení mimo dosah deště a vlhkosti.** Proniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko rány elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte kabel k jiným účelům jako např. k nošení nebo zavěšování elektrického zařízení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko rány elektrickým proudem.
- **Pokud s elektrickým zařízením pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určené i pro venkovní prostředí.** Použití prodlužovacího kabelu určeného pro použití ve venkovním prostředí snižuje riziko rány elektrickým proudem.
- **Pokud nelze zabránit použití elektrického zařízení ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného vypínače snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a s elektrickým zařízením pracujte s rozumem. Nepoužívejte elektrické zařízení, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Jediný moment nepozornosti při použití elektrického zařízení může vést k vážným zraněním.
- **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení podle druhu a použití elektrického zařízení jako respirátoru, neklouzavé bezpečnostní obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, snižuje riziko vzniku zranění.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Dříve než připojíte přístroj k síti elektrického proudu, pohnete jím nebo jej přemístíte, ujistěte se, že je elektrické zařízení vypnuté.** Pokud máte při přenášení přístroje prst na spínači nebo přístroj připojíte do zásuvky zapnutý, může dojít ke zranění.
- **Než zapnete elektrické zařízení, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Náradí nebo klíč, které se nachází v otáčející se části přístroje, mohou způsobit zranění.
- **Zamezte vzniku nepřírozené polohy těla. Postarejte se o svůj jistý postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tímto chováním můžete přístroj lépe kontrolovat v nečekaných situacích.

- **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Volnější oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zamořat do pohyblivých částí.

- **Pokud mohou být nainstalována zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

4. Použití a údržba elektrického zařízení

- **Nepřetěžujte přístroj. Používejte pro svou práci pouze elektrické zařízení k tomu určené.** S odpovídajícím elektrickým zařízením se pracuje lépe a bezpečněji v uvedené výkonnostní oblasti.
- **Nepoužívejte elektrické zařízení s poškozeným spínačem.** Elektrické zařízení, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Než začnete s nastavováním přístroje, výměnou náhradních dílů nebo jej odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Tato opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického zařízení.
- **Nepoužitá elektrická zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte s přístrojem pracovat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto bezpečnostní pokyny.** Elektrická zařízení jsou nebezpečná, pokud jsou používána nezkoušenými osobami.
- **Starejte se o elektrická zařízení s péčí. Kontrolyjte, zda pohyblivé části fungují bez závady a nejsou zaseknuté a jestli části nejsou zlomené nebo poškozené natolik, aby byla omezena funkčnost elektrického zařízení. Před použitím přístroje nechte opravit poškozené části.** Mnoho nehod je zapříčiněno špatně udržovaným elektrickým zařízením.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se zasekávají méně a pracuje se s nimi snáze.
- **Používejte elektrické zařízení, příslušenství, zaváděcí nástroje atd. podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrických zařízení k jiným než předpokládaným účelům může vést k nebezpečným situacím.
- **Vždy se ujistěte, že jsou při používání elektrického nástroje namontované všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení. Nikdy se nepokoušejte používat neúplný elektrický nástroj nebo elektrický nástroj s nepřípustnou přestavbou**
- **Seznamte se vždy se svým okolím a dejte pozor na možná nebezpečí, která kvůli hluku elektrického nástroje možná nemusíte slyšet.**
- **Používání elektrického nástroje je třeba se vyvarovat, když se v blízkosti nacházejí osoby, především děti.**

5. Používání akumulátorového nástroje a zacházení s ním

- **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý typ akumulátoru, hrozí při použití s jiným akumulátorem nebezpečí požáru.
- **Používejte v elektrických nástrojích pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.
- **Nepoužitý akumulátor chraňte před kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby a dalšími malými kovovými předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny neb požár.
- **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru uniknout kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud kapalina pronikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, které jsou přiložené k akumulátoru, resp. k nabíječce.**

6. Servis

- **Nechte své elektrické zařízení opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím bude zaručena bezpečnost elektrického zařízení.

Bezpečnostní pokyny pro řetězové pily

Za běžící pily držte všechny části těla směrem od řetězu pily. Ujistěte se před spuštěním pily, že se řetěz pily ničeho nedotýká. Při práci s řetězovou pilou může i moment nepozornosti vést k tomu, že je řetězem pily zachycen oděv nebo části těla.

Držte řetězovou pilu vždy svojí pravou rukou za zadní rukojeť a svojí levou rukou za přední rukojeť. Držení řetězové pily opačně zvyšuje riziko zranění a nesmí se používat.

Držte elektrický nástroj za izolované plochy rukojetí, protože řezací nůž může přijít do styku se skrytými vedeními. Kontakt řezacího nože s vedením pod napětím může také přivést napětí do kovových součástí přístroje a způsobit zásah elektrickým proudem.

Noste ochranné brýle a ochranu sluchu. Doporučují se další ochranné prostředky pro hlavu, ruce, nohy a chodidla. Vhodný ochranný oděv snižuje nebezpečí zranění okolo letícím třískovým materiálem a náhodným dotknutím se řetězu pily. Nepracujte s řetězovou pilou na stromě. Při provozu na stromě hrozí nebezpečí zranění.

Dbejte vždy na pevný postoj a používejte řetězovou pilu pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu. Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání jako na žebříku mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.

Pokud nejste speciálně pro toto vyškoleni, nepracujte s řetězovou pilou na stromě. Při neodborném provozu řetězové pily na stromě vzniká riziko zranění.

Při řezání větví, které jsou napjaté, počítejte s tím, že se odpruží zpět. Pokud se napjatá dřevěná vlákna uvolní, může napjatá větev trefit obsluhující osobu anebo dostat řetězovou pilu mimo kontrolu.

Při řezání větví, které jsou napjaté, počítejte s tím, že se odpruží zpět. Pokud se napjatá dřevěná vlákna uvolní, může napjatá větev trefit obsluhující osobu anebo dostat řetězovou pilu mimo kontrolu.

Zejména opatrní buďte při řezání podrostu a mladých stromů. Tenký materiál se může zachytit v řetězu pily a udeřit vás nebo vás vyvést z rovnováhy.

Noste řetězovou pilu za přední rukojeť ve vypnutém stavu, řetěz pily odvrácený od vašeho těla. Při přepravě nebo uschování řetězové pily vždy natáhněte ochranný kryt. Pečlivé zacházení se řetězovou pilou zmenšuje pravděpodobnost neopatrného dotknutí se běžícího řetězu pily.

Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství. Neodborně napnutý nebo namazaný pily se může přetřhnout a zvýšit riziko zpětného rázu.

Udržujte rukojeti suché, čisté a prosté oleje a tuku. Mastné, naolejované rukojeti jsou kluzké a vedou ke ztrátě kontroly.

Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu na větve pro práce, pro které není určena. Příklad: Nepoužívejte řetězovou pilu na větve k řezání plastů, zdíva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva. Používání řetězové pily na větve pro práce v rozporu s určením může vést k nebezpečným situacím.

Příčiny a zamezení zpětnému rázu

Zpětný ráz může nastat, pokud se špice vodící lišty dotkne předmětu nebo pokud se ohne dřevo a řetěz pily se pevně sevře v řezu.

Dotyk se špicí lišty může v mnohých případech vést k neočekávané, dozadu směřované reakci, při které může vodící lišta udeřit nahoru a ve směru obsluhy. Při sevření řetězu pily na horní hraně vodící lišty může lišta rychle zpětně udeřit ve směru obsluhující osoby.

Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad pilou a že se možná těžce zraníte. Nikdy se nespolehejte pouze na bezpečnostní zařízení zabudovaná na řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily byste měli učinit různá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod a zranění.

Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání elektrického nástroje. Tomu lze zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsány dále:

- **Pilu držte pevně oběma rukama, přičemž palce a prsty obklopují rukojeti řetězové pily. Tělo a paže uveďte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětných rázů.** Pokud byla učiněna vhodná opatření, může obsluha síly zpětných rázů zvládnout. Nikdy nepouštějte řetězovou pilu.
- **Zabraňte abnormálnímu držení těla a neřežte nad výší ramen.** Tím je zabráněno nezamýšlenému dotyku se špicí lišty a je umožněna lepší kontrola řetězové pily v neočekávaných situacích.
- **Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní lišty a řetězy pily.** Chybné náhradní lišty a řetězy pily mohou vést k přetržení řetězu anebo ke zpětnému rázu.
- **Držte se pokynů výrobce pro broušení a údržbu řetězu pily.** Příliš nízké hloubkové omezovače zvyšují sklony ke zpětnému rázu.

Doplňující bezpečnostní pokyny

- **Seznamte se před použitím důkladně se technikou řezání řetězovými pilami.** Pokyny naleznete v odborné literatuře. Doporučujeme návštěvu vhodných školení.
- **Tento přístroj není určený k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností anebo znalostí, ledaže by s ním zacházely pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo by od takové osoby obdržely pokyny, jak přístroj používat. Je třeba dohlížet na děti, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.**
- **Za následujících podmínek vypněte přístroj a odstraňte akumulátor:**
 - je-li přístroj ponechán bez dohledu;
 - před kontrolou, čištěním nebo jinými pracemi na přístroji;
 - když přístroj začne nadměrně silně vibrovat.
- **Přesvědčte se během procesu řezání, že se žádné osoby (zvláště děti) ani zvířata nezdržují v pracovní oblasti.**
- **Zkontrolujte terén, ve kterém bude přístroj používán, a odstraňte kameny a dráty, které by mohly být řetězovou pilou zachyceny a odmrštěny, aby nedošlo k ohrožení osob nebo odmrštění přístroje.**
- **Dejte pozor, aby řetěz pily nepřišel do styku se zemí nebo jinými předměty.**
- **Vyčkejte, než se elektrický nástroj zastaví, než je odložíte.**

- **Nenechávejte při pracovních přestávkách přístroj nikdy bez dohledu a uchovávejte jej na bezpečném místě.**
- **Při přepravě na jiná pracoviště řetězovou pilu vždy vypněte.**
- **Ujistěte se, že jsou používání přístroje namontovaná všechna ochranná zařízení a rukojeti. Nikdy se nepokoušejte uvést do provozu neúplně smontovaný přístroj nebo přístroj s nepřipustnými změnami.**
- **Provozujte přístroj pouze ve výrobcem předepsaném a dodaném technickém stavu.** Svévolné změny na přístroji vylučují odpovědnost výrobce za škody, které takto vzniknou.
- **Náhradní díly musejí odpovídat výrobcem stanoveným požadavkům. Používejte proto pouze originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem.** Dodržujte při výměně dodané montážní pokyny a odstraňte předtím akumulátor.
- **Držte při práci přístroj oběma rukama a s odstupem od těla.** Přesvědčte se před spuštěním přístroje, že se řezací zařízení ničeho nedotýká. Držte přístroj za izolované plochy rukojetí, neboť řezací zařízení může přijít do styku se skrytými elektrickými vedeními. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý, než vsadíte akumulátor. Vypínač a bezpečnostní spínač nesmějí být zaaretované.

Další bezpečnostní pokyny

Během používání přístroje udržte děti a jiné osoby a rovněž zvířata v patřičné vzdálenosti. Minimální bezpečnostní vzdálenost činí 10 m.

Zajistěte při práci s přístrojem vždy dostatečné osvětlení, resp. dobré světelné poměry.

Používejte vhodný ochranný oděv jako pevnou obuv s neklouzavou podrážkou, robustní, dlouhé kalhoty, rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu!

Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů, neboť se mohou do pohybujících se dílů zachytit. Pokud jste bosí nebo máte otevřené sandály přístroj nepoužívejte.

Elektrické nebezpečí, udržte nejméně 10 m vzdálenost od nadzemních vedení.

Během provozu stroje je vždy třeba zaujmout bezpečný a pevný postoj, zvláště tehdy, používají-li se stupátka nebo žebřík.

⚠ **Pozor při chůzi vzad, nebezpečí klopýtnutí!** Odstraňte odřezané větve/suky ihned z pracovní oblasti, aby se zabránilo zraněním.

Schakel bij blokkering van de zaagketting het apparaat onmiddellijk uit en neem de wisselaccu uit het apparaat, verwijder daarna het blokkerende voorwerp.

Chodte! Neběhejte! Jděte ihned stranou a udržte dostatečný odstup od padajícího dřeva, jakmile se řezaná větev začne odlamovat a padá na zem, může se znovu vymrštit nahoru a vést ke zraněním.

Při zablokování řetězu pily přístroj ihned vypněte a vyjměte výměnný akumulátor z přístroje, poté odstraňte předmět.

Držte při práci přístroj oběma rukama a s odstupem od těla.

Přesvědčte se před spuštěním přístroje, že se řezací zařízení ničeho nedotýká.

Držte přístroj za izolované plochy rukojetí, neboť řezací zařízení může přijít do styku se skrytými elektrickými vedeními.

Ujistěte se, že je přístroj vypnutý, než vsadíte akumulátor.

Vypínač a bezpečnostní spínač nesmějí být zaaretované.

⚠ Zkontrolujte před každým uvedením do provozu veškeré šroubové a zásuvné spoje a rovněž ochranná zařízení z hlediska pevnosti a správného usazení a zda mají všechny pohyblivé díly lehký chod.

⚠ Je přísně zakázáno na stroji se nacházející ochranná zařízení demontovat, měnit nebo odcizit účelu nebo připevňovat cizí ochranná zařízení.

⚠ Přístroj se nesmí používat, je-li poškozený nebo jsou-li bezpečnostní zařízení vadná. Vyměňte opotřebené a poškozené díly.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Při zkratu hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

Upozornění! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Akumulátor

Při nesprávném používání nebo při používání poškozených akumulátorů mohou unikat páry. Zajistěte proud čerstvého vzduchu a v případě potíží vyhledejte lékaře. Páry mohou podráždit dýchací cesty.

⚠ **Nebezpečí požáru! Nebezpečí výbuchu!**

Nepoužívejte nikdy poškozené, vadné nebo demonstované akumulátory. Akumulátory nikdy neotvírejte, nepoškozujte ani je nenechte spadnout.

Nikdy nenabíjejte akumulátory v okolí kyselin nebo snadno vznětlivých materiálů.

Akumulátor chraňte horkem a ohněm.

Používejte akumulátor pouze v teplotě prostředí mezi 10°C až +40°C.

Nikdy nepokládejte na topná tělesa ani delší dobu nevystavujte silnému slunečnímu záření.

Po silném zatížení nechte nejprve vychladnout.

Zkrat - nepřemostujte kontakty kovovými díly.

Při likvidaci, přepravě nebo skladování se musí akumulátor zabalit (plastový sáček, krabice) nebo se musejí přelepit kontakty.

Zbytková rizika

I při správném používání a dodržování všech bezpečnostních předpisů mohou ještě existovat zbytková rizika.

- Řezná zranění
- Poškození sluchu
Delší zdržování se v bezprostřední blízkosti běžícího přístroje může vést k poškozením sluchu. Noste ochranná sluchátka!
- Pokud se zařízení používá delší dobu nebo není řádně ovládáno nebo udržováno, může dojít k poškození zdravé způsobenému vibracemi rukou a paží.
- Systémy tlumení vibrací nejsou zaručenou ochranou proti nemoci bílých prstů nebo syndromu karpálního tunelu. Proto je při pravidelném trvalém používání přístroje třeba důkladně sledovat stav prstů a zápěstí. Vyskytnou-li se příznaky výše uvedených nemocí, ihned vyhledejte lékaře. Pro snížení rizika „nemoci bílých prstů“ udržujte své ruce během práce v teple a dělejte v pravidelných intervalech přestávky.

I přes dodržování návodu k obsluze mohou existovat i zbytková rizika, která nejsou zjevná.

6. Technická data

Jmenovité napětí	40V DC
Typ akumulátoru	Li-Ion 40V 4,0 Ah / 2,5 Ah
Délka řezání	34 cm
Typ vodící lišty	Oregon 144MLEA041
Délka lišty pily	14" (35,5 cm)
Typ řetězu pily	Oregon 90PX052X
Rozteč řetězu pily	(3/8"), 9.525 mm
Silné hnací články	(0.043"), 1.1 mm
Počet hnacích článků	52
Rychlost řetězu (volnoběh)	11 m/s

Počet zubů hnacího kola řetězu	6 x 9.525 mm
Plnicí množství olejové nádrže	180 cm ³
Čistá hmotnost bez řetězce, meče a baterie	3,0 kg

Hluk a vibrace

Hluk této pily byl změřen podle normy EN 61029..

Geluidsdruckniveau L _{pA}	88,9 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} (měřená)	102,7 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} (výkonu)	106 dB(A)
Nejistota K _{WA}	3,0 dB(A)
Emisní hodnota vibrací a _h	3,5 m/s ²
Kolísavost K	1,5 m/s ²

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu. Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) zjištěny podle EN 61029.

Uvedená hodnota vibračních emisí byla měřena podle normovaného zkušební postupu a v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického nástroje se může změnit a ve výjimečných případech může i překračovat uvedenou hodnotu.

Uvedenou hodnotu vibračních emisí lze použít k porovnání elektrického nástroje s jiným.

Uvedenou hodnotu vibračních emisí lze také použít k prvnímu odhadu poškození.

Omezte tvorbu hluku a vibrací na minimum!

- Používejte pouze bezvadné nářadí.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění nářadí.
- Přizpůsobte svůj styl práce nářadí.
- Zařízení nepřetěžujte.
- Případně nechte zařízení přezkoušet.
- Zařízení vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

7. Před uvedením do provozu

Opatrně! Namontujte akumulátor teprve tehdy, když je přístroj zcela smontovaný a byla učiněna všechna nastavení. Noste vždy ochranné rukavice, prováděte-li práce na přístroji, abyste zabránili zraněním. Opatrně vybalte všechny díly a zkontrolujte jejich úplnost

Montáž

Montáž lišty pily a řetězu pily

⚠ **VÝSTRAHA!**

- Zuby řetězu pily jsou velmi ostré! Při všech pracích na řetězu se musejí nosit ochranné rukavice. Nebezpečí zranění!

- Chybně namontovaný řetěz pily vede k nekontrolovanému chování přístroje při řezání! Při montáži řetězu dbejte na předepsaný směr chodu!
- Položte řetězovou pilu na rovnou plochu.

Obr.2

- Povolte ruční kolečko (1.) a sejměte kryt řetězu (2.).

Obr.3

- Otáčejte kolečkem napínání řetězu ve směru hodinových ručiček, aby se lišta pily posunula na řetězové kolo, nakolik je to možné.

Obr.4

- Položte řetěz pily okolo lišty pily, počínaje na horní části lišty. Vložte řetěz pily do obíhající drážky. **Dbejte při ukládání řetězu na správný směr chodu řetězu.**

Obr.5

- Nasadte lištu pily podélným otvorem na podpěrný čep a vodící čep řetězové pily.
- Položte řetěz pily okolo řetězového kola.

Obr.6

- Utahujte kolečko napínání řetězu proti směru hodinových ručiček tak, aby se řetěz napnul. Řetěz pily se nesmí prověsit, měl by se však ve středu lišty pily nechat odtáhnout 1–2 milimetry od lišty pily.

Obr.7

- Otáčejte ručně řetězem pily a zkontrolujte tak bezvadný chod. Musí volně klouzat po liště.
- Nasadte kryt řetězu. Utáhněte pevně ruční kolečko k připevnění lišty a krytu řetězu.

UPOZORNĚNÍ

Napnutí nového řetězu se musí po několika minutách práce zkontrolovat a seřídít. Vypněte k tomu přístroj, odeberte akumulátor a aktivujte brzdu řetězu

Naplnění oleje na řetěz

⚠ OPATRNĚ!

- Plňte do řetězové pily pouze ekologický kvalitní olej na mazání řetězů (podle RAL-UZ 48).
- Nepoužívejte použitý olej. Starý olej může při delším a opakovaném kontaktu s pokožkou způsobit rakovinu pokožky a je škodlivý pro životní prostředí! Starý olej nemá potřebné mazací vlastnosti a je pro mazání řetězu nevhodný.
- Jiný než doporučený olej může způsobit škody na liště, na řetězu a na mazacím systému.
- Dbejte na to, aby se do olejové nádrže nedostaly žádné nečistoty.
- Vyvarujte se rozlití oleje. Rozlitý olej bezpodmínečně setřete.

Obr. 8

- Odšroubujte víčko olejové nádrže (a).
- Plňte opatrně olej na mazání řetězů, až bude dosahovat horní značky ukazatele stavu naplnění oleje (b). Plnicí množství olejové nádrže: max. 180 ml

- Zašroubujte rukou pevně víčko olejové nádrže (a).

Vsazení/výměna akumulátoru

(Obr. 9)

- Nabijte akumulátor podle popisu v návodu k obsluze nabíječky.
- Vtlačte nabitý akumulátor až do úplného zaklapnutí do elektrického nástroje.

Obr. 10

K vyjmutí stiskněte odblokovací tlačítko (1.) a vytáhněte akumulátor (2.).

⚠ OPATRNĚ! Při nepoužívání chraňte kontakty akumulátoru. Volné kovové díly mohou zkratovat kontakty, hrozí nebezpečí výbuchu a požáru!

Uvedení do provozu

Brzda řetězu

⚠ VÝSTRAHA!

Zkontrolujte před každým použitím bezvadný provoz brzdy řetězu. Jinak řetězovou pilu nepoužívejte a nechte ji opravit kvalifikovaným odborníkem nebo odbornou dílnou.

Řetězová pila disponuje jako ochranným zařízením brzdou řetězu, která řetěz v případě zpětného rázu ve zlomku sekundy zastaví. Při zpětném rázu se brzda řetězu automaticky kontaktem ochrany rukou s levou rukou aktivuje.

Držte proto řetězovou pilu vždy oběma rukama

Ruční aktivace brzdy řetězu (obr.11)

- Vyklopte ochranu rukou ve směru špice lišty pily.

Uvolnění brzdy řetězu (obr.12)

- Přitáhněte ochranu rukou ve směru třmenové rukojeti.

Kontrola brzdy řetězu

- Položte řetězovou pilu na bezpečnou plochu.
- Uvolněte brzdu řetězu.
- Držte řetězovou pilu pevně oběma rukama.
- Zapněte řetězovou pilu. Řetězová pila běží.
- Vyklopte ochranu rukou ve směru špice lišty pily. **Řetěz se musí ihned zastavit!** Jinak řetězovou pilu nepoužívejte a nechte ji opravit kvalifikovaným odborníkem nebo odbornou dílnou.
- Vyčistěte po práci pravidelně viditelné mechanismy brzdy řetězu od třísek a odřezků.

Mazání řetězu

⚠ OPATRNĚ!

Přístroj se smí provozovat pouze s dostatkem oleje na mazání řetězů.

Nedostatečné mazání zkracuje životnost přístroje.

- Zkontrolujte množství oleje podle ukazatele stavu naplnění oleje.

Doplnění oleje na řetěz

⚠ OPATRNĚ!

- Plňte do řetězové pily pouze ekologický kvalitní olej

na mazání řetězů (podle RAL-UZ 48).

- Nepoužívejte použitý olej. Starý olej může při delším a opakovaném kontaktu s pokožkou způsobit rakovinu pokožky a je škodlivý pro životní prostředí! Starý olej nemá potřebné mazací vlastnosti a je pro mazání řetězu nevhodný.
- Jiný než doporučený olej může způsobit škody na liště, na řetězu a na mazacím systému.
- Dbejte na to, aby se do olejové nádrže nedostaly žádné nečistoty.
- Vyvarujte se rozlité oleje. Rozlité olej bezpodmínečně setřete.

Obr.13

- Zkontrolujte podle průhledného ukazatele stavu naplnění oleje (b), zda je ještě přítomen dostatek oleje na řetěz k mazání.
- Odšroubujte víčko olejové nádrže (a). Před otevřením příp. očistěte víčko nádrže a plnicí hrdlo.
- Plňte opatrně olej na mazání řetězů, až bude dosahovat horní značky ukazatele stavu naplnění oleje (b).

Kontrola mazání řetězu

- Spusťte přístroj (viz odstavec „Zapnutí a vypnutí“).
- Držte běžící řetěz pily nějakou dobu ca. 15 cm nad vhodným povrchem. Při dostatečném mazání řetězu tvoří řetězem pily odstříkovaný olej lehkou stopu.

Zapnutí přístroje

⚠ VÝSTRAHA!

Ujistěte se, že řetěz pily ještě není přiložený k řezu a nedotýká se žádných jiných předmětů. Nebezpečí zranění!

- Držte řetězovou pilu pevně oběma rukama a přesvědčte se, že se žádné osoby (zvláště děti) ani zvířata nezdržují v bezprostřední blízkosti.
- Přesvědčte se, že je brzda řetězu před spuštěním řetězové pily uvolněná. Přitáhněte k tomu ochranu rukou zpět ve směru třmenové rukojeti. (Obr.14)

Obr.15

- Stiskněte spínací západku a držte ji stisknutou (1.).
- Stiskněte vypínač (2.). Řetězová pila běží.

Obr.16

- Uvolněte znovu spínací západku.

Vypnutí přístroje

- Uvolněte vypínač. (Obr.17)

Zobrazení stavu nabití

- Stisknutím tlačítka na akumulátoru lze na LED zobrazení stavu nabití akumulátoru ověřit stav nabití. (Obr.18)

Zobrazení po 5 sekundách zhasne. Jestliže bliká jedna z LED, musí se akumulátor nabít. Pokud po stisknutí tlačítka žádná LED nesvítí, akumulátor je vadný a musí se vyměnit.

8. Montáž a obsluha

Dodržujte zákonné předpisy k nařízení o ochraně před hlukem, které se mohou lišit v různých lokalitách.

Ujistěte se, že se řetězová pila řádně nachází v některé z předepsaných pracovních pozic, než spustíte motor

⚠ POZOR!

Nepoužívejte řetězovou pilu s vadným nebo silně opotřebovaným řezacím zařízením.

⚠ VÝSTRAHA!

Seznamte se před použitím důkladně se technikou řezání řetězovými pilami (viz „Základní technika práce“).

Nebezpečí zranění!

Nenechte nikdy děti používat řetězovou pilu. Nenechte tuto řetězovou pilu používat žádné osoby, které si nepřčetly návod k obsluze nebo neobdržely přiměřené pokyny k bezpečnému a správnému používání řetězové pily.

Doporučujeme návštěvu vhodných školení. Zde uvedené pokyny slouží pouze k doplnění!

Před každým použitím

- Zkontrolujte všechny díly, zda jsou pevně usazené a zda nevykazují viditelné vady.
- Zkontrolujte správné napnutí řetězu přístroje.
- Zkontrolujte funkci brzdy řetězu.
- Zkontrolujte mazání řetězu.
- Zkontrolujte, zda se nevyskytují žádné netěsnosti.

Správné držení

⚠ Nebezpečí zranění!

- Nikdy nepracujte na nestabilních podkladech!
- Nikdy nepracujte nad výškou ramen!
- Nikdy nepracujte při stání na žebříku!
- Nepracujte v přílišném předklonu!
- Používejte přístroj pouze za příznivých povětrnostních a terénních podmínek!
- Stůjte oběma nohama bezpečně na zemi.
- Všimněte si překážek v pracovním prostoru.
- Při práci je třeba vždy přístroj pevně držet oběma rukama!
- Držte přístroj (obr.19):
 - levou rukou za třmenovou rukojeť.
 - pravou rukou za rukojeť.
 - vyváženě v bezpečném držení.

Takto správně řežte!

- Prohledejte pracovní oblast a odstraňte rušivé předměty.
- Při zahájení práce zkontrolujte bezpečnost přístroje.
- Berte přístroj oběma rukama, jak je předepsáno.
- Zapněte řetězovou pilu, než ji přiložíte k řezu.
- Vyvíjejte rovnoměrný tlak na přístroj, avšak ne nadměrnou silou.
- Přiložte přístroj podle možnosti zubovou opěrkou na řezanou větev.

⚠ POZOR!

Dotkne-li se řezací zařízení cizího tělesa nebo pokud zesílí provozní hluk nebo elektrický přístroj neobvykle silně vibruje, zastavte motor a nechte elektrický přístroj zastavit. Odstraňte akumulátor a učiňte následující opatření:

- zkontrolujte škody
- zkontrolujte výskyt volných dílů a všechny volné díly upevněte
- poškozené díly nahraďte rovnocennými díly nebo je nechte opravit.

Po použití**⚠ Nebezpečí zranění!**

Vypněte vždy motor, než dáte přístroj z rukou! Řetězová pila běží po uvolnění vypínače ještě krátkou dobu dále.

- Zastavte motor.
- Vyčkejte, dokud se všechny pohyblivé díly zcela nezastaví.
- Odstraňte akumulátor.
- Nasadte na řezací mechanismus ochranné pouzdro.
- Aktivujte brzdu řetězu.
- Nechte přístroj vychladnout.

Základní technika práce**⚠ Nebezpečí zranění!**

Tento odstavec pojednává o základní technice práce v zacházení s přístrojem. Zde poskytnuté informace nenahrazují dlouholeté vzdělávání a zkušenosti odborníka. Vyvarujte se každé práce, pro kterou nejste dostatečně kvalifikovaní! Nerozvážné zacházení s přístrojem může mít za následek vážná zranění až úmrtí!

Technika řezání**Řezání tahem (obr. 20)**

Při této technice se řeže spodní stranou lišty pily shora dolů.

Řetěz pily při tom posunuje přístroj vpřed pryč od uživatele. Při tom tvoří přední hrana přístroje podporu, která zachycuje při řezání vznikající síly na kmenu stromu. Při řezání tahem má uživatel výrazně větší kontrolu nad přístrojem a může lépe zabránit zpětným rázům. Proto by se měla přednostně používat tato technika řezání.

Řezání posuvem (obr. 21)

Při této technice se řeže horní stranou lišty pily zdola nahoru. Řetěz pily při tom posunuje přístroj zpět k uživateli.

⚠ VÝSTRAHA!

Vzpříčí-li se lišta pily, může být přístroj vymrštěn velkou silou k uživateli. Pokud uživatel dozadu posouvající sílu řetězu pily svojí tělesnou silou nevyrovná, hrozí nebezpečí, že má se dřevem kontakt již jen špice lišty pily a bude tak následovat zpětný ráz.

Nebezpečí úmrtí nebo vážných zranění!**Kácení stromu****⚠ Nebezpečí zranění!**

Kácení a odvětvování směji provádět pouze vyškolené osoby! Hrozí nebezpečí životu nebezpečných zranění!

Obr. 22

Před zahájením kácení se ujistěte, že:

- se v oblasti kácení (A) stromu nezdržují žádné nezúčastněné osoby nebo zvířata.
- pro každého zúčastněného je možná úniková cesta bez překážek. Zpětný tah (B) proběhne šikmo proti směru pádu.
- oblast okolo kmenu je prostá překážek (nebezpečí klopýtnutí!).
- nejbližší pracoviště je vzdálené nejméně 2½ délky stromu. Před kácením se musí ověřit směr pádu stromu a musí být zajištěno, aby se ve vzdálenosti 2½ délky stromu nenacházely ani předměty, ani jiné osoby nebo zvířata.

Obr. 23

- Kácení stromu se provádí ve dvou krocích:
- Nařízněte kmen přibližně do třetiny jeho průměru na straně směru pádu (1.).
- Na protilehlé straně provedte hlavní řez (2.), který musí ležet o něco výše než zásek (cca 3–5 cm).

⚠ Nebezpečí zranění!

Nikdy neprořízněte kmen stromu úplně. Oblast (C) slouží jako „závěs“ a zajišťuje definovaný směr pádu. Při kácení stůjte pouze stranou od káceného stromu! Hrozí nebezpečí životu nebezpečných zranění!

Ploše na zemi ležící kmene (obr. 24)

- Nařízněte kmen až do poloviny, poté jej přetočte a prořízněte jej z protilehlé strany.

⚠ Poškození přístroje!

Ujistěte se, že se lišta pily při proříznutí kmenu nedotkne země!

Podepřené kmene (obr. 25)

Doporučujeme prořezávané kmene podepřít kozou na řezání dřeva. Není-li to možné, měl by se kmen zvednout pomocí podpírajících větví nebo podpěrnými bloky a podepřít.

- V oblasti A nejprve řežte do přibližně jedné třetiny průměru kmenu shora dolů, poté provedte dokončující řez zdola nahoru.
- V oblasti B nejprve řežte do přibližně jedné třetiny průměru kmenu zdola nahoru, poté prořízněte shora.

⚠ Nebezpečí zranění!

Neřežte kmene nacházející se v pnutí! Štípající se dřevo nebo vzpříčená lišta pily mohou vést k vážným zraněním!

Odstraňování větví (obr. 26)

- Pracujte vždy na místě protilehlém k dotčené větvi.
- Začněte dole na kmenu a pracujte směrem nahoru.
- Řežte větev 10–15 cm od vyrážení větve zdola nahoru do 1/3 průměru větve (1.).
- Prořízněte větev trochu dále směrem ven shora dolů (2.).

- Provedte řez těsně u kmenu (3.). Provedte řez shora dolů.
- Při odvětvení ležících kmenů ořízněte vždy nejprve volně do vzduchu čnicí větve. Podpírající větve oddělte teprve tehdy, když je kmen rozřezán na délku.

⚠ **Nebezpečí zranění!**

Větve, které doléhají nebo jsou pod pnutím, mohou vzpříčit řetěz pily ve dřevě!

9. Čištění a údržba

VÝSTRAHA!

Před všemi pracemi na elektrickém nástroji vyjměte z přístroje akumulátor. Nebezpečí zranění ostrými řezacími zuby! Noste ochranné rukavice.

⚠ **V zájmu vlastní bezpečnosti!**

Provádějte sami pouze zde popsané údržbové práce. Všechny ostatní práce, zvláště údržbu motoru a opravy musí provádět vzdělaný odborník. Neodborné práce mohou vést k poškození přístroje a tím také ke zraněním.

Přehled čištění a údržby

Po každém použití

- Vyčistěte přístroj.

Pravidelně, podle podmínek používání

- Dopněte řetěz pily.
- Vyčistěte drážku vedení oleje lišty pily.
- Přebruste řetěz pily.
- Zkontrolujte stav oleje na řetěz pily, případně doplňte.

Čištění

⚠ **VÝSTRAHA!**

Nepoužívejte vodu ani kapalné čisticí prostředky.

⚠ **OPATRNĚ!**

Vyčistěte přístroj po každém provozu.

Nevyčištěný přístroj vede k poškozením materiálu a funkcí.

- Používejte k čištění přístroje vlhkou tkaninu a měkký kartáč.
- Sejměte kryt řetězu a odstraňte pak měkkým kartáčem usazeniny z vodící lišty, řetězu pily, řetězového kola a krytu řetězu.
- Udržujte ventilační štěrby čisté a prosté prachu.

Údržba

Dopnutí řetězu pily

Řetěz pily se nesmí prověsit, měl by se však ve středu lišty pily nechat odtáhnout 1–2 milimetry od lišty pily.

- Vyšroubujte ruční kolečko proti směru hodinových ručiček natolik, aby bylo možné rukou pohybovat lištou pily.
- Otáčejte kolečkem napínání řetězu pro napnutí řetězu.
- Otáčejte ručně řetězem pily a zkontrolujte tak bezvadný chod. Musí volně klouzat po liště.
- Utáhněte pevně ruční kolečko k připevnění lišty a krytu.

UPOZORNĚNÍ

Napnutí nového řetězu se musí po několika minutách práce zkontrolovat a seřídít. Vypněte k tomu přístroj, odeberte akumulátor a aktivujte brzdu řetězu.

Čištění drážky vedení oleje lišty pily

- Odmontujte lištu pily.
- Zbavte drážku vedení oleje vhodným nástrojem nečistot. Použijte plastovou škrabku, nepoužívejte žádný ocelový nástroj!
- Připevněte znovu lištu pily.

Přebroušení řetězu pily

K ostření řetězu pily jsou zapotřebí speciální nástroje, které zajistí, že jsou břity řetězu broušeny pod správným úhlem a do správné hloubky. Doporučujeme řetěz pily nechat přebrousit odborníkem.

Servisní informace

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Rychle opotřebitelné díly: Řetěz pily, vodící lišta, olej na řetěz, uhlíkové kartáče, zubová opěrka, zařízení na zachycení řetězu, filtr oleje na řetěz

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

10. Skladování

- Přístroj skladujte na suchém místě, chráněném před mrazem (10–25 °C).
- Akumulátor a přístroj skladujte odděleně od sebe.
- Nabijte akumulátor před skladováním v zimě.
- Odstraňte při delší přestávce v používání bezpodmínečně olej na mazání řetězu z přístroje.
- Nasaďte na řezací mechanismus ochranné pouzdro.
- Uchovávejte přístroj a zvláště jeho plastové součásti v dostatečné vzdálenosti od brzdových kapalin, benzínu, ropných produktů, kontaktních olejů atd. Obsahují chemické látky, které mohou poškodit nebo zničit plastové součásti přístroje.
- Hnojiva a další zahradní chemikálie obsahují látky, které mohou působit silně korozivně na kovové díly. Neskladujte přístroj v blízkosti těchto látek.
- Při přepravování nebo při skladování nůžek na živý plot je třeba vždy řezací zařízení zakrýt chráničem pro řezací zařízení (10).

11. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Příslušenství je vyrobeno z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

Odpadní zařízení nesmějí být likvidována spolu s domácím odpadem!



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek nesmí být podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a vnitrostátních zákonů likvidován spolu s domácím odpadem. Tento výrobek musí být odevzdán ve sběrném středisku určeném k tomuto účelu. To lze provést například vrácením při nákupu podobného výrobku nebo odevzdáním v autorizovaném sběrném středisku pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Nesprávné zacházení s odpadními zařízeními může mít vzhledem k potenciálně nebezpečným látkám, které jsou v odpadních elektrických a elektronických zařízeních často obsaženy, negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. Správnou likvidací tohoto výrobku přispíváte také k efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Informace o sběrných střediscích pro odpadní zařízení můžete získat u svého magistrátu, veřejnoprávní instituce pro nakládání s odpady, autorizovaného orgánu pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení nebo služby svozu odpadu.

Baterie a akumulátory nesmí být likvidovány spolu s domácím odpadem!



Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni odevzdat všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují či neobsahují znečišťující látky*, do sběrného střediska ve Vaší obci/okrese nebo v prodejně, aby bylo možné je zneškodnit šetrně k životnímu prostředí.

*označeno: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

- Před likvidací zařízení a baterií vyjměte baterie z laseru.

12. Odstraňování závad

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nefunguje	Vybitý akumulátor	Nabijte akumulátor
	Akumulátor není správně vsazený	Odstraňte akumulátor a znovu jej vsadte
Přístroj pracuje přerušovaně	Externí uvolněný kontakt	Vyhledejte odbornou dílnu
	Vnitřní uvolněný kontakt	
	Vadný spínač/vypínač	
Řetěz pily suchý	V nádrži není olej	Doplňte olej
	Odvětrávání v uzávěru olejové nádrže ucpané	Očistěte uzávěr olejové nádrže
	Výstupní kanál oleje ucpaný	Uvolněte výstupní kanál oleje
Horký řetěz / vodící lišta	V nádrži není olej	Doplňte olej
	Odvětrávání v uzávěru olejové nádrže ucpané	Očistěte uzávěr olejové nádrže
	Výstupní kanál oleje ucpaný	Uvolněte výstupní kanál oleje
	Tupý řetěz	Přebruste nebo vyměňte řetěz
	Řetěz napnutý příliš silně	Zkontrolujte napnutí řetězu
Řetězová pila škube, vibruje nebo neřeže správně	Příliš volné napnutí řetězu	Nastavte napnutí řetězu
	Tupý řetěz	Přebruste nebo vyměňte řetěz
	Řetěz opotřeбенý	Nahradte řetěz
	Pilové zuby ukazují do špatného směru	Namontujte nově řetěz pily se zuby ve správném směru

Spis treści:**Strona:**

1.	Wstęp	61
2.	Opis urządzenia	61
3.	Zakres dostawy	61
4.	Użycie zgodne z przeznaczeniem	62
5.	Bezpieczeństwo	62
6.	Dane techniczne	66
7.	Przed uruchomieniem sprzętu	67
8.	Obsługa	69
9.	Czyszczenie i konserwacja	70
10.	Przechowywanie	71
11.	Usuwanie odpadów i recycling	71
12.	Poradnik nt. rozwiązywania problemów	72
13.	Gwarancja	101
14.	Deklaracja zgodności	102

Wyjaśnienie symboli na urządzeniu

	Ostrzeżenie! W przypadku nieprzestrzegania występuje zagrożenie życia, niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń lub uszkodzenia narzędzia
	Przeczytaj instrukcję obsługi, by zmniejszyć ryzyko powstania obrażeń ciała.
	Stosuj gogle ochronne! Stosuj kask ochronny!
	Stosuj ochronę słuchu!
	Stosuj rękawice ochronne!
	Nosić obuwie ochronne
	Wyłącznie do obsługi dwuręcznej
	Chronić urządzenie przed deszczem, nie zostawiać urządzenia na zewnątrz podczas deszczu!
	Uwaga! Odrzut
	Nosić odzież ochronną odporną na przecięcia
	Olej do łańcucha tnącego
	Szyna prowadząca
	Zwalnianie hamulca łańcucha
	Uruchamianie hamulca łańcucha
	Blokowanie/odblokowanie osłony łańcucha
	Wyznaczony kierunek ruchu łańcucha tnącego
	Zwiększanie/zmniejszanie naprężenia łańcucha
	Osoby znajdujące się w pobliżu muszą zachować odpowiednią odległość
	Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych i pielęgnacyjnych zawsze odłączać zestaw akumulatorów od narzędzia elektrycznego!
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi

1. Wstęp

PRODUCENT:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

SZANOWNY KLIENCIE!

Życzymy satysfakcji i wielu sukcesów podczas pracy z naszym produktem.

UWAGA:

Zgodnie z odpowiednimi przepisami nt. odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu ani inne uszkodzenia powstałe w wyniku jego użytkowania w następstwie:

- nieodpowiedniego postępowania z urządzeniem;
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi;
- napraw dokonywanych przez stronę trzecią, a nie autoryzowanych techników serwisowych;
- instalacji oraz wymiany na nieoryginalne części zamienne;
- użycia urządzenia do zastosowania innego niż przeznaczone;
- wystąpienia awarii instalacji elektrycznej wynikłej z nieprzestrzegania warunków specyfikacji elektrycznych oraz norm VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

ZALECAMY:

Przed montażem oraz rozpoczęciem eksploatacji urządzenia zapoznaj się z pełną treścią instrukcji obsługi. Celem niniejszej instrukcji jest ułatwienie użytkownikowi zapoznania się z maszyną oraz wykorzystania jej możliwych zastosowań w sposób zgodny z zaleceniami.

Instrukcja obsługi zawiera ważne uwagi na temat tego, jak używać maszyny w sposób bezpieczny oraz oszczędny, a także jak unikać niebezpieczeństw, kosztownych napraw oraz zmniejszyć czas przestoju, zwiększyć niezawodność, a także wydłużyć czas użytkowania maszyny.

Poza przepisami bezpieczeństwa zawartymi w tej instrukcji, podczas używania maszyny należy również przestrzegać stosownych przepisów dotyczących jej użycia obowiązujących w twoim kraju.

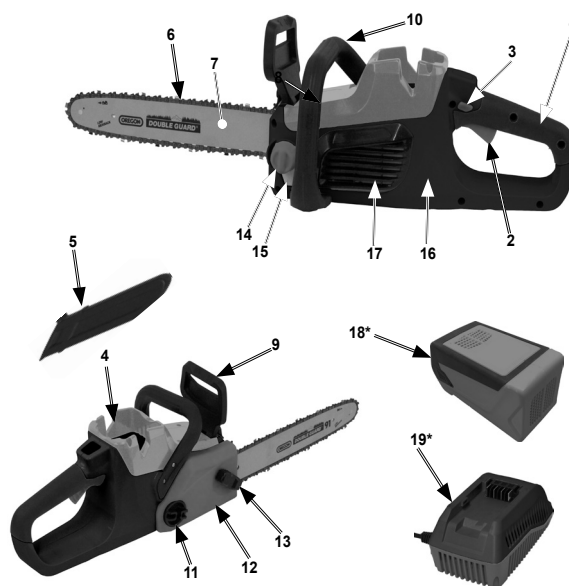
Umieść instrukcję obsługi w plastikowej okładce, która uchroni ją przed zabrudzeniem oraz wilgocią, i zawsze przechowuj w pobliżu maszyny. Przed każdym użyciem maszyny przeczytaj instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z informacjami w niej zawartymi. Maszynę obsługiwać mogą jedynie osoby, które zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie jej obsługi oraz poinformowane na temat zagrożeń powiązanych z jej użyciem, a także spełniają wymagania wiekowe. Poza wymogami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji oraz szczególnymi przepisami obowiązującymi w twoim kraju należy również przestrzegać powszechnie uznanych zasad obowiązujących przy pracy z maszynami służącymi do obróbki drewna.

2. Opis urządzenia (rys. 1)

1. Tylny uchwyt ręczny
2. Włącznik/wyłącznik
3. Blokada włączenia
4. Przegródka na akumulator
5. Osłona
6. Łańcuch tnący
7. Szyna prowadząca
8. Ogranicznik pazury
9. Ochrona rąk / hamulec łańcucha
10. Uchwyt jarzmowy
11. Koło napinające łańcucha
12. Osłona łańcucha
13. Pokrętko
14. Zamknięcie zbiornika oleju
15. Zbiornik oleju ze wskaźnikiem poziomu
16. Obudowa
17. Otwory odpowietrzające
18. Akumulator*
19. Ładowarka*

3. Zakres dostawy

Rys. 1 (1-19)



* nieuwzględnione

Rozpakowywanie

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie.
- Zdejmij opakowanie oraz wszelkie zaciski pakunkowe lub transportowe (jeśli takie są obecne).
- Sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy.
- Sprawdź, czy uszkodzeniu nie uległo urządzenie ani żadna z części.
- Jeżeli to możliwe, zachowaj opakowanie do końca okresu gwarancyjnego.

UWAGA

Urządzenie oraz opakowanie nie służą do zabawy! Nie pozwól dzieciom na zabawę plastikowymi torbami, foliami ani małymi elementami! Istnieje ryzyko połknięcia lub uduszenia!

4. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie

- do piłowania drewna i ścinania drzew na obszarze prywatnym,
- nie nadaje się do piłowania tworzyw sztucznych, murów lub materiałów budowlanych niewykonanych z drewna,
- do użytku zgodnie z opisami i wskazówkami bezpieczeństwa znajdującymi się w instrukcji obsługi.

Sprzętu należy używać wyłącznie do celów, do których jest on przeznaczony. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uważane będzie za przypadek niewłaściwego użycia. Odpowiedzialność za jakiegokolwiek uszkodzenia lub wszelkiego typu obrażenia ciała wynikłe z niewłaściwego użycia sprzętu ponosi użytkownik/operator, nie producent.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, handlowego ani przemysłowego. W przypadku użycia urządzenia do celów komercyjnych, handlowych, przemysłowych lub równoważnych gwarancja zostanie unieważniona.

5. Bezpieczeństwo**Ogólne ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa użytkownika elektronarzędzi****UWAGA****Przeczytaj wszystkie zalecenia oraz ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa.**

Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń oraz ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zachowaj wszystkie zalecenia oraz ostrzeżenia na przyszłość.

Określenie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzi zasilanych prądem elektrycznym (za pomocą przewodu zasilającego) oraz zasilanych akumulatorem (bez użycia przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij dobre oświetlenie.** Praca w zanieczyszczonym lub ciemnym miejscu może prowadzić do wypadków.
- **Nie używaj elektronarzędzi w środowisku, w którym istnieje ryzyko nastąpienia wybuchu, np. w takim, w którym znajdują się łatwopalne płyny, gazy lub pył.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą wywołać zapłon pyłu lub oparów.

- **Podczas pracy z elektronarzędziem trzymaj się z dala od dzieci i osób trzecich.** W przypadku zakłócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka tego elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nigdy nie powinna być w żaden sposób modyfikowana. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi, nigdy nie używaj adapterów wtyczki.** Niezmienione wtyczki i prawidłowe gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikaj kontaktu cielesnego z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, kaloryferami, kuchenkami czy lodówkami.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, gdy twoje ciało jest uziemione.
- **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- **Nie przeciążaj przewodu. Nie używaj go do przenoszenia oraz wieszania elektronarzędzia. Nie ciągnij za przewód w celu odłączenia urządzenia od zasilania. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami oraz częściami obrotowymi urządzenia.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Korzystając z elektronarzędzia na zewnątrz, używaj wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego.** Używając specjalnych przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego, zmniejszasz ryzyko porażenia prądem.
- **Jeżeli uniknięcie pracy w wilgotnym środowisku jest niemożliwe, użyj wyłącznika ziemnozwarciowego.** Jego użycie zmniejszy ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- **Zachowaj ostrożność; uważaj na to, co robisz i używaj elektronarzędzia w rozsądny sposób. Nie obsługuj elektronarzędzia w przypadku zmęczenia, stanu nietrzeźwości, pod wpływem środków odurzających ani leków.** Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Stosuj środki ochrony indywidualnej.** Zawsze noś okulary ochronne. Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko powstania obrażeń ciała.
- **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu urządzenia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania / włożeniem akumulatora, podnoszeniem go lub przenoszeniem upewnij się, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie elektronarzędzia, trzymając palec na przełączniku lub podłączanie go do zasilania, gdy przełącznik znajduje się w pozycji włączonej, może doprowadzić do wypadku.

- **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usuń z niego klucze oraz inne narzędzia.** Pozostawiony klucz przytwierdzony do części obrotowej elektronarzędzia może przyczynić się do powstania obrażeń ciała.
- **Nie wystawiaj się na ryzyko. Zawsze dbaj o prawidłowe oparcie stóp i równowagę.** Zapewni to lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Ubierz się odpowiednio. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Nie zbliżaj włosów, ubrań i rękawic do części ruchomych.** Długie włosy, biżuteria lub luźna odzież mogą zostać wciągnięte w części ruchome.
- **Jeśli istnieje możliwość podłączenia osprzętu odpylającego lub zbierającego, zadбай o to, aby był on prawidłowo zamocowany i użytkowany.** Użycie systemu odpylania może zmniejszyć ryzyko stwarzane przez obecność pyłu.

4. Użytkowanie i dbanie o elektronarzędzia

- **Nie przeciążaj urządzenia. Używaj właściwego elektronarzędzia do pracy.** Umożliwi to lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy w ramach zakresu wydajności.
- **Nie korzystaj z elektronarzędzia o uszkodzonym przełączniku.** Każde elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Przed dokonywaniem regulacji, wymianą akcesoriów oraz przechowywaniem elektronarzędzia wyciągnij wtyczkę z gniazda i/lub wyjmij z niego akumulator.** Ten środek bezpieczeństwa zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- **Nie pozostawiaj elektronarzędzia z włączonym silnikiem w pobliżu dzieci i nie dopuść, by osoby nieobeznane z jego działaniem lub poniższymi instrukcjami mogły je obsługiwać.** Elektronarzędzia stanowią niebezpieczeństwo w rękach niewykwalifikowanych osób.
- **Obchodź się z elektronarzędziami ostrożnie. Sprawdź, czy części ruchome funkcjonują prawidłowo i nie blokują się oraz czy stan techniczny tych części nie wpływa negatywnie na działanie tego elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia napraw uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest złym stanem technicznym elektronarzędzi.
- **Utrzymuj elementy tnące w czystości i dbaj o ich ostrość.** Dobrze utrzymane elementy tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się blokują i łatwiej jest je kontrolować.
- **Używaj elektronarzędzi, akcesoriów, osprzętu i innych części zgodnie z zaleceniami. Uwzględnij typ wykonywanej pracy i panujące w danym miejscu warunki.** Używanie elektronarzędzi do celów innych niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Upewniaj się zawsze, że wszystkie uchwyty i urządzenia zabezpieczające są zamontowane podczas pracy z narzędziem elektrycznym.**

Nigdy nie próbować użytkowania niekompletnego narzędzia elektrycznego lub narzędzia po niedozwolonej przebudowie.

- **Zawsze zapoznawaj się z otoczeniem i zwracaj uwagę na ewentualne zagrożenia, które mogą zostać pominięte wskutek odgłosów narzędzia elektrycznego.**
- **Należy unikać użytkowania narzędzia elektrycznego, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci.**

5. Użytkowanie i dbanie o narzędzia bezprzewodowe.

- **Ładuj akumulatory, używając wyłącznie ładowarek zalecanych przez producenta.** W przypadku korzystania z ładowarki przeznaczonej do użytku wyłącznie z określonym typem akumulatorów istnieje ryzyko powstania pożaru, gdy używany akumulator jest inny niż wskazany.
- **Korzystając z tego elektronarzędzia, używaj tylko specjalnie dla niego przeznaczonych akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do powstania obrażeń lub pożaru.
- **Nie pozostawiaj akumulatora w pobliżu spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych metalowych obiektów, które mogłyby doprowadzić do połączenia jego styków.** Spięcie pomiędzy stykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub pożaru.
- **W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatora może wyciekać ciecz. Unikaj kontaktu z nią. W przypadku dotknięcia takiej cieczy, przepłucz wodą część ciała, która miała z nią kontakt. W przypadku dostania się cieczy do oka, należy skontaktować się z lekarzem.** Ciecz wyciekająca z akumulatora może prowadzić do podrażnienia skóry lub poparzeń.
- **Przestrzegaj instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa dołączonych do akumulatora lub ładowarki.**

6. Serwisowanie

- **Serwisowanie maszyny powierzaj tylko wykwalifikowanym osobom używającym wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

Instrukcje dot. bezpieczeństwa użytkowania podkrzesywarki

Podczas działania piły trzymaj od niej z dala wszystkie części ciała. Przed uruchomieniem piły upewnij się, że łańcuch niczego nie dotyka. Moment nieuwagi podczas pracy przy użyciu piły może doprowadzić do zetknięcia odzieży lub części twojego ciała z łańcuchem w ruchu.

Trzymać piłę łańcuchową zawsze prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt.

Trzymanie piły łańcuchowej podczas pracy w odwrotny sposób zwiększa ryzyko obrażeń i nie wolno go stosować.

Do trzymania elektronarzędzia służą izolowane uchwyty. Podczas pracy listwy tnące urządzenia mogą dotknąć ukrytych przewodów. Kontakt listwy tnącej z przewodem pod napięciem może doprowadzić do przepływu prądu przez metalowe części urządzenia i spowodować porażenie prądem.

Nie pracuj tą piłą łańcuchową na drzewie, chyba że jesteś specjalnie przeszkolony do tego. W przypadku niewłaściwego użycia piły łańcuchowej na drzewie, istnieje ryzyko zranienia..

Noś okulary ochronne i ochraniacze uszu. Dodatkowo zalecane jest również noszenie ochronny głowy, rąk i nóg. Odpowiednia odzież ochronna minimalizuje ryzyko zranienia przez wyrzucane zrębki i ewentualnego kontaktu z łańcuchem urządzenia. Urządzenie nie służy do wykonywania pracy na drzewach. Podczas takiej pracy istnieje ryzyko powstania obrażeń ciała.

Zapewnij bezpieczną postawę przez cały czas wykonywania pracy i korzystaj z piły łańcuchowej wyłącznie stojąc na solidnej, bezpiecznej i równej powierzchni. Praca na śliskich lub niestabilnych powierzchniach, np. na drabinie, może prowadzić do utraty równowagi lub utraty kontroli nad piłą.

Podczas obcinania napiętych gałęzi należy mieć na uwadze to, że po przecięciu mogą one odskoczyć. W momencie zwolnienia napięcia gałąź może uderzyć operatora i/lub spowodować utratę kontroli nad piłą.

Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia zarośli i młodych drzewek. Cienkie obiekty mogą zaplątać się w łańcuch i uderzyć operatora lub spowodować jego utratę równowagi.

Wyłączoną piłę noś, trzymając za rękojeść. Łańcuch piły musi być oddalony od ciała. Przed transportowaniem oraz przechowywaniem piły zakładaj osłonę na łańcuch. Staranne obchodzenie się z piłą zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z łańcuchem w ruchu.

Stosować się do instrukcji smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów. Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększać ryzyko odrzutu.

Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Tłuste, zabrudzone olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli.

Piłować wyłącznie drewno. Nie używać pilarki łańcuchowej do gałęzi do celów, do których nie jest ona przeznaczona. Przykład: Nie stosować pilarki łańcuchowej do gałęzi do piłowania tworzyw sztucznych, murów lub materiałów budowlanych niewykonanych z drewna.

Używanie pilarki łańcuchowej do gałęzi do prac niezgodnych z jej przeznaczeniem może stwarzać niebezpieczne sytuacje.

Przyczyny i zapobieganie odrzutowi

Odrzut może wystąpić, gdy czubek szyny prowadzącej zetknie się z jakimś przedmiotem lub gdy drewno wygnie się i spowoduje zablokowanie łańcucha tnącego w trakcie cięcia.

Kontakt z czubkiem szyny może w pewnych przypadkach powodować nieoczekiwaną reakcję i ruch skierowany do tyłu, w trakcie którego szyna prowadząca łańcucha jest odrzucana do góry w kierunku osoby obsługującej. Zablokowanie łańcucha tnącego na górnej krawędzi szyny prowadzącej może gwałtownie odrzucić szynę w stronę osoby obsługującej. Każda z tych reakcji może prowadzić do tego, że osoba obsługująca straci kontrolę nad piłą i może doznać ciężkich obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach zainstalowanych w pile łańcuchowej. Użytkownik piły łańcuchowej powinien podjąć różne środki ostrożności chroniące przed wypadkami i obrażeniami podczas pracy.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia narzędzia elektrycznego. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności:

- **Piłę trzymać mocno oburącz, przy czym kciuki i palce muszą obejmować uchwyty piły łańcuchowej. Ciało i ramiona należy ustawić w takiej pozycji, by móc zamortyzować siłę odrzutu.** Zachowując odpowiednie środki ostrożności, osoba obsługująca może zapanować nad siłą odrzutu. Nigdy nie puszczać piły łańcuchowej.
- **Unikać nietypowej pozycji ciała i nie piłować powyżej wysokości ramion.** Pozwala to uniknąć niezamierzonego Zetknięcia z czubkiem szyny prowadzącej i zapewnia lepszą kontrolę nad piłą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Zawsze stosować zalecane przez producenta prowadnice zamienne i łańcuchy tnące.** Nieprawidłowe prowadnice zamienne i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odrzut.
- **Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha tnącego.** Zbyt niskie ograniczniki głębokości zwiększają ryzyko odrzutu.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Przed użyciem urządzenia zapoznać się dokładnie z techniką cięcia za pomocą pił łańcuchowych.** Wskazówki można znaleźć w literaturze fachowej. Zaleca się odbycie odpowiednich szkoleń.
- **Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi lub nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy,**

chyba że pracują one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub też otrzymują od niej instrukcje odnośnie pracy przy urządzeniu. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę przy urządzeniu.

- **Przy poniższych warunkach należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulator:**
 - gdy urządzenie zostanie zostawione bez nadzoru;
 - przed kontrolą, czyszczeniem lub pozostałymi pracami przy urządzeniu;
 - gdy urządzenie zacznie zbyt mocno wibrować.
- **Podczas procesu cięcia upewnić się, że w obszarze pracy nie przebywają żadne osoby (w szczególności dzieci) ani zwierzęta.**
- **Sprawdzić teren, na którym zostanie użyte urządzenie, i usunąć z niego kamienie i druty, które mogłyby zostać pochwycone i wyrzucone przez piłę łańcuchową i spowodować zagrożenie dla osób lub zużycie urządzenia.**
- **Zwracać uwagę, by łańcuch tnący nie zetknął się z podłożem ani innymi przedmiotami.**
- **Przed odłożeniem narzędzia elektrycznego odczekać, aż całkowicie się zatrzyma.**
- **W razie przerw w pracy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru i przechowywać je w bezpiecznym miejscu.**
- **Podczas transportu w inne miejsca pracy zawsze wyłączać piłę łańcuchową.**
- **Przed użyciem upewnić się, że wszystkie urządzenia ochronne i uchwyty zostały zamontowane. Nigdy nie podejmować prób uruchamiania urządzenia, które nie jest kompletnie zmontowane, ani urządzenia z niedozwolonymi modyfikacjami.**
- **Urządzenie używać wyłącznie w wyznaczonym przez producenta technicznym stanie z momentu dostawy.** Samowolne zmiany urządzenia wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające z tego szkody.
- **Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta. Należy zatem stosować wyłącznie oryginalne części zamienne lub części zamienne dopuszczone przez producenta.** Podczas wymiany przestrzegać dostarczonych wskazówek montażu i usunąć najpierw akumulator.
- **Podczas pracy trzymać urządzenie mocno obiema rękoma, zachowując odstęp od własnego ciała.** Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że przyrząd tnący nie styka się z niczym. Trzymać urządzenie za izolowane powierzchnie chwytowe, ponieważ przyrząd tnący może natrafić na ukryte przewody prądowe. Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Włącznik/wyłącznik oraz przełącznik bezpieczeństwa nie mogą być zablokowane.

Inne instrukcje dot. bezpieczeństwa

Dzieci i inne osoby powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia. Minimalna bezpieczna odległość to 10 m. Zapewnij dobre oświetlenie podczas pracy z użyciem maszyny.

Do pracy zakładaj odzież ochronną, np. solidne obuwie z antypoślizgowymi podeszwami, długie spodnie z wytrzymałego materiału, rękawice, okulary ochronne oraz ochronę słuchu

Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, biżuteria oraz luźna odzież powinny znajdować się z dala od części ruchomych, ponieważ mogłyby zostać w nie wciągnięte. Nie używaj maszyny, nie mając na sobie obuwia lub mając na nogach sandały.

Zagrożenie elektryczne. Zachowaj odległość min. 10 m od linii wysokiego napięcia.

Podczas obsługiwanego urządzenia ważne jest zachowanie bezpiecznej, stabilnej postawy, szczególnie podczas korzystania z drabiny.

⚠ Zachowaj ostrożność podczas chodzenia tyłem – istnieje ryzyko potknięcia!

Aby uniknąć powstania obrażeń ciała, bezzwłocznie usuwaj z miejsca pracy ścięte gałęzie/sęki.

Używaj urządzenia idąc, nigdy biegnąc. W momencie, gdy ścinana gałąź zacznie pękać i spadać na dół, odsuń się na bok i zachowaj bezpieczną odległość od spadającego drewna, ponieważ po upadku może ono odskoczyć i doprowadzić do powstania obrażeń ciała.

W przypadku zablokowania się łańcucha piły bezzwłocznie wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator. Następnie usuń obiekt, przez który doszło do zablokowania łańcucha.

Podczas pracy mocno trzymaj urządzenie oburącz, zachowując bezpieczną odległość od swojego ciała. Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że przyrząd tnący niczego nie dotyka.

Trzymać urządzenie za izolowane powierzchnie chwytowe, ponieważ przyrząd tnący może natrafić na ukryte przewody prądowe.

Przed włożeniem akumulatora upewnij się, że przełącznik urządzenia jest wyłączony.

Przełącznik oraz blokada bezpieczeństwa muszą być zablokowane.

⚠ Przed użyciem sprawdź stan dokręcenia i usadowienie wszystkich połączeń i wyposażenia ochronnego oraz upewnij się, że wszystkie części ruchome poruszają się płynnie.

⚠ Zdejmowanie, regulowanie oraz usuwanie wyposażenia ochronnego z maszyny oraz zakładanie innego wyposażenia ochronnego jest surowo wzbronione.

⚠ Gdy urządzenie lub wyposażenie ochronne jest uszkodzone, jego używanie jest zabronione. Wymień wszelkie zużyte lub uszkodzone elementy.

Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych płynów oraz gazów. W przypadku zwarcia istnieje ryzyko wystąpienia pożaru lub wybuchu.

⚠ **Zastrzeżenie!** Podczas pracy urządzenie to wytwarza pole magnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać działanie niektórych aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko nastąpienia poważnych obrażeń ciała, zalecamy, aby przed użyciem tego urządzenia osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem oraz producentem swojego implantu.

Akumulator

W przypadku nieodpowiedniego użytkowania lub użytkowania uszkodzonego akumulatora mogą wydzielać się z niego szkodliwe opary. W przypadku kontaktu z takimi oparami należy wyjść na świeże powietrze oraz skonsultować się z lekarzem. Opary mogą podrażniać układ oddechowy.

⚠ **Zagrożenie pożarem! Zagrożenie wybuchem!** Nigdy nie używaj uszkodzonych, wadliwych lub zdeformowanych akumulatorów. Nigdy nie otwieraj, nie niszczy ani nie upuszczaj akumulatora na ziemię.

Nigdy nie ładuj akumulatora w środowisku, w którym znajdują się kwasy oraz łatwopalne materiały. Chronić akumulator przed gorącym i ogniem. Akumulator może być użytkowany jedynie w temperaturze otoczenia wynoszącej od 10°C do 40°C. Nigdy nie kładź akumulatora na grzejniku ani nie narażaj go na zbyt mocne, długotrwałe działanie promieni słonecznych.

Po intensywnej pracy pozostaw akumulator do ostygnięcia.

Nie przykładaj styków akumulatora do metalowych części – istnieje ryzyko spięcia.

W celu usuwania, transportu oraz przechowywania opakuj akumulator (plastikowa torba, pojemnik) lub zabezpiecz jego styki.

Pozostałe ryzyko

Mimo prawidłowego użytkowania i przestrzegania wszystkich przepisów bezpieczeństwa wciąż może pozostawać pewne ryzyko.

- Rany cięte
- Uszkodzenie słuchu
Dłuższy pobyt w bezpośredniej bliskości pracującego urządzenia może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Stosuj ochronę słuchu!
- Uszczerbki na zdrowiu powstałe w wyniku działania drgań na ręce oraz ramiona w przypadku długotrwałego lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

- Systemy zapobiegające drganiom nie stanowią dostatecznej ochrony przed zespołem Raynauda (niedokrwieniem palców rąk) ani przed objawami cieśni nadgarstka. Dlatego w przypadku ciągłego i regularnego używania urządzenia należy dokładnie sprawdzać stan rąk i palców. W razie wystąpienia objawów charakterystycznych dla powyższych chorób należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia zespołu Raynauda (niedokrwienia palców rąk) zadbać o to, aby ręce były cały czas ciepłe podczas pracy oraz robić przerwy w regularnych odstępach czasu.

Mimo przestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji obsługi wciąż może istnieć ryzyko wystąpienia ukrytych zagrożeń.

6. Dane techniczne

Jmenovitě napětí	40V DC
Rodźaj akumulatora	Li-Ion 40V 4,0 Ah / 2,5 Ah
cutting length	34 cm
Prowadnica	Oregon 144MLEA041
Długość szyny prowadzącej	14" (35,5 cm)
Łańcuch tnący	Oregon 90PX052X
Podział łańcucha	(3/8"), 9.525 mm
Grubość łańcucha	(0.043"), 1.1 mm
Liczba ogniów prowadzących	52
Rychlost řetězu (volnoběh)	11 m/s
Uzębienie koła zębatego	6 zębów x 9.525 mm
Pojemność zbiornika oleju	180 cm ³
Ciężar netto bez łańcucha i miecza	3,0 kg

Hałas i drgania

Wartości emisji hałasu i drgań zmierzone zostały zgodnie z normą ISO 22868.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	88,9 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}	102,7 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}	106 dB(A)
Niepewność pomiaru K_{WA}	3,0 dB(A)
Wartość emisji drgań a_n	3,5 m/s ²
Niepewność pomiaru K	1,5 m/s ²

Noś nauszники przeciwhałasowe.

Hałas może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Całkowita wartość drgań (wektorowa suma trzech kierunków) została ustalona zgodnie z normą ISO 22867.

Określona wartość drgań została ustalona zgodnie z ustandaryzowaną metodą badawczą. Wartość drgań może ulec zmianie w zależności od tego, jak użytkowany jest sprzęt i przekroczyć określoną wartość w wyjątkowych okolicznościach.

Określona wartość drgań może być używana w celu porównania sprzętu z innymi elektronarzędziami.

Określona wartość drgań może być używana w celu przeprowadzenia wstępnej oceny szkodliwego wpływu.

Zmniejsz wytwarzanie hałasu oraz drgań do minimum!

- Używaj tylko sprzętu w dobrym stanie technicznym.
- Regularnie czyść i konserwuj sprzęt.
- Dostosuj tryb pracy do działania sprzętu.
- Nie przeciążaj urządzenia - w razie potrzeby oddaj sprzęt do przeglądu.
- Wyłączaj sprzęt, gdy go nie używasz.
- Stosuj rękawice ochronne.

7. Przed uruchomieniem sprzętu

Uwaga! Nie wkładaj akumulatora przed całkowitym przygotowaniem maszyny do pracy. Podczas wykonywania czynności na sprzęcie zawsze noś rękawice ochronne, by uchronić się przed doznaniem obrażeń. Ostrożnie rozpakuj wszystkie części i sprawdź, czy są kompletne.

Montaż

Montaż szyny prowadzącej i łańcucha tnącego

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Zęby łańcucha tnącego są bardzo ostre! Podczas wykonywania wszelkich prac przy łańcuchu zawsze należy nosić rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo obrażeń!
- Nieprawidłowo zamontowany łańcuch tnący powoduje niekontrolowane cięcia! Podczas montażu łańcucha zwrócić uwagę na właściwy kierunek ruchu!
- Piłę łańcuchową należy odkładać na płaskiej powierzchni.

Rys. 2

- Odkręcić pokrętło (1.) i zdjąć osłonę łańcucha (2.).

Rys. 3

- Koło napinające łańcucha obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby nasunąć szynę prowadzącą na koło łańcuchowe tak daleko, jak to możliwe.

Rys. 4

- Łańcuch tnący ułożyć wokół szyny prowadzącej, rozpoczynając od górnej części szyny. Umieścić łańcuch tnący w rowku prowadzącym. **Podczas zakładania łańcucha zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek ruchu łańcucha.**

Rys. 5

- Szynę prowadzącą piły nałożyć długim otworem na trzpień ustalający i trzpień prowadzący piły łańcuchowej.
- Poprowadzić łańcuch tnący wokół koła łańcuchowego.

Rys. 6

- Obrócić koło napinające łańcucha przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby łańcuch się naprężył. Łańcuch tnący nie może zwisać, jednak w połowie szyny prowadzącej powinien dać się odciągnąć od szyny o 1-2 milimetrów.

•

Rys. 7

- Łańcuch tnący przekręcić ręką, aby sprawdzić czy porusza się prawidłowo. Łańcuch musi się ślizgać swobodnie na szynie.
- Założyć osłonę łańcucha. Dokręcić pokrętło, aby zamocować szynę i osłonę łańcucha.

WSKAZÓWKA

Naprężenie nowego łańcucha należy sprawdzić po kilku minutach pracy i ponownie wyregulować. W tym celu wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator i włączyć hamulec łańcucha.

Napełnianie olejem łańcuchowym

⚠ OSTROŻNIE!

- Do piły łańcuchowej wlewać tylko wysokiej jakości olej do smarowania łańcuchów (zgodnie z RAL-UZ 48).
- Nie używać zużytego oleju. Wielokrotny i długotrwały kontakt ze zużytym olejem może prowadzić do raka skóry; zużyty olej jest szkodliwy dla środowiska! Zużyty olej nie ma odpowiednich właściwości smarnych i nie nadaje się do smarowania łańcucha.
- Olej innego gatunku niż zalecany może spowodować uszkodzenie szyny, łańcucha i systemu smarowania.
- Zwracać uwagę na to, aby do zbiornika oleju nie dostały się żadne zanieczyszczenia.
- Unikać rozlewania oleju. Obowiązkowo wytrzeć rozlany olej.

Rys. 8

- Odkręcić pokrywę zbiornika oleju (a).
- Wlać ostrożnie olej łańcuchowy, aż sięgnie do górnego oznaczenia na wskaźniku poziomym oleju (b). Pojemność zbiornika oleju: maks. 180 ml
- Pokrywę zbiornika oleju (a) przykręcić mocno ręką.

Zakładanie/wymiana akumulatora

(rys. 9)

- Ładowanie akumulatora zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi ładowarki.
- Naładowany akumulator wcisnąć do narzędzia elektrycznego aż do całkowitego zatrzaśnięcia.

(Rys. 10)

W celu wyjęcia wcisnąć przycisk odblokowania (1), a następnie wyjąć akumulator (2).

⚠ **OSTROŻNIE!** W przypadku nieużywania zabezpieczy styki akumulatora. Luźne przedmioty metalowe mogą doprowadzić do zwarcia styków - niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Uruchamianie

Hamulec łańcucha

⚠ **OSTRZEŻENIE!**

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy hamulec łańcucha działa bez zarzutu.

W przeciwnym przypadku nie wolno używać piły łańcuchowej i należy zlecić jej naprawę wykwalifikowanemu specjalistcie lub w warsztacie specjalistycznym. Piła łańcuchowa posiada wyposażenie ochronne, jakim jest hamulec łańcucha, który w przypadku wystąpienia odrzutu zatrzymuje łańcuch w ułamku sekundy. Przy odrzucie hamulec łańcucha włącza się automatycznie na skutek kontaktu ochrony rąk z lewą ręką.

Dlatego piłę łańcuchową należy zawsze mocno trzymać obiema rękoma.

Ręczna aktywacja hamulca łańcucha (rys. 11)

- Ostonę ochronną rąk przechylić w kierunku czubka szyny prowadzącej.

Zwalnianie hamulca łańcucha (rys. 12)

- Ostonę ochronną rąk pociągnąć w kierunku uchwytu jarmowego.

Sprawdzanie hamulca łańcucha

- Odstawić piłę łańcuchową w bezpiecznym miejscu.
- Zwolnić hamulec łańcucha.
- Trzymać piłę łańcuchową mocno obiema rękoma.
- Włączyć piłę łańcuchową. Łańcuch tnący pracuje.
- Ostonę ochronną rąk przechylić w kierunku czubka szyny prowadzącej. **Łańcuch musi się natychmiast zatrzymać!** W przeciwnym przypadku nie wolno używać piły łańcuchowej i należy zlecić jej naprawę wykwalifikowanemu specjalistcie lub w warsztacie specjalistycznym.
- Po pracy czyścić regularnie widoczne elementy mechanizmu hamulca łańcucha, usunąć z nich wióry i resztki piłowanego materiału.

Smarowanie łańcucha

⚠ **OSTROŻNIE!**

Urządzenie można użytkować tylko wtedy, jeżeli zawiera wystarczającą ilość oleju smarowego łańcucha.

Niedostateczne smarowanie skraca okres żywotności urządzenia.

- Sprawdzić ilość oleju na wskaźniku poziomym oleju.

Uzupełnianie oleju łańcuchowego

⚠ **OSTROŻNIE!**

- Do piły łańcuchowej wlewać tylko wysokiej jakości olej do smarowania łańcuchów (zgodnie z RAL-UZ 48).

- Nie używać zużytego oleju. Wielokrotny i długotrwały kontakt ze zużytym olejem może prowadzić do raka skóry; zużyty olej jest szkodliwy dla środowiska! Zużyty olej nie ma odpowiednich właściwości smarnych i nie nadaje się do smarowania łańcucha.
- Olej innego gatunku niż zalecany może spowodować uszkodzenie szyny, łańcucha i systemu smarowania.
- Zwracać uwagę na to, aby do zbiornika oleju nie dostały się żadne zanieczyszczenia.
- Unikać rozlewania oleju. Obowiązkowo wytrzeć rozlany olej.

(Rys. 13)

- Sprawdzić na przezroczystym wskaźniku poziomu oleju (b), czy w zbiorniku znajduje się jeszcze wystarczająca do smarowania ilość oleju łańcuchowego.
- Odkręcić pokrywę zbiornika oleju (a). Przed otwarciem wyczyścić ewent. pokrywę zbiornika i króciec wlewowy.
- Wlać ostrożnie olej łańcuchowy, aż sięgnie do górnego oznaczenia na wskaźniku poziomym oleju (b).

Sprawdzanie smarowania łańcucha

- Uruchomić urządzenie (patrz rozdział „Włączanie i wyłączanie”).
- Pracujący łańcuch tnący trzymać jakiś czas w odległości ok. 15 cm nad odpowiednią powierzchnią. Jeżeli smarowanie jest wystarczające, wtedy olej przyskający z łańcucha tnącego utworzy na powierzchni lekki ślad.

Włączanie urządzenia

⚠ **OSTRZEŻENIE!**

Upewnić się, że łańcuch tnący nie jest jeszcze przytawiony do cięcia ani nie styka się z żadnymi innymi przedmiotami: Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Trzymać piłę łańcuchową mocno obiema rękoma i upewnić się, że w jej pobliżu nie znajdują się żadne osoby (w szczególności dzieci) ani zwierzęta.
- Przed uruchomieniem piły łańcuchowej upewnić się, że hamulec łańcucha jest zwolniony. W tym celu ostonę ochronną rąk pociągnąć w kierunku uchwytu jarmowego. (rys. 14)

Rys.15

- Nacisnąć blokadę włączenia i przytrzymać ją wciśniętą (1).
- Nacisnąć włącznik/wyłącznik (2). Łańcuch tnący pracuje.

Rys. 16

- Ponownie puścić blokadę włączenia.

Wyłączanie urządzenia

- Puścić włącznik/wyłącznik. (rys. 17)

Wskaźnik stanu naładowania

- Naciskając przycisk na akumulatorze, na diodzie LED wskaźnika stanu akumulatora można sprawdzić stan naładowania. (rys. 18)

Wskaźnik gaśnie po 5 sekundach. Jeżeli jedna z diod LED miga, należy naładować akumulator. Jeżeli po wciśnięciu przycisku nie świeci już żadna dioda LED, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i musi zostać wymieniony.

8. Obsługa

Należy pamiętać, że ustawowe przepisy dotyczące ochrony przed hałasem mogą różnić się w zależności od miejsca użytkowania.

Przed uruchomieniem silnika upewnić się, że piła łańcuchowa znajduje się prawidłowo w jednej z zalecanych pozycji roboczych.

⚠ UWAGA!

Nie używać piły łańcuchowej z uszkodzonym lub mocno zużytym przyrządem tnącym.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem urządzenia zapoznać się dokładnie z techniką cięcia za pomocą pił łańcuchowych (patrz „Podstawowa technika pracy”).

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nie pozwalają używać piły łańcuchowej dzieciom. Nie pozwalają na używanie piły łańcuchowej osobom, które nie przeczytały instrukcji obsługi lub nie uzyskały odpowiednich instrukcji dotyczących prawidłowego użytkowania piły łańcuchowej.

Zaleca się odbycie odpowiednich szkoleń. Podane tutaj wskazówki mają charakter wyłącznie uzupełniający!

Przed każdym zastosowaniem

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem mocnego osadzenia i widocznych usterek.
- Sprawdzić prawidłowe napięcie łańcucha w urządzeniu.
- Sprawdzić działanie łańcucha hamulca.
- Sprawdzić smarowanie łańcucha.
- Sprawdzić, czy nie występują wycieki.

Prawidłowa postawa

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Nie pracować na niestabilnym podłożu!
- Nie pracować powyżej wysokości ramion!
- Nie pracować stojąc na drabinie!
- Nie pracować ze zbyt mocnym wychyleniem do przodu!
- Urządzenie stosować tylko przy sprzyjających warunkach pogodowych i terenowych!
- Stać stabilnie obiema nogami na ziemi.
- Zwracać uwagę na przeszkody w obszarze roboczym.
- Podczas pracy zawsze trzymać urządzenie obiema rękoma!
- Trzymać urządzenie (rys. 19):
 - lewą ręką za uchwyt jarzmy.
 - prawą ręką za rękojeść.
 - w wyważonej i pewnej postawie.

W taki sposób tnie się prawidłowo!

- Przeszukać obszar pracy i usunąć przeszkadzające obiekty.
- Na początku pracy sprawdzić bezpieczeństwo urządzenia.
- Wziąć urządzenie w obie ręce w zalecany sposób.
- Włączyć piłę łańcuchową przed przyłożeniem jej do ciętego materiału.
- Urządzenie przyciskać równomiernie, jednak nie z nadmierną siłą.
- W miarę możliwości przykładać urządzenie ogranicznikiem pazurowym do gałęzi przeznaczonej do obciążenia.

⚠ UWAGA!

Jeżeli przyrząd tnący dotyka ciała obcego lub odgłosy pracy stają się głośniejsze, bądź urządzenie elektryczne znacznie nietypowo wibruje, wyłączyć silnik i odczekać na zatrzymanie się urządzenia elektrycznego. Wyjąć akumulator i podjąć następujące środki:

- sprawdzić pod kątem uszkodzeń
- sprawdzić pod kątem luźnych elementów i zamocować wszystkie luźne elementy
- uszkodzone elementy wymienić na elementy tej samej jakości lub zlecić ich naprawę.

Po użyciu

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Przed odłożeniem urządzenia zawsze wyłączyć silnik! Po zwolnieniu włącznika/wyłącznika łańcuch tnący pracuje jeszcze przez krótki czas.

- Zatrzymać silnik.
- Zaczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Wyjąć akumulator.
- Założyć ochraniacz na element tnący.
- Uruchomić hamulec łańcucha.
- Zaczekać, aż urządzenie ostygnie.

Podstawowa technika pracy

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Niniejszy rozdział opisuje podstawową technikę pracy w zakresie obchodzenia się z urządzeniem. Podane tutaj informacje nie zastępują wieloletniego wykształcenia i doświadczenia, jakie posiada specjalista. Unikać pracy, do której wykonywania nie posiada się odpowiednich kwalifikacji! Nierozważne obchodzenie się z urządzeniem może prowadzić do najcięższych obrażeń, nawet ze skutkiem śmiertelnym!

Technika cięcia

Cięcie ciągnięte (rys. 20)

Technika ta polega na cięciu dolną częścią szyny od góry do dołu.

Łańcuch tnący przesuwa urządzenie do przodu w kierunku od operatora. Przednia krawędź urządzenia tworzy podstawę wychwytyjącą powstającą podczas cięcia siłę na pniu drzewa. Technika cięcia ciągniętego zapewnia operatorowi znacznie większą kontrolę nad urządzeniem i zabezpieczenie przed odrzutem.

Dlatego najczęściej powinno stosować się tę technikę cięcia.

Cięcie przesuwne (rys. 21)

Technika ta polega na cięciu górną częścią szyny prowadzącej od dołu do góry. Łańcuch tnący przesuwa urządzenie do tyłu w kierunku do operatora.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Jeżeli szyna prowadząca przechyli się, urządzenie może odbić się z dużą siłą w kierunku operatora. Jeżeli operator nie jest w stanie opanować siły łańcucha przesuwanego w tył, istnieje niebezpieczeństwo, że tylko końcówka szyny prowadzącej dotknie drewna, co spowoduje odrzut.

Niebezpieczeństwo najcięższych obrażeń lub śmierci!

Ścinanie drzewa

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Prace związane ze ścinaniem i okrzyszaniem mogą być wykonywane wyłącznie przez wyszkolone osoby! Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń zagrażających życiu!

Rys. 22

Przed rozpoczęciem ścinania należy się upewnić, że:

- w obrębie ścinki (A) nie znajdują się osoby postronne lub zwierzęta.
- dla każdej osoby biorącej udział w ścinie istnieje wolna od przeszkód droga ewakuacyjna. Wycofanie się (B) odbywa się ukośnie w kierunku odwrotnym do kierunku upadania drzewa.
- obszar wokół pnia jest wolny od przeszkód (niebezpieczeństwo potknięcia się!).
- następne miejsce pracy jest oddalone o co najmniej 2,5 długości drzewa. Przed rozpoczęciem ścinania należy sprawdzić kierunek upadania drzewa i upewnić się, że w odległości 2,5 długości drzewa nie znajdują się przedmioty, inne osoby lub zwierzęta.

Rys. 23

- Ścinanie drzewa odbywa się w dwóch etapach:
- Nacięcie klina w pniu na ok. jednej trzeciej jego średnicy po stronie kierunku upadania (1).
- Po przeciwnej stronie zaznaczyć cięcie obalające (2), które musi się znajdować wyżej niż nacięty karb (ok. 3-5 cm).

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nigdy nie przecinać pnia całkowicie. Obszar (C) służy jako „zawiasa” i zapewnia zdefiniowany kierunek upadania. Podczas ścinania ustawić się zawsze bokiem do ścinanego drzewa! Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń zagrażających życiu

Pnie leżące płasko na ziemi (rys. 24)

- Pień naciąć do połowy, następnie odwrócić i przeciąć od drugiej strony.

⚠ Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Upewnić się, że szyna prowadząca podczas przecinania pnia nie dotknie podłoża!

Podparte pnie (rys. 25)

Zalecamy, by pnie przeznaczone do przecięcia podeprzeć kołkami. Jeśli nie jest to możliwe, należy pień podeprzeć za pomocą gałęzi lub podnieść i podeprzeć na klockach.

- W obszarze A najpierw ciąć z góry w dół na jedną trzecią średnicy pnia, następnie końcowe cięcie przeprowadzić z dołu do góry.
- W obszarze B najpierw ciąć z dołu do góry na jedną trzecią średnicy pnia, następnie przeciąć pień od góry.

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nigdy nie przecinać naprężonych pni! Odpryskujące odłamki drewna lub przechylona szyna prowadząca mogą prowadzić do najcięższych obrażeń!

Usuwanie gałęzi (rys. 26)

- Pracować zawsze po stronie przeciwnej do ścinanej gałęzi.
- Rozpocząć u dołu pnia i przesuwać się w górę.
- Piłować gałąź 10–15 cm od nasady gałęzi z dołu do góry do 1/3 średnicy gałęzi (1.).
- Następnie piłować gałąź nieco bardziej na zewnątrz z góry na dół aż do przecięcia (2.).
- Przeprowadzić cięcie blisko pnia (3.). Cięcie wykonywać z góry na dół.
- Przy okrzyszaniu leżących pni zawsze najpierw odcinać wolno odstające gałęzie. Gałęzie podpierające pień odcinać dopiero gdy pień jest już poprzecinany na długości.

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Gałęzie leżące wolno lub naprężone mogą powodować zaklinowanie się łańcucha tnącego w drewnie!

9. Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed wszelkimi czynnościami przy narzędziu elektrycznym wyjąć akumulator z urządzenia. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na ostrych zębach tnących! Nosić rękawice ochronne.

⚠ Ze względu na własne bezpieczeństwo!

Przeprowadzać samodzielnie tylko opisane tutaj prace konserwacyjne. Wszystkie inne prace, w szczególności konserwację silnika i naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście. Niewłaściwie wykonane prace mogą prowadzić do uszkodzeń urządzenia i w konsekwencji do obrażeń.

Przegląd czyszczenia i konserwacji

Po każdym użyciu

- Oczyszczyć urządzenie.

Regularnie, w zależności od warunków zastosowania

- Naprężyć łańcuch tnący.
- Oczyszczyć rowek prowadzący oleju w szynie.
- Naostrzyć łańcuch tnący.
- Sprawdzić poziom oleju do łańcucha tnącego, w razie potrzeby uzupełnić.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie stosować wody lub płynnych środków czyszczących.

⚠ OSTROŻNIE!

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.

Nieoczyszczone urządzenie prowadzi do uszkodzenia materiału i niewłaściwego działania.

- Do czyszczenia urządzenia używać wilgotnej szmatki i miękkiej szczotki.
- Zdjąć osłonę łańcucha i miękką szczotką usunąć złoży materiału z szyny prowadzącej, łańcucha tnącego, koła łańcuchowego i osłony łańcucha.
- Szczeliny wentylacyjne powinny być czyste i bez pyłu.

Konserwacja

Naprężanie łańcucha tnącego

Łańcuch tnący nie może zwiśać, jednak w połowie szyny prowadzącej powinien dać się odciągnąć od szyny o 1-2 milimetrów.

- Obrócić pokrętko przeciwnie do ruchu wskazówek zegara tak daleko, aby szyna prowadząca dała się poruszyć ręką.
- Obrócić koło napinające łańcucha przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby naprężyć łańcuch.
- Łańcuch tnący przekręcić ręką, aby sprawdzić czy porusza się prawidłowo. Łańcuch musi się ślizgać swobodnie na szynie.
- Dokręcić pokrętko, aby zamocować szynę i osłonę łańcucha.

WSKAZÓWKA

Naprężenie nowego łańcucha należy sprawdzić po kilku minutach pracy i ponownie wyregulować. W tym celu wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator i włączyć hamulec łańcucha.

Czyszczenie rowka prowadzącego oleju w szynie

- Zdemontować szynę prowadzącą.
- Wyczyścić rowek prowadzący oleju w szynie prowadzącej za pomocą odpowiedniego narzędzia. Użyć plastikowej łopatki, nie stosować narzędzi stalowych!
- Ponownie założyć szynę prowadzącą.

Ostrzenie łańcucha tnącego

Do ostrzenia łańcucha tnącego konieczne są specjalne narzędzia, które gwarantują, że ostrza łańcucha zostaną naostrzone pod prawidłowym kątem i na odpowiedniej głębokości. Zaleca się ostrzenie łańcucha tnącego zlecić do wykonania wykwalifikowanemu specjalście.

Informacje serwisowe

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Części zużywające się*: Łańcuch tnący, szyna prowadząca, olej łańcuchowy, szczotki węglowe, pazurowy ogranicznik ruchu, zaczep łańcucha, filtr oleju łańcuchowego

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

10. Przechowywanie

- Przechowywać urządzenie w suchym i wolnym od przemarzania miejscu (10-25°C).
- Akumulator i urządzenie przechowywać oddzielnie.
- Przed zmagazynowaniem akumulatora zimą należy go naładować.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu konieczne usunąć olej łańcuchowy z urządzenia.
- Założyć ochraniacz na element tnący.
- Urządzenie, a w szczególności elementy plastikowe, należy trzymać z dala od płynów hamulcowych, benzyny, produktów zawierających ropę naftową, oleje pełzające itd. Zawierają one substancje chemiczne, które mogą uszkodzić lub zniszczyć elementy plastikowe urządzenia.
- Nawozy i inne ogrodowe środki chemiczne zawierają substancje, które mogą powodować silną korozję części metalowych. Nie przechowywać urządzenia w pobliżu tych substancji

11. Usuwanie odpadów i recycling

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Proszę poprosić o informację w sklepie specjalistycznym bądź w placówce samorządu lokalnego!

Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi!



Symbol ten oznacza, że zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) oraz przepisami krajowymi niniejszego produktu nie wolno utylizować wraz z odpadami domowymi. Produkt ten należy przekazać do przeznaczonego do tego celu punktu zbiórki. Można to zrobić np. poprzez zwrot przy zakupie podobnego produktu lub przekazanie do autoryzowanego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nieprawidłowe obchodzenie się z użytym

sprzętem może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie ze względu na potencjalnie niebezpieczne materiały, które często znajdują się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Poprzez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniają się Państwo także do efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych. Informacje dotyczące punktów zbiórki zużytego sprzętu można otrzymać w urzędzie miasta, od podmiotu publicznoprawnego zajmującego się utylizacją, autoryzowanej jednostki odpowiedzialnej za utylizację zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub w firmie obsługującej wywóz śmieci w Państwa miejscu zamieszkania.

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi!



Jako konsumenci są Państwo ustawowo zobowiązani do przekazywania wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one substancje szkodliwe* czy nie, do punktu zbiórki w Państwa gminie/dzielnicy lub do placówki handlowej, aby umożliwić ich bezpieczną dla środowiska utylizację.

* oznaczone symbolami: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

Przed utylizacją sprzętu i baterii należy wyjąć baterie z lasera.

12. Poradnik nt. rozwiązywania problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Sprzęt nie działa	Rozładowany akumulator	Naładuj akumulator
	Akumulator nie został prawidłowo włożony	Wymij akumulator i włóż ponownie
Sprzęt działa w sposób nieciągły	Luźne połączenie (zewnątrzne)	Skontaktuj się ze specjalistycznym warsztatem
	Luźne połączenie (wewnętrzne)	
	Wadliwy przełącznik wł./wyl.	
Łańcuch jest suchy	Brak oleju w zbiorniku	Dolej oleju
	Otwór w nakrętce zbiornika oleju jest zapchany	Wyczyść nakrętkę zbiornika oleju
	Ujście oleju jest zablokowane	Wyczyść ujście oleju
Łańcuch/prowadnica jest gorący/-a	Brak oleju w zbiorniku	Dolej oleju
	Otwór w nakrętce zbiornika oleju jest zapchany	Wyczyść nakrętkę zbiornika oleju
	Ujście oleju jest zablokowane	Wyczyść ujście oleju
	Łańcuch jest tępy	Naostrz lub wymień łańcuch
	Naciąg łańcucha jest zbyt duży	Sprawdź naciąg łańcucha
Piła trzęsie się, wibruje lub nie tnie prawidłowo	Naciąg łańcucha jest zbyt mały	Wyreguluj naciąg łańcucha
	Łańcuch jest tępy	Naostrz lub wymień łańcuch
	Łańcuch jest zużyty	Wymień łańcuch
	Zęby piły skierowane są w złym kierunku	Założ łańcuch na nowo, kierując zęby w prawidłowym kierunku

Obsah:**Strana:**

1.	Úvod	75
2.	Popis prístroja	75
3.	Rozsah dodávky	75
4.	Predpísané použitie	76
5.	Bezpečnostné upozornenia	76
6.	Technické údaje	80
7.	Pred uvedením do prevádzky	80
8.	Zloženie a obsluha	82
9.	Údržba a čistenie	84
10.	Skladovanie	84
11.	Likvidácia a recyklácia	85
12.	Odstraňovanie porúch	85
13.	Vyhlásenie o zhode	101
14.	Záruka	102

Vysvetlenie symbolov na prístroji

	Varovanie! Pri nedodržaní je možné nebezpečenstvo ohrozenia života, nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenie nástrojoh
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare! Noste ochrannú prilbu!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste pracovné rukavice!
	Noste ochrannú obuv
	Iba na obsluhu oboma rukami
	Prístroj chráňte pred dažďom a pri daždi ho nenechávajte vonku!
	Pozor! Spätný ráz
	Noste ochranný odev odolný proti prerezaniu
	Olej na pílové reťaze
	Lišta píly
	Uvoľnenie brzdy reťaze
	Aktivovanie brzdy reťaze
	Blokovanie/odblokovanie krytu reťaze
	Predpísaný smer pohybu pílovej reťaze
	Zvýšenie/zníženie napnutia reťaze
	Pomáhajúce osoby udržiavajte v dostatočnom odstupe
	Pred všetkými údržbovými a ošetrovacími prácami vždy vyberte akumulátor z elektrického náradia!
	Hladina akustického výkonu zaručená
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.

1. Úvod

VÝROBCA:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

POZNÁMKA,

V súlade s platnými zákonmi, ktoré sa týkajú zodpovednosti za výrobok, výrobca zariadenia nepreberá zodpovednosť za poškodenia výrobku alebo za škody spôsobené výrobkom, ku ktorým došlo z nasledujúcich dôvodov:

- nesprávnej manipulácie,
- nedodržania pokynov na obsluhu,
- opravy vykonanej treťou stranou, opravy nevykonanej v autorizovanom servise,
- montáže neoriginálnych dielcov alebo použitia neoriginálnych dielcov pri výmene,
- iného než špecifikované použitia,
- poruchy elektrického systému, ktorá bola spôsobená nedodržaním elektrických predpisov a predpisov VDE 0100, DIN 57113, VDE0113.

ODPORÚČAME:

Pred montážou a obsluhou tohto zariadenia si prečítajte kompletný text v návode na obsluhu. Pokyny na obsluhu sú určené na to, aby sa používateľ oboznámil s týmto zariadením a aby pri jeho použití využil všetky jeho možnosti v súlade s uvedenými odporúčaniami. Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o tom, ako vykonávať bezpečnú, profesionálnu a hospodárnu obsluhu stroja, ako zabrániť rizikám, ako ušetriť náklady na opravy, ako skrátiť časy prestojov a ako zvýšiť spoľahlivosť a predĺžiť prevádzkovú životnosť stroja. Okrem bezpečnostných predpisov uvedených v návode na obsluhu musíte dodržiavať tiež platné predpisy, týkajúce sa prevádzky stroja vo vašej krajine.

Uchovávajte návod na obsluhu stále v blízkosti stroja a uložte ho do plastového obalu, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Prečítajte si návod na obsluhu pred každým použitím stroja a dôkladne dodržiavajte v ňom uvedené informácie. Stroj môžu obsluhovať iba osoby, ktoré boli riadne preškolené v jeho obsluhu a ktoré boli riadne informované o rizikách spojených s jeho obsluhou. Pri obsluhu stroja musí byť splnený stanovený minimálny vek.

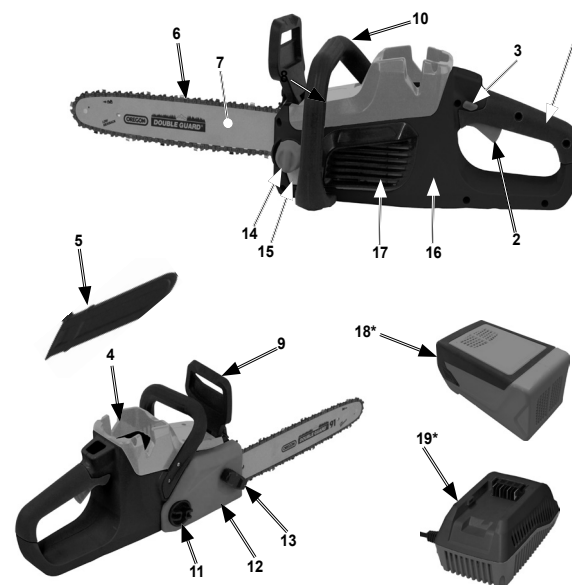
Nepreberáme ručenie za žiadne nehody alebo škody, ktoré vznikli nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja (obr. 1)

1. Zadná rukoväť
2. Zapínač/vypínač
3. Blokovací mechanizmus zapnutia
4. Zásuvná šachta pre akumulátor
5. Ochranný kryt
6. Pílová reťaz
7. Lišta píly
8. Ozubený doraz
9. Ochrana rúk/brzda reťaze
10. Oblúková rukoväť
11. Napínacie koliesko reťaze
12. Kryt reťaze
13. Ručné koleso
14. Uzáver olejovej nádrže
15. Olejová nádrž s ukazovateľom výšky hladiny
16. Teleso
17. Odvzdušňovací otvor
18. Akumulátor*
19. Nabíjačka*

3. Rozsah dodávky

obr. 1 (1-19)



*nie je súčasťou dodávky

Vybalenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

POZOR

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani drobnými súčiastkami! Vzniká nebezpečenstvo prehltnutia a udusenía!

4. Predpísané použitie

Tento prístroj

- je určený výhradne na pílenie dreva a výrub stromov v súkromnej oblasti,
- nie je vhodný na pílenie plastov, muriva ani stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva,
- sa musí používať zodpovedajúc popisom a bezpečnostným upozorneniam v tomto návode na obsluhu.

Stroj používajte len v bezchybnom stave, ako aj podľa pokynov na predpísané používanie, bezpečne. Stroj sa môže prevážať len pri dodržiavaní pokynov v tomto návode na obsluhu! Najmä poruchy, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť, ihneď odstráňte (alebo nechajte odstrániť)!

Každé iné použitie je v rozpore s predpísaným použitím. Za takto vzniknuté škody výrobca neručí; riziko si nesie sám používateľ.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

5. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných upozornení a pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť pracoviska

- **Udržiavajte svoju pracovnú oblasť čistú a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- **Nepracujte s elektrickým nástrojom v priestore s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú kvapaliny, plyny alebo prachové častice.** Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- **Zabráňte deťom a iným osobám v prístupe k elektrickému nástroju počas jeho používania.** V opačnom prípade môžete stratiť kontrolu nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť

- **Zásuvka musí vyhovovať zástrčke elektrického nástroja. Zástrčku nesmiete v žiadnom prípade upravovať. Nepoužívajte adaptéry spoločne s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením.** Používanie neupravených zástrčiek a vyhovujúcich zásuviek znižuje riziko elektrického úderu.
- **Vyhýbajte sa fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napr. povrchmi rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko elektrického úderu.
- **Chráňte elektrické nástroje pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
- **Nepoužívajte kábel na prenášanie, zavesovanie elektrického nástroja či vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami zariadenia.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.
- **Ak pracujete s elektrickým nástrojom vonku, používajte len predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre extravilán.** Používanie predlžovacieho kábla určeného pre extravilán znižuje riziko elektrického úderu.
- **V prípade nevyhnutnosti prevádzkovania elektrického nástroja vo vlhkom prostredí použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko elektrického úderu.

3. Bezpečnosť osôb

- **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a púšťajte sa do práce s elektrickým nástrojom s rozvahou. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Okamih nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym zraneniam.
- **Noste osobnú ochrannú výstroj a vždy noste ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného vybavenia, ku ktorému patria plynová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického nástroja znižuje riziko poranení.
- **Zabráňte neželanému uvedeniu do prevádzky. Ubezpečte sa, že elektrický nástroj je pred zapojením do elektrickej siete, zdvihnutím alebo prenášaním vypnutý.** Ak máte pri prenášaní elektrického nástroja prst na spínači alebo zariadenie pripojíte do siete zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- **Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte nastavovacie náradie alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti zariadenia, môže spôsobiť poranenia.
- **Vyvarujte sa abnormálneho držania tela. Dbajte na bezpečné státie a udržiavajte stále rovnováhu.** Tak môžete elektrický nástroj lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.
- **Noste vhodné oblečenie. Nenoste dlhé odevy ani šperky. Udržujte vlasy, oblečenie a rukavice ďalej od pohybujúcich sa častí.**

Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa časťami.

- **Ak sú nainštalované zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú tieto zariadenia zapojené a používané správne.** Odsávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvá spojené s prachom.

4. Používanie a manipulácia s elektrickým nástrojom

- **Nepreťažujte zariadenie. Používajte elektrický nástroj určený pre prácu, ktorú vykonávate.** S vhodným elektrickým nástrojom budete pracovať v danej oblasti výkonu lepšie a bezpečnejšie.
- **Nepoužívajte elektrický nástroj, ktorého spínač je poruchový.** Elektrický nástroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a je treba ho opraviť.
- **Pred nastavením zariadenia, výmenou dielov príslušenstva alebo odložením zariadenia vyťahnite zástrčku zo zásuvky.** Toto preventívne opatrenie zabráni neželanému spusteniu elektrického nástroja.
- **Uchovajte nepoužívané elektrické nástroje mimo dosahu detí. Neumožnite používať zariadenie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto nariadenia.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.
- **Dbajte o elektrické nástroje s náležitou starostlivosťou. Skontrolujte, či fungujú pohyblivé časti bezchybne a či sa nezasekávajú, či sú diely pokazené alebo poškodené do takej miery, že elektrický nástroj vykazuje obmedzenú funkčnosť. Pred používaním zariadenia nechajte poškodené diely opraviť.** Príčina mnohých úrazov spočíva v nesprávnej údržbe elektrických nástrojov.
- **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa zasekávajú menej a ľahšie sa ovládajú.
- **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vkladacie nástroje a ďalšie podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrických nástrojov pre iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Vždy sa uistite, či sú pri použití elektrického náradia namontované všetky rukoväte a bezpečnostné zariadenia. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletné elektrické náradie ani elektrické náradie s nedovolenou prestavbou**
- **Vždy sa oboznámte s okolím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré prípadne nemôžete počuť kvôli zvukom vydávaným elektrickým náradím.**
- **Použitiu elektrického náradia sa musí zabrániť, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti.**

5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým nástrojom

- **Akumulátory nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je vhodná len pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s inými akumulátormi.
- **Používajte iba originálne akumulátory s napätím uvedeným na typovom štítku vášho elektrického prístroja.** V prípade použitia iných akumulátorov, napr. napodobenín, repasovaných akumulátorov alebo výrobkov iných výrobcov, hrozí v dôsledku výbuchu akumulátorov nebezpečenstvo poranení, ako aj vecných škôd.
- **Ak akumulátor nepoužívate, uchovávajte ho v dostatočnej vzdialenosti odkancelárskych spíniok, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo oheň.
- **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora unikať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s ňou.** Pri náhodnom kontakte si postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, žiadajte okrem toho aj lekársku pomoc. Kvapalina uniknutá z akumulátora môže viesť k podráždeniam kože alebo popáleninám.
- **Dodržiavajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, ktoré sú priložené k akumulátoru, príp. nabíjačke.**

6. Servis

- **Opravy vášho elektrického nástroja prenechajte kvalifikovanému odbornému personálu. Používajte len originálne náhradné diely.** Tak sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti pri práci s elektrickým nástrojom.

Bezpečnostné upozornenia pre reťazové píly

Pri píle v prevádzke udržiavajte všetky časti tela mimo pílovej reťaze. Pred každým spustením píly sa uistite, či sa pílová reťaz ničoho nedotýka. Pri práci s reťazovou pilou môže chvíľka nepozornosti viesť k tomu, že reťazová píla zachytí odev alebo časti tela.

Reťazovú pílu vždy držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držanie reťazovej píly s opačným pracovným uchopením zvyšuje riziko poranení a nesmie sa používať.

Elektrické náradie držte za izolované plochy rukoväte, pretože strihací nôž sa môže dostať do kontaktu so skrytými vedeniami. Pri kontakte strihacieho noža s vedením pod napätím sa môžu pod napätie dostať aj kovové časti prístroja, čo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu. Odporúčame ďalší ochranný výstroj pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Vhodný ochranný odev znižuje nebezpečenstvo poranenia spôsobené poletujúcim trieskovým materiálom a náhodným dotykom pílovej reťaze. S reťazovou pilou nepracujte na strome. Pri prevádzke na strome hrozí nebezpečenstvo poranenia.

S reťazovou pilou nepracujte na strome, pokiaľ na to nemáte odbornú kvalifikáciu. Pri neodbornej prevádzke reťazovej píly na strome vzniká nebezpečenstvo poranenia

Vždy dbajte na pevný postoj a reťazovú pilu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade. Klzký podklad alebo nestabilná plocha na státie, ako napríklad na rebríku, môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad reťazovou pilou.

Pri pílení napnutej vetvy počítajte s tým, že sa táto vplyvom pružnej sily vráti späť. Keď sa uvoľní napnutie v drevených vláknach, napnutá vetva môže zasiahnuť obsluhujúcu osobu a/alebo vytrhnúť spod kontroly reťazovú pilu.

Mimoriadne veľký pozor dávajte pri pílení krovia a mladých stromov. Tenký materiál sa môže zachytiť v pílovej reťazi a môže vás udrieť alebo vás môže vyviesť z rovnováhy.

Reťazovú pilu noste za prednú rukoväť vo vypnutom stave, pričom pílová reťaz musí smerovať od vášho tela. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly vždy natiahnite ochranný kryt. Starostlivé zaobchádzanie s reťazovou pilou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa pílovou reťazou.

Dodržiavajte pokyny pre mazanie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže roztrhnúť a zvýšiť riziko spätného nárazu.

Rukoväti udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku. Zamastené, zaolejované rukoväti sú klzké a vedú k strate kontroly.

Píľte iba drevo. Reťazovú pilu na konáre nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určená. Príklad: Reťazovú pilu na konáre nepoužívajte na pílenie plastov, muriva ani stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva. Použitie reťazovej píly na konáre na práce, ktoré sú v rozpore s určením, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Príčiny a zabránenie spätnému rázu

Spätný ráz sa môže vyskytnúť, keď sa špička vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa ohne drevo a pílová reťaz sa zasekne v reze.

Dotyk so špičkou lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerujúcej dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta odrazí nahor v smere používateľa. Zaseknutie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže lištu rýchlo odraziť v smere používateľa.

Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že stratíte kontrolu nad pilou a pravdepodobne sa ťažko poraníte. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej pile. Ako používateľa reťazovej píly by ste mali vykonať rôzne opatrenia, aby ste mohli pracovať bez úrazu a poranenia. Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania elektrického náradia. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom vhodných opatrení uvedených v nasledujúcom popise:

- **Pílu pevne držte obidvomi rukami, pričom palec a prsty obopínajú rukoväť reťazovej píly. Svoje telo a ramená uveďte do polohy, v ktorej dokážete odolať silám spätného rázu.** Ak sa vykonajú vhodné opatrenia, používateľ dokáže ovládnuť sily spätného rázu. Reťazovú pilu nikdy nepustite.
- **Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela a nepíľte nad výškou ramien.** Zabráni sa tým náhodnému kontaktu so špičkou lišty a umožní sa lepšia kontrola reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- **Vždy používajte iba výrobcom predpísané náhradné lišty a pílové reťaze.** Nesprávne náhradné lišty a pílové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému rázu.
- **Držte sa pokynov výrobcu pre ostrenie a údržbu pílovej reťaze.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú náchylnosť k spätnému rázu.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

- **Pred použitím sa podrobne oboznámte s technikou pílenia reťazovými pílemi.** Upozornenia nájdete v odbornej literatúre. Odporúčame návštevu vhodných školení.
- **Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými znalosťami. Používať ho smú jedine v tom prípade, že sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im táto osoba poskytne pokyny týkajúce sa obsluhy prístroja. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.**
- **Pri nasledujúcich podmienkach vypnite prístroj a vytiahnite akumulátor:**
 - keď sa prístroj nechá bez dozoru;
 - pred prekontrolovaním, čistením alebo ostatnými prácami na prístroji;
 - ak prístroj začne príliš silno vibrovať.
- **Počas procesu pílenia sa presvedčte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú žiadne osoby (predovšetkým deti) ani zvieratá.**

- Skontrolujte pozemok, na ktorom sa bude prístroj používať, a odstráňte kamene a drôty, ktoré by mohla reťazová píla zachytiť a vymrštiť, aby nedošlo k ohrozeniu osôb ani opotrebovaniu prístroja.
- Dbajte na to, aby sa pílová reťaz nedostala do kontaktu so zemou ani inými predmetmi.
- Počkajte, dokým sa elektrické náradie nezastaví predtým, ako ho odložíte.
- Prístroj nikdy pri prerušení práce nenechávajte nestrážení a uschovajte ho na bezpečnom mieste.
- Reťazovú pílu pri preprave na iné miesta vždy vypnite.
- Zabezpečte, aby boli pri používaní prístroja vždy namontované všetky rukoväti prístroja. Nikdy sa nepokúšajte uviesť do prevádzky nekompletne zmontovaný prístroj ani prístroj s neprípustnými modifikáciami.
- Prístroj prevádzkujte iba vo výrobcom predpísanom a dodanom technickom stave. Pri škodách vzniknutých v dôsledku svojvoľných zmien na prístroji je vylúčená záruka výrobcu.
- Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám stanoveným výrobcom. Preto používajte iba originálne náhradné diely alebo výrobcom schválené náhradné diely. Pri výmene dodržte dodané upozornenia pre montáž a predtým odstráňte akumulátor.
- Prístroj pri práci držte pevne oboma rukami a v dostatočnej vzdialenosti od vlastného tela. Pred každým spustením prístroja sa uistite, či sa rezné zariadenie ničoho nedotýka. Prístroj držte za izolované plochy rukoväti, pretože rezné zariadenie sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami. Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač sa nesmie aretovať.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia

Deti a iné osoby, ako aj zvieratá držte v dostatočnej vzdialenosti od prístroja počas jeho používania. Minimálna bezpečnostná vzdialenosť je 10 m.

Pri práci s týmto prístrojom sa vždy postarajte o dostatočné osvetlenie, príp. dobré svetelné pomery.

Noste vhodný pracovný odev, ako je pevná obuv s protišmykovou podrážkou, hrubé, dlhé nohavice, rukavice, ochranné okuliare a ochranu sluchu!

Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice držte mimo pohybujúcich sa dielov, pretože pohybujúce sa diely ich môžu zachytiť. Prístroj nepoužívajte naboso alebo keď máte obuté otvorené sandále.

Elektrické nebezpečenstvo, dodržte odstup minimálne 10 m od trolejových vedení.

Počas prevádzky stroja musíte vždy zaujať bezpečný a pevný postoj, obzvlášť ak požívate schodíky alebo rebrík.

⚠ Pozor pri chôdzi dozadu, nebezpečenstvo zakopnutia!

Odpílené vetvy/konáre ihneď odstráňte z pracovnej oblasti, aby ste zabránili poraneniam.

Kráčajte! Nebežte! Ihneď choďte stranou a udržiavajte dostatočnú vzdialenosť od padajúceho dreva. Len čo sa odpílený konár začne odlamovať a spadne na zem, tento sa môže znovu odraziť nahor a môže viesť k poraneniam.

Prístroj pri blokovani pílovej reťaze ihneď vypnite, z prístroja vyberte výmenný akumulátor a potom odstráňte predmet.

Prístroj pri práci držte pevne oboma rukami a v dostatočnej vzdialenosti od vlastného tela.

Pred každým spustením prístroja sa uistite, či sa rezné zariadenie ničoho nedotýka.

Prístroj držte za izolované plochy rukoväti, pretože rezné zariadenie sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami.

Pred vložením akumulátora zabezpečte, aby bol prístroj vypnutý.

Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač sa nesmie aretovať.

⚠ Pred každým uvedením do prevádzky prekontrolujte všetky skrutkové a zástrčkové spojenia, ako aj ochranné zariadenia ohľadom pevnosti a správneho upevnenia a či sa ľahko pohybujú všetky pohyblivé diely.

⚠ Je prísne zakázané, ochranné zariadenia nachádzajúce sa na stroji demontovať, pozmeňovať alebo použiť na iné účely alebo pripieňovať cudzie ochranné zariadenia.

⚠ Prístroj sa nesmie používať, pokiaľ je poškodený alebo ak sú chybné bezpečnostné zariadenia. Vymeňte opotrebované a poškodené diely.

Prístroj nepoužívajte v blízkosti zápalných kvapalín ani plynov. Pri skrate hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

⚠ **Varovanie!** Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrický prístroj.

Akumulátor

Pri neodbornom použití alebo pri použití poškodených akumulátorov môžu uniknúť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a pri ťažkostiach vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.

⚠ Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo výbuchu!

Nikdy nepoužívajte poškodené, chybné alebo deformované akumulátory. Akumulátor nikdy neotvárajte, nepoškodzujte a nenechajte spadnúť.

Akumulátory nikdy nenabíjajte v prostredí s kyselinami a ľahko zápalnými materiálmi.

Akumulátor chráňte pred žiarom a ohňom.

Akumulátor používajte iba pri teplote okolia medzi 10 °C až +40 °C.

Nikdy ho neodkladajte na vykurovacie telesá ani nevystavujte na dlhšiu dobu silnému slnečnému žiareniu.

Po silnom zaťažení ho najskôr nechajte vychladnúť.

Skrat – kontakty akumulátora nepremosťujte kovovými dielmi.

Akumulátor sa pri likvidácii, preprave alebo skladovaní musí zabaliť (plastové vrečko, škatuľa) alebo sa musia zalepiť kontakty.

Zvyškové riziká

- Zvyškové riziká môžu vzniknúť aj pri správnom použití a dodržaní všetkých bezpečnostných predpisov.
- Rezné poranenia
- Poškodenia sluchu
- Dlhší pobyt v bezprostrednej blízkosti bežiaceho prístroja môže viesť k poškodeniam sluchu. Noste ochranu sluchu!
- Poškodenia zdravia v dôsledku vibrácií ruky a ramena, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo ak sa neodborne vykonáva jeho obsluha a údržba.
- Systémy na tlmenie vibrácií nie sú zaručenou ochranou proti Raynaudovej chorobe alebo syndrómu karpálneho kanála. Pri pravidelnom dlhodobom používaní prístroja sa preto musí kontrolovať stav prstov a zápästia. Pokiaľ sa vyskytujú symptómy hore uvedených chorôb, ihneď vyhľadajte lekára. Na zníženie rizika Raynaudovej choroby udržiavajte svoje ruky počas práce v teple a v pravidelných intervaloch si robte prestávky.

Napriek dodržiavaniu návodu na obsluhu môžu pretrvávajúť zostatkové riziká, ktoré nie sú očividné.

6. Technické údaje

Menovité napätie	40V DC
Typ akumulátora	Li-Ion 40V 4,0 Ah / 2,5 Ah
Rezací dĺžka	34 cm
Typová vodiaca lišta	Oregon 144MLEA041
Dĺžka lišty píly	14" (35,5 cm)
Retázové píly	Oregon 90PX052X
Division reťaz	(3/8"), 9.525 mm
Hrúbka reťazi	(0.043"), 1.1 mm
Počet hnacích článkov	52

Rýchlosť reťaze (voľnobeh)	11 m/s
Zuby reťazového reťazového kolečka	6 zubov x 9,525 mm
Plniace množstvo olejovej nádrže	180 cm ³
Čistá hmotnosť bez reťaze, meča a batérie	3,0 kg

Hluk a vibrácie

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou ISO 22868.

Hladina zvuku L _{PA}	88,9 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} (nameraná)	102,7 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} (zaručená)	106 dB(A)
Neistota merania K _{WA}	3,0 db(A)
Hodnota emisií vibrácií a _h	3,5 m/s ²
Labilita K	1,5 m/s ²

Noste ochranu sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu. Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa ISO 22867.

Uvedená hodnota emisií vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže sa, v závislosti spôsobu, ktorým sa elektrický prístroj použije, zmeniť a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže použiť na porovnanie elektrického náradia s iným elektrickým náradím.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na úvodné posúdenie ovplyvnenia.

Tvorbu hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné prístroje.
- Prístroj pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Váš spôsob práce prispôbte prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj prekontrolovať.
- Ak sa prístroj nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

7. Pred uvedením do prevádzky

Opatrne! Akumulátor namontujte až vtedy, keď je prístroj kompletne zmontovaný a keď sú vykonané všetky nastavenia. Ak vykonávate práce na prístroji, vždy noste ochranné rukavice, aby ste zabránili poraneniam. Všetky diely svedomito vybaľte a skontrolujte ich úplnosť.

Montáž

Montáž lišty píly a pílovej reťaze

⚠ VAROVANIE!

- Zuby pílovej reťaze sú veľmi ostré! Pri všetkých prácach na reťazi sa musia nosiť ochranné rukavice. Nebezpečenstvo poranenia!
- Nesprávne namontovaná pílová reťaz vedie k nekontrolovanému správaniu prístroja pri rezaní! Pri montáži reťaze dbajte na predpísaný smer pohybu!
- Reťazovú pílu položte na rovnú plochu.

Obr. 2

- Uvoľnite ručné koleso (1.) a odoberte kryt reťaze (2.).

Obr. 3

- Napínacie koliesko reťaze otáčajte v smere hodinových ručičiek, aby ste lištu píly posunuli čo najbližšie k reťazovému kolesu.

Obr. 4

- Pílovú reťaz položte okolo lišty píly, začínajúc na hornej časti lišty. Pílovú reťaz vložte do obvodovej drážky. **Pri zakladaní reťaze dbajte na správny smer pohybu reťaze.**

Obr. 5

- Lištu píly nasadíte pozdĺžnym otvorom na svorník a vodiaci čap na reťazovej pile.
- Pílovú reťaz položte okolo reťazového kolesa.

Obr. 6

- Napínacie koliesko reťaze utiahnite proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa napla reťaz. Pílová reťaz nesmie prevísať, v strede lišty píly by sa však mala dať nadvihnúť 1 – 2 milimetre z lišty píly.

Obr. 7

- Pílovú reťaz otáčajte rukou, aby ste ju skontrolovali ohľadom bezchybného chodu. Reťaz sa musí voľne kĺzať v lište.
- Nasadíte kryt reťaze. Pevne utiahnite ručné koleso na upevnenie lišty a krytu reťaze.

UPOZORNENIE

Napnutie novej reťaze sa musí skontrolovať a nastaviť po niekoľkých pracovných minútach. Vypnite na to prístroj, vyberte akumulátor a stlačte brzdu reťaze.

Plnenie reťazového oleja

⚠ OPATRNE!

- Do reťazovej píly plňte iba ekologický, kvalitný mazací olej na reťaze (podľa RAL-UZ 48).
- Nepoužívajte použitý olej. Starý olej môže pri dlhšom a opakovanom kontakte s pokožkou spôsobovať rakovinu kože a škodí životnému prostrediu! Starý olej nemá potrebné mazacie vlastnosti a nie je vhodný na mazanie reťaze.
- Iný ako odporúčaný olej môže spôsobiť škody na lište, na reťazi a na mazacom systéme.

- Dbajte na to, aby sa do olejovej nádrže nedostali žiadne nečistoty.
- Zabráňte rozliatiu oleja. Rozliaty olej bezpodmienečne poutierajte.

Obr. 8

- Odskrutkujte veko olejovej nádrže (a).
- Opatrne nalievajte mazací olej na reťaze, dokým sa nedosiahne horná značka ukazovateľa výšky hladiny oleja (b). Plniace množstvo olejovej nádrže: max. 180 ml
- Rukou pevne zaskrutkujte veko olejovej nádrže (a).

Vloženie/výmena akumulátora

(obr. 9)

- Akumulátor nabíte podľa opisu v návode na obsluhu nabíjačky.
- Nabíty akumulátor zatlačte do elektrického náradia až po úplné zaistenie.

(obr. 10)

Pre vybratie stlačte odblokovacie tlačidlo (1.) a vyťahnite akumulátor (2.).

⚠ **OPATRNE!** Pri nepoužívaní chráňte kontakty akumulátora. Voľné kovové diely môžu zoskratovať kontakty, vzniká nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Uvedenie do prevádzky

Brzda reťaze

⚠ VAROVANIE!

Pred každým použitím skontrolujte bezchybnú prevádzku brzdy reťaze. Reťazovú pílu v opačnom prípade nepoužívajte a nechajte ju opraviť kvalifikovaným odborníkom alebo odbornou dielňou.

Reťazová píla disponuje brzdou reťaze ako ochranným zariadením, ktorá v prípade spätného rázu v zlomku sekundy zastaví reťaz. Brzda reťaze sa pri spätnom ráze automaticky aktivuje prostredníctvom kontaktu ochrany rúk s ľavou rukou.

Reťazovú pílu preto vždy pevne držte oboma rukami.

Manuálne aktivovanie brzdy reťaze (obr. 11)

- Ochrany rúk sklopte v smere špičky lišty píly.

Uvoľnenie brzdy reťaze (obr. 12)

- Ochrany rúk potiahnite v smere oblúkovej rukoväte.

Kontrola brzdy reťaze

- Reťazovú pílu postavte na bezpečnú plochu.
- Uvoľnite brzdu reťaze.
- Reťazovú pílu pevne držte oboma rukami.
- Zapnite reťazovú pílu. Pílová reťaz sa pohybuje.
- Ochrany rúk sklopte v smere špičky lišty píly. **Reťaz sa musí ihneď zastaviť!** Reťazovú pílu v opačnom prípade nepoužívajte a nechajte ju opraviť kvalifikovaným odborníkom alebo odbornou dielňou.
- Po práci pravidelne čistite viditeľné mechanizmy brzdy reťaze od triesok a zvyškov z pílenia.

Mazanie reťaze

⚠ OPATRNE!

Prístroj sa smie prevádzkovať iba s dostatkom mazacieho oleja na reťaze.

Nedostatočné mazanie skracuje životnosť prístroja.

- Množstvo oleja skontrolujte podľa ukazovateľa výšky hladiny oleja.

Doplnenie reťazového oleja

⚠ OPATRNE!

- Do reťazovej píly plňte iba ekologický, kvalitný mazací olej na reťaze (podľa RAL-UZ 48).
- Nepoužívajte použitý olej. Starý olej môže pri dlhšom a opakovanom kontakte s pokožkou spôsobovať rakovinu kože a škodí životnému prostrediu! Starý olej nemá potrebné mazacie vlastnosti a nie je vhodný na mazanie reťaze.
- Iný ako odporúčaný olej môže spôsobiť škody na lište, na reťazi a na mazacom systéme.
- Dbajte na to, aby sa do olejovej nádrže nedostali žiadne nečistoty.
- Zabráňte rozliatiu oleja. Rozliaty olej bezpodmienečne poutierajte.

Obr. 13

- Na základe transparentného ukazovateľa výšky hladiny oleja (b) skontrolujte, či je ešte k dispozícii dostatok reťazového oleja na mazanie.
- Odskrutkujte veko olejovej nádrže (a). Prípadne pred otvorením vyčistite uzáver palivovej nádrže a plniace hrdlo.
- Opatrne nalievajte mazací olej na reťaze, dokým sa nedosiahne horná značka ukazovateľa výšky hladiny oleja (b).

Kontrola mazania reťaze

- Spustíte prístroj (pozri odsek „Zapnutie a vypnutie“).
- Pohybujúcu sa pílovú reťaz držte nejakú dobu cca 15 cm nad vhodným povrchom. Pri dostatočnom mazaní reťaze vytvorí olej striekajúci z pílovej reťaze slabú stopu

Zapnutie prístroja

⚠ VAROVANIE!

Zabezpečte, aby pílová reťaz ešte nebola nasadená do rezu a nedotýkala sa žiadnych iných predmetov. Nebezpečenstvo poranenia!

- Reťazovú pílu pevne držte obidvomi rukami a uistite sa, či sa v bezprostrednej blízkosti nenachádzajú žiadne osoby (predovšetkým deti) alebo zvieratá.
- Uistite sa, či je pred spustením reťazovej píly uvoľnená brzda reťaze. Ochranu rúk na to potiahnite späť v smere oblúkovej rukoväte. (obr. 14)

Obr.15

- Stlačte blokovací mechanizmus zapnutia a podržte ho stlačený (1.).
- Stlačte zapínač/vypínač (2.). Pílová reťaz sa pohybuje.

Obr. 16

- Opäť pustite blokovací mechanizmus zapnutia.

Vypnutie prístroja

- Pustite zapínač/vypínač. (obr.17)

Ukazovateľ stavu nabitia

- Stlačením tlačidla na akumulátore je možné na LED ukazovateli stavu akumulátora skontrolovať stav nabitia. (obr. 18)

Ukazovateľ zhasne po 5 sekundách. Ak bliká niektorá z LED, akumulátor sa musí nabiť. Ak po stlačení tlačidla nesvieti žiadna LED, akumulátor je chybný a musí sa vymeniť.

8. Zloženie a obsluha

Dodržiavajte zákonné ustanovenia k nariadeniu na ochranu proti hluku, ktoré sa môžu líšiť podľa miesta použitia

Pred spustením motora zabezpečte, aby sa reťazová píla nachádzala podľa predpisu v niektorej z predpísaných pracovných polôh.

⚠ POZOR!

Reťazovú pílu s chybným alebo silne opotrebovaným rezacím zariadením nepoužívajte.

⚠ VAROVANIE!

Pred použitím sa podrobne oboznámte s technikou pílenia reťazovými píilami (pozri odsek „Základná pracovná technika“).

Nebezpečenstvo poranenia!

Zabráňte použitiu reťazovej píly deťmi. Túto reťazovú pílu nenechajte používať žiadnymi osobami, ktoré si neprečítali návod na obsluhu alebo primerané návody o bezpečnom a správnom používaní reťazovej píly.

Odporúčame návštevu vhodných školení. Tu uvedené upozornenia slúžia iba na doplnenie!

Pred každým použitím

- Všetky diely skontrolujte ohľadom pevného uloženia a viditeľných chýb.
- Prístroj skontrolujte ohľadom správneho napnutia reťaze.
- Prekontrolujte funkciu brzdy reťaze.
- Prekontrolujte mazanie reťaze.
- Skontrolujte, či sa nevyskytujú žiadne netesnosti.

Správne držanie

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Nikdy nepracujte na nestabilných podkladoch!
- Nikdy nepracujte nad výškou ramien!
- Nikdy nepracujte stojac na rebríkoch!
- Nepracujte prehnutí príliš ďaleko dopredu!
- Prístroj používajte iba pri priaznivých poveternostných a terénnych podmienkach!
- Obomi nohami stojte pevne na zemi.
- Dávajte pozor na prekážky v pracovnej oblasti.
- Prístroj sa pri práci musí držať vždy pevne oboma rukami!

- Prístroj držte (obr. 19):
 - ľavou rukou za oblúkovú rukoväť.
 - pravou rukou za rukoväť.
 - vyvážené v bezpečnom postoji.

Takto sa píli správne!

- Prehľadajte pracovnú oblasť a odstráňte rušivé predmety.
- Na začiatku práce prekontrolujte bezpečnosť prístroja.
- Prístroj uchopte do oboch rúk, ako je to predpísané.
- Reťazovú pílu zapnite skôr, ako ju nasadíte do rezu.
- Na prístroj pôsobte rovnomerným tlakom, avšak nie s nadmernou silou.
- Prístroj podľa možnosti priložte ozubeným dorazom ku konáru, ktorý chcete píliť.

⚠ POZOR!

Ak sa rezacie zariadenie dotkne cudzieho telesa alebo ak by zosilnel prevádzkový zvuk alebo ak by elektrický prístroj vibroval neobvykle silno, vypnite motor a elektrický prístroj nechajte zastaviť. Odstráňte akumulátor a vykonajte nasledujúce opatrenia:

- skontrolujte ohľadom poškodení,
- prekontrolujte ohľadom voľných dielov a upevnite všetky voľné diely,
- poškodené diely nechajte opraviť alebo vymeniť za rovnocenné diely

Po použití

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Pred odložením prístroja vždy vypnite motor! Pílová reťaz sa po pustení zapínača/vypínača ešte krátku dobu pohybuje.

- Zastavte motor.
- Počkajte, dokým sa úplne nezastavia všetky pohyblivé diely.
- Odstráňte akumulátor.
- Na rezný mechanizmus nasadte ochranný kryt.
- Aktivujte brzdu reťaze.
- Prístroj nechajte vychladnúť.

Základná pracovná technika

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Tento odsek obsahuje informácie o základnej pracovnej technike pri zaobchádzaní s prístrojom. Tu uvedené informácie nenahrádzajú dlhoročné vzdelanie a skúsenosti odborníka. Vyhnite sa akejkoľvek práci, na ktorú nie ste dostatočne kvalifikovaní! Nerozvážne zaobchádzanie s prístrojom môže mať za následky ťažké poranenia a smrť!

Technika pílenia

Ťahacie pílenie (obr. 20)

Pri tejto technike sa píli spodnou stranou lišty píly zhora nadol.

Pílová reťaz pritom posúva prístroj dopredu od používateľa. Predná hrana prístroja pritom tvorí podperu, ktorá zachytáva sily vznikajúce pri pílení na kmeni stromu. Pri ťahacom pílení má používateľ podstatne väčšiu kontrolu nad prístrojom a dokáže lepšie zabrániť spätným rázom. Táto technika pílenia by sa preto mala používať prednostne.

Tlačiacie pílenie (obr. 21)

Pri tejto technike sa píli hornou stranou lišty píly zdola nahor. Pílová reťaz pritom posúva prístroj dozadu k používateľovi.

⚠ VAROVANIE!

Ak sa lišta píly sprieči, prístroj sa môže veľkou silou vymrštiť k používateľovi. Ak používateľ svojou fyzickou silou nevyrovná silu pílovej reťaze vykonávajúcu posun dozadu, vzniká nebezpečenstvo, že kontakt s drevom bude mať iba špička lišty píly a dôjde tak k spätnému rázu.

Nebezpečenstvo smrti alebo ťažkých poranení!

Výrub stromu

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Výrub a odvetvovacie práce smú vykonávať iba vyškolené osoby! Hrozí nebezpečenstvo poranení ohrozujúcich život!

Obr. 22

Pred začiatkom výrubu zabezpečte, aby:

- sa v oblasti výrubu (A) stromu nezdržiavali žiadne nezúčastnené osoby ani zvieratá.
- bola pre každého zúčastneného možná úniková cesta bez prekážok. Spätný pohyb (B) sa vykonáva šikmo proti smeru pádu.
- bola oblasť okolo kmeňa bez prekážok (nebezpečenstvo zakopnutia!).
- bolo nasledujúce pracovisko vzdialené minimálne 2½ dĺžky stromu. Pred výrubom musí byť skontrolovaný a zabezpečený smer pádu, aby sa vo vzdialenosti 2½ dĺžky stromu nenachádzali predmety, iné osoby ani zvieratá.

Obr. 23

Výrub stromu sa vykonáva v dvoch krokoch:

- Kmeň napíľte na strane smeru pádu približne do tretiny jeho priemeru (1.).
- Na protiľahlej strane vykonajte hlavný rez (2.), ktorý sa musí nachádzať trochu vyššie ako zárez (cca 3 – 5 cm).

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Kmeň stromu nikdy neprepíľte úplne. Oblasť (C) slúži ako „záves“ a zabezpečuje definovaný smer pádu. Pri výrube stojte iba na boku stromu, ktorý idete vyrúbať! Hrozí nebezpečenstvo poranení ohrozujúcich život!

Kmene ležiace naplocho na zemi (obr. 24)

- Kmeň narežte do polovice, potom ho otočte a prepíľte ho z opačnej strany.

⚠ Poškodenia prístroja!

Uistite sa, aby sa lišta píly pri prepílení kmeňa nedotkla zeme!

Podopreté kmene (obr. 25)

Kmene, ktoré sa majú prepíliť, odporúčame oprieť na kozy na pílenie dreva. Ak to nie je možné, kmeň by sa mal nadvihnúť alebo podprieť pomocou podperných konárov alebo prostredníctvom podperných pňov.

- V oblasti A najskôr píľte zhora nadol do približnej tretiny priemeru kmeňa, potom vykonajte záverečný rez

zdola nahor.

- V oblasti B najskôr píľte zdola nahor do približnej tretiny priemeru kmeňa, potom kmeň prepíľte zhora.

⚠ **Nebezpečenstvo poranenia!**

Nepíľte kmene nachádzajúce sa pod napätím! Trieštivé drevo alebo spriečená lišta píly môžu viesť k ťažkým poraneniam!

Odstránenie konárov (obr. 26)

- Vždy pracujte na protihľej strane konára, ktorý sa má píliť.
- Začnite dole na kmeni a pracujte smerom nahor.
- Konár napíľte 10 – 15 cm od výrastku konára zdola nahor do 1/3 priemeru konára (1.).
- Konár prepíľte trochu ďalej vonku zhora nadol (2.).
- Vykonajte rez tesne pri kmeni (3.). Rez vykonajte zhora nadol.
- Pri odvetvovaní ležiacich kmeňov vždy najskôr odpíľte konáre voľne vyčnievajúce vo vzduchu. Oporné konáre oddelíte až vtedy, keď je kmeň rozplýnený na dĺžky.

⚠ **Nebezpečenstvo poranenia!**

Konáre, ktoré ležia na zemi alebo sú pod napätím, môžu zakliniť pílovú reťaz v dreve!

9. Čistenie a údržba

VAROVANIE!

Pred všetkými prácami na elektrickom náradí z prístroja vyberte akumulátor. Nebezpečenstvo poranenia spôsobené ostrými reznými zubami! Noste ochranné rukavice.

⚠ **V záujme vlastnej bezpečnosti!**

Sami vykonávajte iba tu opísané údržbové práce. Všetky ostatné práce, predovšetkým údržbu motora a opravy musí vykonať vyškolený odborník. Neodborné práce môžu viesť k poškodeniu prístroja a tým aj k poraneniam.

Prehľad čistenia a údržby

Po každom použití

- Vyčistíte prístroj.

Pravidelne, podľa podmienok použitia

- Napnite pílovú reťaz.
- Vyčistíte drážku lišty píly na vedenie oleja.
- Prebrúste pílovú reťaz.
- Prekontrolujte, prípadne doplňte výšku hladiny oleja na pílovú reťaz.

Čistenie

⚠ **VAROVANIE!**

Nepoužívajte vodu ani iné kvapalnú čistiace prostriedky.

⚠ **OPATRNE!**

Prístroj vyčistíte po každej prevádzke.

Nevyčistený prístroj vedie k poškodeniam materiálu a funkčným škodám.

- Na čistenie prístroja použite vlhkú handru, ako aj mäkkú kefu.
- Odoberte kryt reťaze a potom mäkkou kefou odstráňte usadeniny z vodiacej lišty, pílovej reťaze, reťazového kolesa a krytu reťaze.
- Vetracie štrbiny udržiavajte čisté a bez prachu.

Údržba

Napnutie pílovej reťaze

Pílová reťaz nesmie previsať, v strede lišty píly by sa však mala dať nadvihnúť 1 – 2 milimetre z lišty píly.

- Ručné koleso vyskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa dalo rukou pohybovať lištou píly.
- Napínacie koliesko reťaze otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste napli reťaz.
- Pílovú reťaz otáčajte rukou, aby ste ju skontrolovali ohľadom bezchybného chodu. Reťaz sa musí voľne kĺzať v lište.
- Pevne utiahnite ručné koleso na upevnenie lišty a krytu.

UPOZORNENIE

Napnutie novej reťaze sa musí skontrolovať a nastaviť po niekoľkých pracovných minútach. Vypnite na to prístroj, vyberte akumulátor a stlačte brzdu reťaze.

Čistenie drážky lišty píly na vedenie oleja

- Demontujte lištu píly.
- Drážku na vedenie oleja zbavte nečistôt pomocou vhodného nástroja. Použite plastovú špachtľu, nepoužívajte oceľový nástroj!
- Opäť pripevnite lištu píly.

Prebrúsenie pílovej reťaze

Na ostrenie pílovej reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, ktoré zaručujú, že rezné hrany reťaze sú naoštrené v správnom uhle a správnej hĺbke. Pílovú reťaz odporúčame nechať prebrúsiť odborníkovi.

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Diely podliehajúce opotrebeniu*:

Pílová reťaz, vodiaca lišta, reťazový olej, uhlíkové kefy, ozubený doraz, zachytávacie zariadenie reťaze, filter reťazového oleja

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dočasti!

10. Skladovanie

- Prístroj skladujte na suchom mieste bez mrazu (10 – 25 °C).
- Akumulátor a prístroj skladujte oddelene od seba
- Akumulátor pred uskladnením v zime nabite.
- Pri dlhšej prestávke v používaní z prístroja bezpodmienečne odstráňte mazací olej na reťaze.
- Na rezný mechanizmus nasadte ochranný kryt
- Zabráňte kontaktu prístroja a predovšetkým jeho plastových súčastí s brzdovými kvapalinami, benzínom, výrobkami obsahujúcimi ropu, viskóznymi olejmi atď. Tieto obsahujú chemické látky, ktoré môžu poškodiť alebo zničiť plastové súčasti prístroja.

- Hnojivá a iné záhradné chemikálie obsahujú látky, ktoré majú silný korozívny účinok na kovové diely. Prístroj neskladujte v blízkosti týchto látok.
- Pri preprave alebo pri skladovaní nožníc na živý plot sa musí strihacie zariadenie vždy zakryť ochranou pre strihacie zariadenie (10).

11. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. Kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!

Staré zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!



Tento symbol upozorňuje na to, že tento výrobok sa musí zlikvidovať podľa smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (2012/19/EÚ) a nesmie sa zlikvidovať s domovým odpadom. Tento výrobok sa musí odovzdať na to určenému zbernému stredisku. K tomu môže dôjsť napríklad vrátením pri nákupe podobného výrobku

alebo odovzdaním autorizovanému zbernému stredisku na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

Neodborné zaobchádzanie so starými zariadeniami môže mať v dôsledku potenciálne nebezpečných látok, ktoré obsahuje odpad z elektrických a elektronických zariadení, negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie osôb. Odbornou likvidáciou tohto výrobku navyše prispievate k efektívnemu využívaniu prírodných zdrojov. Informácie o zberných strediskách pre staré zariadenia získate od vašej miestnej správy, verejnoprávnej inštitúcie zaoberajúcej sa likvidáciou odpadu, autorizovaného úradu pre likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení alebo od vášho odvozu odpadkov.

Batérie a akumulátory nevyhadzujte do domového odpadu!



Ako spotrebiteľ máte zákonnú povinnosť odovzdať všetky batérie a akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky* alebo nie, zbernému stredisku vo vašej obci/mestskej časti alebo v predajni, aby mohli byť odvezené na ekologickú likvidáciu.

*označené: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo

- Pred likvidáciou zariadenia a batérií vyberte z lasea batérie.












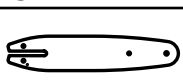



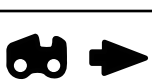





12. Odstraňovanie porúch

Závaža	Možná příčina	Odstranění
Prístroj nefunguje	Akumulátor je vybitý	Nabite akumulátor
	Akumulátor nie je správne zastrčený	Odstráňte a nanovo zastrčte akumulátor
Prístroj pracuje prerušovane	Externý poškodený kontakt	Vyhľadajte odbornú dielňu
	Interný poškodený kontakt	
	Zapínač/vypínač je chybný	
Suchá pílová reťaz	Žiadny olej v nádrži	Doplňte olej
	Upchaté odvodušenie v uzávere olejovej nádrže	Vyčistite uzáver olejovej nádrže
	Upchatý výtokový kanál oleja	Uvoľnite výtokový kanál oleja
Reťaz/vodiaca lišta je horúca	Žiadny olej v nádrži	Doplňte olej
	Upchaté odvodušenie v uzávere olejovej nádrže	Vyčistite uzáver olejovej nádrže
	Upchatý výtokový kanál oleja	Uvoľnite výtokový kanál oleja
	Tupá reťaz	Prebrúste alebo vymeňte reťaz
	Príliš silno napnutá reťaz	Skontrolujte napnutie reťaze
Reťazová píla šklbe, vibruje alebo nepíli	Príliš voľné napnutie reťaze	Nastavte napnutie reťaze
	Tupá reťaz	Prebrúste alebo vymeňte reťaz
	Opotrebovaná reťaz	Vymeňte reťaz
	Pílové zuby smerujú nesprávnym smerom	Nanovo namontujte pílovú reťaz so zubami v správnom smere

Tartalomjegyzék:**Oldal:**

1.	Bevezetés	88
2.	A készülék leírása	88
3.	Szállított elemek	88
4.	Rendeltetésszerűi használat	89
5.	Biztonsági utasítások	89
6.	Technikai adatok	93
7.	Beüzemeltetés előtt	94
8.	Felépítés és kezelés	95
9.	Karbantartás és tisztítás	97
10.	Tárolás	98
11.	Megsemmisítés és újrahasznosítás	98
12.	Hibaelhárítás	99
13.	Konformkijelentés	101
14.	Garancialevél	102

A készüléken található szimbólumok magyarázata

	Figyelmeztetés! Be nem tartása esetén életveszély, sérülésveszély vagy a szerszám károsodásának veszélye fordulhat elő
	Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót és a biztonsági előírásokat, és mindig tartsa be azokat!
	Viseljen védőszemüveget! Viseljen védősisakot!
	Viseljen hallásvédőt!
	Viseljen védőkesztyűt!
	Viseljen biztonsági lábbelit
	Csak kétkézes kezeléshez
	A készüléket óvja az esőtől, esőben ne hagyja a szabadban!
	Figyelem! Visszacsapás
	Viseljen vágásbiztos védőruházatot
	Fűrészláncolaj
	Láncvezető lap
	Láncfék kioldása
	Láncfék aktiválása
	A lánc burkolatának reteszelése/kireteszelése
	A fűrészlánc előírt futásiránya
	A láncfeszesség növelése/csökkentése
	Tartsa távol a közelben tartózkodókat
	Az összes karbantartási és ápolási munkálat előtt vegye le az akkumulátorcsomagot az elektromos szerszámról!
	Hangteljesítményszint garantált
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

1. Bevezetés

GYÁRTÓ:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Sok örömet és sikert kívánunk Önnek, amikor az új készülékét használja.

KEDVES VÁSÁRLÓ!

A hatályban lévő termékfelelősségi törvény értelmében a berendezés gyártója nem vonható felelősségre a berendezésen vagy vele kapcsolatban keletkező károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a használati utasítások be nem tartása,
- harmadik személy által végzett, szakképzetlen javítások,
- nem eredeti alkatrészek beszerelése és cseréje,
- szakszerűtlen használat,
- az elektromos rendszer kiesése az elektromos előírások, illetve a VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 szabályozások be nem tartása miatt.

JAVASLATOK:

Mielőtt a berendezést összeszerelné, és üzembe helyezné olvassa el a használati útmutató teljes szövegét.

Az üzemelési utasítások célja a készülékkel való ismerkedésének megkönnyítése és a használati lehetőségeinek megismertetése.

Az üzemelési utasítások fontos megjegyzéseket tartalmaz a készülék biztonságos, szakszerű és gazdaságos használatával kapcsolatban, a veszélyek elkerülésére, a javítási költségek megspórolására, a kiesési idő csökkentésére, és a készülék megbízhatóságának és élettartamának növelésére.

A használati útmutatóba foglalt biztonsági utasításokon kívül mindenképpen be kell tartani a nemzeti érvényben lévő szabályozásokat a készülék üzemelésével kapcsolatban.

Az üzemelési utasításokat helyezze egy tiszta, műanyag mappába, hogy megóvja a szennyeződéstől és a nedvességtől, és tárolja a készülék közelében. A munka elkezdése előtt minden gépkezelőnek el kell olvasnia az utasításokat és gondosan be kell tartania őket. Csak olyan személyek használhatják a készüléket, akiket kiképeztek a gép használatáról, és a lehetséges veszélyekről, illetve kockázatokról. Be kell tartani az előírt minimális kort.

A jelen üzemelési utasításokba foglalt biztonsági előírások és a helyi országos különleges előírások kiegészítéseként be kell tartani az általánosan elismert műszaki előírásokat a fafeldolgozó szerszámgépek üzemelésékor.

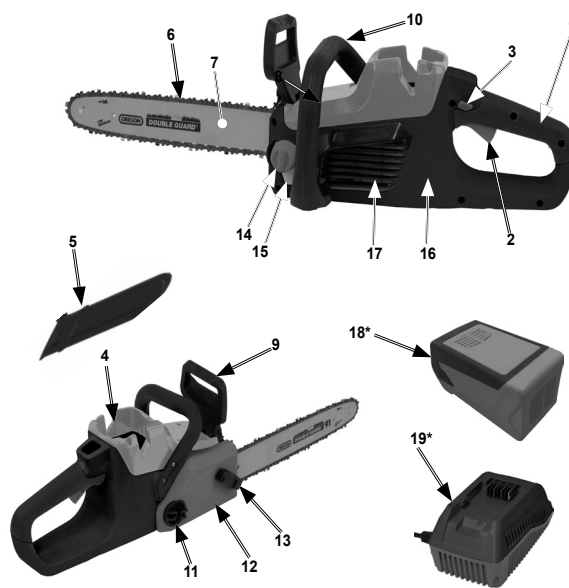
Az útmutató, valamint a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából származó balesetekért és károkért nem vállalunk felelősséget.

2. A készülék leírása (1 ábra)

1. Hátsó fogantyú
2. Be-/kikapcsoló
3. Bekapcsolás zárolása
4. Akkumulátortartó rekesz
5. Védőburkolat
6. Fűrészlánc
7. Láncvezető lap
8. Karmos ütkező
9. Kézvédő/láncfék
10. Fogó
11. Láncfeszítő kerék
12. Lánc burkolata
13. Kézikerék
14. Olajtartály zár
15. Olajtartály töltésszintjelzővel
16. Ház
17. Szellőzőnyílások
18. Akkumulátor*
19. Töltőkészülék*

3. Szállított elemek

ábra. 1 (1-16)



*nem része a szállítmánynak

Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási / szállítási biztosításokat (ha vannak ilyenek).
- Ellenőrizze, hogy teljes-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a kiegészítő alkatrészek szállítás során keletkezett sérüléseit.
- Lehetősége szerint a garancia érvényességének leteltéig őrizze meg a csomagolást.

FIGYELEM

A készülék és a csomagolóanyag nem gyerekjáték! A gyerekek ne játsszanak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró alkatrészekkel! Fennáll a lenyelés és fulladás veszélye!

4. Rendeltetésszerűi használat

A gépet csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

- fa fűrészelésére és fakivágásra szolgál a magánszférában,
- nem alkalmas műanyag, falazat vagy nem fából készült építési anyagok fűrészelésére,
- az üzemeltetési útmutatóban megadott leírásoknak és biztonsági utasításoknak megfelelően használja.

A gépet csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kerjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kezműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kezműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

5. Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót olvassa el.

A biztonsági utasítások és útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. **Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.**

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel) és az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1. A munkahely biztonsága

- **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** Rendetlenség vagy sötét, nem jól megvilágított területek balesetekhez vezethetnek.
- **Ha elektromos eszközzel dolgozik, ne tartózkodjon olyan helyen, ahol gyúlékony folyadékokat, gázokat tárolnak, mert robbanásveszélyes lehet.** A kéziszerszámok létrehozhatnak szikrát, amely meggyújtja a folyadékokat és a gázokat.
- **Tartsa távol a gyermekeket és más személyeket az eszköz használata során.** A figyelemel-

relés balesethez vezet.

2. Az elektromos biztonság

- **Az elektromos eszköz csatlakozójának meg kell egyeznie a konnektorral.** Nem lehet bármilyen módon módosítani a dugót. **Csak földelt hosszabbítót használhat a kéziszerszámok üzemeltetéséhez.** A megegyező dugaszok és megfelelő foglalatok az áramütés kockázatát csökkentik.
- **Kerülje a testi kapcsolatot a földelt felületekkel, mint ahol a csövek, fűtőtestek, sütők és hűtőszekrények találhatóak.** Az áramütés fokozott, ha a készülékek, berendezések nem földeltek.
- **Tartsa távol a kéziszerszámokat az esőtől vagy nedvességtől.** A víz az áramütés lehetőségét növeli.
- **Ne rongálja a kábelt, ne annál fogva húzza ki a konnektorból. Tartsa távol a kábeleket hőtől, olajtól, éles szélektől, illetve mozgó alkatrészekről.** Növeli a kábel az áramütés veszélyét, ha az sérült vagy összegabalyodott.
- **Ha egy hálózati eszközzel a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amely szabadtéri használatra is alkalmas.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- **Ha az elektromos eszközzel velő munka a nedves helyen elkerülhetetlen, akkor kisáram megszakítót vagy fi relét használjon.** Ezek használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

3. A személyi biztonság

- **A gép használatakor legyen éber, figyelmes. Ne használja az eszközt, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol hatása alatt áll.** Ezek elvonhatják a figyelmét, és súlyos sérülést okozhatnak.
- **Egyéni védőeszközt, és mindig védőszemüveget kell viselni.** Viseljen védőfelszerelést, védőszemüveget, csúszásmentes cipőt, porvédő maszkot, védősisakot, fülvédőt, a munka jellegétől függően. A védőfelszerelés használata csökkenti a sérülések kockázatát.
- **Kerülje el a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a hálózathoz, felveszi vagy hordozza a gépet.** Ha a készülék hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy a készülék be van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a tápegységhez, az balesetekhez vezethet.
- **Mielőtt bekapcsolja a motort, távolítsa el a beállító csavart, a csavarkulcsot és a szerszámokat.** Egy ott felejtett csavarkulcs vagy egy szerszám, súlyos sérülést okozhat.
- **Testtartása legyen stabil. Tartsa meg az egyensúlyát minden helyzetben.** Ennek eredményeként jobban tudja szabályozni a gépet egy váratlan helyzetben.
- **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen bő szabású ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a**

haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről.
Laza ruhát, ékszerszám vagy hosszú haját a mozgó részek bekaphatják.

- **A porgyűjtőt szelje fel, vagy győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak, és megfelelően működnek.** A porgyűjtő használata csökkenti a por által okozott veszélyek kialakulását.

4. Az elektromos eszköz kezelése

- **Ne terhelje túl a készüléket. Az elektromos eszközzel csak a gép számára megfelelő munkát végezzen.** A megfelelő eszközzel jobban és biztonságosabban tud dolgozni.
- **Ne használja a gépet, ha a kapcsoló hibás.** Ha az eszköz ki / be kapcsoló gombja nem működik, nagyon veszélyes a használata, azonnal meg kell javíttatnia.
- **Húzza ki a dugót a konnektorból, mielőtt változtatásokat végezne a gépen, alkatrészeket cserélne vagy eltenné azt.** Legyen elővigyázatos, ezzel megakadályozza a nem szándékos elindítást a gépnek.
- **Tartsa elzárva a gyermekek elől a használaton kívüli elektromos eszközöket. Ne hagyja, hogy azok az emberek használják a készüléket, akik még nem ismerik azt, vagy nem olvasták el a tájékoztatót.** A kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek dolgoznak velük.
- **A kéziszerszámok karbantartást igényelnek. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működik-e, és nem hibásak, töröttek vagy sérültek az alkatrészek. Ha igen, az elektromos gép funkciója károsodott. Javíttassa meg a sérült részeket az eszközön használat előtt.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott, nem szervizelt szerszámok.
- **A vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek.** A gondosan ápolat vágószerszámok, éles vágó élék megkönnyítik a gép pontosabb használatát, így csökkentik a baleset előfordulásának esélyét.
- **Használja a szerszámgépet, tartozékait, szerszámait, stb. az utasítások szerint. Vegye figyelembe a munkafeltételeket, a kivitelezendő munka sajátosságait a munkavégzéshez.** A kéziszerszámok esetében a nem tervezett használat veszélyes helyzetek kialakulásához vezethetnek.
- Győződjön meg arról, hogy minden fogantyút és biztonsági berendezést felszerelt az elektromos eszköz használat előtt. Soha ne használjon hiányos vagy nem megengedett módon átalakított elektromos eszközt
- Folyamatosan figyelje környezetét, és ügyeljen a lehetséges veszélyekre, amelyeket az elektromos eszköz munkája miatt esetleg nem hallhat.
- Kerülje az elektromos eszköz használatát, ha más személyek, különösképpen ha gyerekek tartózkodnak a közelben.

5. Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- **Ezért csak a gyártó által ajánlott töltőeszközökkel töltsen fel az akkumulátorokat.** Egy adott akkumulátorhoz készült töltőeszköz tűzveszélyes, ha a megadottaktól eltérő akkumulátorokkal használja azt.
- **Csak az elektromos szerszám típus tábláján megadott feszültségnek megfelelő eredeti akkumulátorokat használjon.** Eltérő akkumulátorok, pl. utánpótlók, feldolgozott akkumulátorok vagy idegen gyártótól származó akkumulátorok használata esetén a felrobbanó akkumulátoroknak köszönhetően fennáll a személyi sérülés és az anyagi kár veszélye.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az iratfűző kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és az egyéb kis méretű fém tárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői között létrejött rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet eredményezhet.
- **Helytelen alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék távozhat. Kerülje az ezekkel való érintkezést. Amennyiben véletlenül vízzel érintkezik, öblítse le vízzel! Ha a folyadék a szembe jut, azonnal kérjen orvosi segítséget.** A szivárgó akkumulátorfolyadék bőrirritációt és égési sérüléseket okozhat.
- **Vegye figyelembe az akkumulátorhoz és a töltőeszközhöz mellékelt használati útmutatót és biztonsági utasításokat.**

6. A szolgáltatás

- **Az eszközt csak szakképzett személy használhatja és csak az eredeti tartozékkal, alkatrészekkel lehet szerelni, karbantartani.** Ez garantálja, hogy az elektromos eszköz biztonsága fennmarad.

A láncfűrészre vonatkozó biztonsági utasítások

Járó fűrész esetén minden testrészét tartsa távol a fűrészláncától. A fűrész indítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmivel nem érintkezik. A láncfűrészsel végzett munkálatok során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is a ruházat vagy testrészek fűrészlánc általi megragadásához vezethet.

A láncfűrész jobb kezével mindig a hátsó fogantyúnál, bal kezével mindig az elülső fogantyúnál megfogva tartsa. A láncfűrész fordított munkahelyzetben tartása növeli a sérülések esélyét, ezért nem szabad úgy használni.

Az elektromos eszközt az arra kialakított szigetelt felületeknél fogja meg, mivel a vágókés rejtett vezetőkhöz érhet hozzá. A vágókés feszültség alatt álló vezetőkhöz való érintkezése a készülék fémből készült alkatrészeit feszültség alá helyezheti, és ez áramütéshez vezethet.

Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. További védőfelszerelések használata javasolt a fej, kezek, lábszárak és lábak védelmére. A megfelelő védőruházat csökkenti a sérülésveszélyt, melyet a szétrepülő forgács és a fűrészlánc véletlen megérintése okozhat. A láncfűrészszel ne dolgozzon fára felmászva. A fára mászva végzett munka esetén sérülésveszély áll fenn.

Ne dolgozzon a fára felmászva a láncfűrészszel, kivéve, ha ehhez speciális oktatásban részesül. A láncfűrészszel fára mászva végzett szakszerűtlen üzemeltetés esetén sérülésveszély áll fenn.

Mindig ügyeljen a stabilitásra, és a láncfűrészszel csak akkor használja, ha szilárd, biztonságos, sík talajon áll. A csúszós talaj, az instabil támasztófelület vagy akár létra használata egyensúlyvesztéshez és a láncfűrész fölötti kontroll elvesztéséhez vezethet.

Megfeszített ág vágásakor számoljon azzal, hogy az ág visszarugózik. Ha megszűnik a farostok feszítése, a megfeszülő ág eltalálhatja a kezelőszemélyt, és/vagy kiugorhat a láncfűrész.

Legyen különösen óvatos, amikor aljnövényzetet és fiatal fákat vág. A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba, Önnek csapódhat, és kibillentheti Önt az egyensúlyából.

A láncfűrészszel elülső fogantyújánál fogja meg, ki-csapolt állapotban szállítsa, a fűrészláncot magától elfordítva. A láncfűrész szállításakor vagy tárolásakor mindig legyen felhelyezve a védőborítás. A láncfűrészszel gondos kezelése csökkenti annak valószínűségét, hogy véletlenül a működő fűrészláncra ér.

Kövesse a kenésre, a láncfeszítésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat, és növelheti a visszacsapás kockázatát.

A fogantyúkat száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A zsíros, olajos fogantyúk csúszósak, és a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethetnek.

Csak fát fűrészeljen. Ne használja olyan munkálatokhoz az ágvágó láncfűrészszel, amelyekre nem alkalmas. Példa: Ne használja az ágvágó láncfűrészszel műanyag, falazat vagy olyan építőanyagok vágására, amelyek nem fából készültek. Az ágvágó láncfűrészszel nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket idézhet elő.

A visszacsapás okai és elkerülése

Visszacsapásra kerülhet sor, ha a láncvezető lap csúcsa egy tárgyhoz ér, vagy ha meghajlik a fa, és a fűrészlánc beszorul a vágatba.

A lap csúcsának érintése sok esetben váratlan hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amely során a láncvezető lap felfelé és a kezelő irányába csapódik. Ha a fűrészlánc beszorul a vezetőlap felső élénél, akkor a lap hirtelen visszaüthet a kezelő irányába.

Ezen reakciók mindegyikének következtében elveszítheti a fűrész feletti uralmat, és akár súlyos sérülést is szenvedhet. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészszel szerelt biztonsági berendezésekre. A láncfűrészszel kezelőjeként hozzon különböző intézkedéseket, amelyek segítségével baleset- és sérülésmentesen dolgozhat.

A visszalökés az elektromos szerszám nem megfelelő vagy hibás használatának következménye. Ez az alábbiakban leírt elővigyázatossági intézkedésekkel megelőzhető:

- **Fogja szorosan, két kézzel a fűrészszel, ujjai fogják körbe a láncfűrészszel fogantyúját. Tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására.** Megfelelő intézkedések foganatosítása esetén a kezelő uralma alatt tarthatja a visszalökő erőket. Soha ne engedje el a láncfűrészszel.
- **Kerülje a rendellenes testtartásokat, és ne fűrészszeljen vállmagasság felett.** Ezáltal megakadályozhatja, hogy a lap csúcsa akaratlanul érintkezzen valamivel, és a váratlan helyzetekben jobban uralhatja a láncfűrészszel.
- **Mindig a gyártó által előírt pótlapokat és fűrészláncokat használja.** A nem megfelelő pótlapok és fűrészláncok a lánc szakadásához és/vagy visszacsapáshoz vezethetnek.
- **Tartsa be a gyártó élezéssel és a fűrészlánc karbantartásával kapcsolatos utasításait.** A túl alacsony mélységghatároló növeli a visszacsapás lehetőségét.

További biztonsági utasítások

- **A használatba vétel előtt mélyüljön el a láncfűrészszel fűrészszelési technika rejtelseiben.** A szakirodalomban talál útmutatásokat. Javasoljuk továbbá, hogy vegyen részt megfelelő oktatásokon.
- **Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használják, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasításokkal látja el őket a készülék használatára vonatkozóan.** Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- **A következő feltételek teljesülése esetén kapcsolja le a készüléket, és távolítsa el az akkumulátort:**
 - ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja;
 - ha ellenőrzést, tisztítást vagy egyéb munkálatot végez a készüléken;
 - ha a készülék túlzott vibrációt produkál.
- **Győződjön meg arról, hogy a fűrészszelési munka során nem tartózkodnak-e más személyek (különösen gyerekek) vagy állatok a munkaterületen.**

- **Ellenőrizze a terepet, ahol a készüléket használni fogja, és távolítsa el a köveket és drótokat, amelyeket a láncfűrész elkaphat és elrepíthet, ezzel csökkentve a személyi sérülések és a készülék kopásának veszélyét.**
- **Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne kapjon bele a talajba vagy más tárgyakba.**
- **Mielőtt letenné az elektromos eszközt, várja meg, hogy leálljon.**
- **A munka megszakításának alkalmával soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, és tartsa biztonságos helyen.**
- **Ha a láncfűrész egy másik munkaterületre szállítja, mindig kapcsolja ki.**
- **A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy minden védőberendezés és fogantyú fel van szerelve. Soha ne kíséreljen meg nem teljesen összeszerelt vagy nem megengedett módon megváltoztatott készüléket üzembe helyezni.**
- **A készüléket csak a gyártó által előírt és a kiszállításkor fennálló műszaki állapotban működtesse.** Ha a készüléket önkényesen megváltoztatja, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- **A pótalkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó által meghatározott követelményeknek. Ezért csak eredeti vagy a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket használjon.** Csere esetén kérjük vegye figyelembe a mellékelt szerelési utasításokat, és előzőleg távolítsa el az akkumulátort.
- **Munka közben a készüléket mindkét kezével és testétől megfelelő távolságban tartsa. A készülék indítása előtt győződjön meg arról, hogy a vágószerkezet semmivel sem érintkezik. A készüléket az arra kialakított szigetelt felületeknél fogja meg, mivel a vágószerkezet rejtett villamos vezetékekhez érhet hozzá. Mielőtt az akkumulátort behelyezi, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. A be-/kikapcsoló kart és a biztonsági kapcsolót nem szabad rögzíteni.**

További biztonsági utasítások

Az eszköz használata során tartsa távol a gyermekeket, más személyeket és állatokat. A legkisebb biztonsági távolság 10 m.

Mindig gondoskodjon megfelelő világításról és jó fényviszonyokról, ha az eszközzel dolgozik.

Viseljen megfelelő munkaruházatot, mint csúszásbiztos talppal ellátott zárt cipőt, erős anyagból készült hosszú nadrágot, kesztyűt, hallásvédőt és védőszemüveget!

Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről, mert magukkal ragadhatják ezeket. Ne használja a készüléket mezítláb vagy nyitott szandálban.

Elektromos veszély, tartson legalább 10 m távolságot a felső vezetékektől.

A gép működtetésekor mindig ügyeljen a biztonságos és stabil talaj meglétére, különösen ha fellépőt vagy létrát használ.

m Vigyázzon a visszalépéskor, botlásveszély áll fenn!

A sérülések elkerülése érdekében a levágott gallyakat/ágakat azonnal távolítsa el a munkaterületről.

Lassan járjon! Ne fusson! Amikor egy levágott ág elkezd letörni és leesik a földre, azonnal lépjen oldalra, és tartson megfelelő távolságot a leeső fától, mivel az felcsapódhat és sérüléseket okozhat.

Ha a láncfűrész elakad, azonnal állítsa le, vegye ki az akkumulátort a készülékből, és csak ezután távolítsa el a beszorult tárgyat.

Munka közben az eszközt két kézzel és testétől megfelelő távolságban tartsa.

Az eszköz indítása előtt győződjön meg arról, hogy a vágószerkezet semmivel nem érintkezik. A készüléket az arra kialakított szigetelt felületeknél fogja meg, mivel a vágószerkezet rejtett villamos vezetékekhez érhet hozzá.

Mielőtt behelyezi az akkumulátort, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.

A be-/kikapcsoló kart és a biztonsági kapcsolót nem szabad rögzíteni.

⚠ Minden üzembe helyezés esetén ellenőrizze a csavarkötéseket és csatlakozásokat, valamint a védőberendezéseket, hogy megfelelően rögzítve vannak-e, megfelelően illeszkednek-e, és a mozgó alkatrészek könnyen mozgathatók-e.

⚠ Szigorúan tilos a gépen található védőberendezéseket leszerelni, megváltoztatni vagy idegen védőberendezéseket elhelyezni a készüléken.

⚠ Nem szabad a készüléket használni, ha sérült vagy a biztonsági berendezések meghibásodtak. Cserélje ki az elkopott vagy sérült alkatrészeket.

Ne használja éghető folyadékok vagy gázok közelében a készüléket. Rövidzárlat esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.

⚠ **Figyelmeztetés!** Ez az elektromos kéziszerszám működés közben elektromágneses mezőt képez. Ez a mező bizonyos körülmények között befolyásolhatja az aktív és passzív orvosi implantátumok működését. A súlyos és halálos sérülések veszélyének csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátumokkal élő személyek az elektromos kéziszerszám kezelése előtt kérjék ki orvosuk és az implantátum gyártójának véleményét.

Akkumulátor

Nem rendeltetésszerű használat vagy sérült akkumulátor használata esetén füst képződhet.

Engedjen be friss levegőt, és panaszok esetén forduljon orvoshoz. A füstök ingerelhetik a légutakat.

⚠ Tűzveszély! Robbanásveszély!

Soha ne használjon sérült, hibás vagy eldeformálódott akkumulátort. Az akkumulátort ne nyissa fel, ne sértse meg és ne ejtse le.

Az akkumulátort soha ne töltsé savak vagy könnyen gyulladó anyagok környezetében.

Óvja a hőtől és a tüztől az akkumulátort.

Az akkumulátort csak 10 °C és +40 °C közötti környezeti hőmérsékleten használja.

Soha ne tegye rá fűtőtestre és ne tegye ki hosszabb ideig erős napsugárzásnak.

Erős igénybevétel után hagyja lehűlni.

Rövidzárlat - az akkumulátor érintkezőit ne hidalja át fém alkatrészekkel.

Semlegesítés, szállítás és tárolás esetén az akkumulátort be kell csomagolni (műanyag zacskó, doboz) vagy le kell ragasztani az érintkezőket.

Fennmaradó kockázatok

- Megfelelő használat és a biztonsági rendelkezések betartása mellett is lehet számolni még fennmaradó kockázatokkal.
- Vágási sérülések
- Halláskárosodás
- A hosszabb idejű tartózkodás a működő készülék közvetlen közelében halláskárosodáshoz vezethet. Viseljen hallásvédőt!
- A kéz-kar rezgések miatt károsodhat az egészsége, ha hosszabb ideig használja a készüléket, vagy ha nem megfelelően végzi az irányítást és a karbantartást.
- A rezgéscsillapító rendszerek nem tekinthetők biztosítéknak a Reynaud- vagy Carpalis alagút szindróma ellen. Ezért a készülék rendszeres hosszan tartó használata esetén az ujjak és a csukló állapotát alaposan meg kell vizsgálni. Ha a fent említett betegségek tüneteit tapasztalná, azonnal forduljon orvoshoz. A Reynaud-szindróma kockázatának csökkentéséhez munka közben tartsa kezeit melegen, és rendszeres időközönként tartson szünetet.

A használati útmutató betartásának ellenére nem nyilvánvaló kockázatok is fennmaradhatnak

6. Technikai adatok

Névleges feszültség	40V DC
Az akkumulátor típusa	Li-Ion 40V 4,0 Ah / 2,5 Ah
Vágáshossz	34 cm
Vezetősín	Oregon 144MLEA041
A láncvezető lap hossza	14" (35,5 cm)

Fűrészlánc	Oregon 90PX052X
Láncosztás	(3/8"), 9.525 mm
Láncvastagság	(0.043"), 1.1 mm
A hajtótagok száma	52
Láncsebesség (üresjárat)	11 m/s
Lánckerék fogazása	6 Záhne x 9.525 mm
Az olajtartály töltési mennyisége	180 cm ³
Nettó súly lánc, kard és akkumulátor nélkül	3,0 kg

Zaj és vibráció

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az ISO 22868 szabvány alapján történt.

Hangnyomás szint L_{pA}	88,9 dB(A)
L_{WA} hangteljesítményszint (mért)	102,7 dB(A)
L_{WA} hangteljesítményszint (garantált)	106 dB(A)
K_{WA} mérési bizonytalanság	3,0 dB(A)
a_h rezgés kibocsátási érték	3,5 m/s ²
K bizonytalanság	1,5 m/s ²

Viseljen hallásvédőt.

A zaj halláskárosodást okozhat. Rezgési összértékek (három irány vektorösszege) meghatározása az ISO 22867 szabványnak megfelelően.

A megadott rezgés kibocsátási értéket egy szabvány eljárással mértük, ami az elektromos szerszám használatának módjától és típusától függően változhat, illetve kivételes esetben a megadott értéket meghaladhatja. A megadott rezgés kibocsátási érték az elektromos szerszámok összehasonlítására is használható. A megadott rezgés kibocsátási érték a károsodás bevezető becsléséhez is használható.

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő eszközöket használjon.
- Rendszeresen végezze el a berendezés karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa az eszközhöz.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség szerint ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a szerszámot, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

7. Beüzemeltetés előtt

Vigyázat! Csak akkor helyezze be az akkumulátort, miután a készüléket teljesen összeszerelte és az összes beállítást elvégezte. A sérülések elkerülése érdekében folyamatosan viseljen védőkesztyűt, ha a készülékkel dolgozik. Az alkatrészeket gondosan csomagolja ki, és ellenőrizze, hogy minden hiánytalanul rendelkezésre áll-e.

Összeszerelés

A láncvezető lap és a fűrészlánc összeszerelése ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A fűrészlánc fogai rendkívül élesek! Bármilyen munkát végez a láncsal, viseljen védőkesztyűt. Sérülésveszély!
- A rosszul összeszerelt fűrészlánc miatt a készülék vágási tulajdonságai kiszámíthatatlanná válhatnak! A lánc összeszerelésénél ügyeljen az előírt forgásirányra!
- Fektesse a láncfűrész egy egyenes felületre.

2. ábra

- Oldja ki a kézikereket (1.), és vegye le a lánc burkolatát (2.).

3. ábra

- Forgassa el a láncfeszítő görgőt az óramutató járásának irányába, hogy a láncvezető lapot a lehető legjobban a lánckerékre tolja.

4. ábra

- Helyezze a fűrészláncot a láncvezető lap köré, a lap felső részénél kezdve. Vezesse be a fűrészláncot a körbefutó horonyba. **A lánc felhelyezésénél ügyeljen a lánc megfelelő futásirányára.**

5. ábra

- Helyezze a láncvezető lapot a hosszanti furattal a támasztócsapjára és a láncfűrész vezetőcsapjára.
- Vezesse a fűrészláncot a lánckerék köré.

6. ábra

- Húzza meg a láncfeszítő kereket az óramutató járásával ellentétes irányban annyira, hogy a lánc megfeszüljön.
A fűrészlánc nem lóghat be, de a láncvezető lap közepén 1–2 millimétert le kell tudni húzni a láncvezető lapról.

7. ábra

- Forgassa kézzel a fűrészláncot, hogy ellenőrizze a futását. Akkor jó, ha szabadon siklik a láncvezető lapon.
- Helyezze fel a lánc burkolatát. A láncvezető lap és a lánc burkolatának rögzítéséhez húzza meg szorosan a kézikereket.

MEGJEGYZÉS

Az új lánc feszességét néhány perc munka után ellenőrizni kell, és után kell állítani. Ehhez kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátort és működtesse a láncféket.

Töltsön be láncolajat

⚠ VIGYÁZAT!

- Csak környezetbarát minőségi lánckenő olajat (a RAL-UZ 48 szerint) töltsön a láncfűrészbe.
- Ne használjon fáradt olajat. A fáradt olaj bőrrel való hosszabb idejű és többszöri érintkezése bőrrákot okozhat, és környezetkárosító! A fáradt olaj nem rendelkezik a szükséges kenési tulajdonságokkal, és nem alkalmas lánckenésre.
- Az ajánlottól eltérő olaj használata károsíthatja a láncvezető lapot, a láncot és a kenőrendszert.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba.
- Ügyeljen arra, hogy ne folyjon ki olaj. A kifolyt olajat feltétlenül törölje fel.

8. ábra

- Csavarja le az olajtartály fedelét (a).
- Töltse be óvatosan a lánckenő olajat, amíg el nem éri az olajsintjelzés (b) felső jelölését. Az olajtartály töltési mennyisége: max. 180 ml
- Csavarja fel kézzel az olajtartály fedelét (a).

Az akkumulátor behelyezése/cseréje

(9. ábra)

- Töltse fel a akkumulátort a töltőkészülék kezelési útmutatójában leírtak szerint.
- A feltöltött akkumulátort nyomja be az elektromos eszközbe, amíg teljesen be nem pattan.

(10. ábra)

Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg a kireteszező gombot (1.), majd húzza ki az akkumulátort (2.).

⚠ VIGYÁZAT! Ha nem használja a készüléket, védje az akkumulátor érintkezőit. Az érintkező fém alkatrészek az érintkezőket rövidre zárhatják, robbanás- és tűzveszélyt okozva!

Üzembe helyezés

Láncfék

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a láncfék kifogástalanul működik-e. Amennyiben nem, ne használja a láncfűrész, és javíttassa meg a féket képzett szakemberrel vagy szakszervizzel.

A láncfűrész védőberendezésként láncfékkel rendelkezik, amely a láncot visszacsapás esetén egy másodperc töredéke alatt leállítja. Visszacsapás esetén a láncféket a kézvédőn keresztül bal kézzel kell kioldani.

Ezért a láncfűrész mindig két kézzel tartsa.

A láncfék kézi aktiválása (11. ábra)

- Billentse a kézvédőt a láncvezető lap csúcsának irányába.

A láncfék kioldása (12. ábra)

- Húzza a kézvédőt a fogó irányába.

A láncfék ellenőrzése

- Állítsa a láncfűrész egy biztonságos felületre.
- Oldja ki a láncféket.
- Két kézzel tartsa erősen a láncfűrész.
- Kapcsolja be. A láncfűrész jár.
- Billentse a kézvédőt a láncvezető lapcsúcs irányába. **A láncnak rögtön le kell állnia!** Amennyiben nem, ne használja a láncfűrész, és javíttassa meg a féket képzett szakemberrel vagy szakszervizzel.
- Munka után rendszeresen tisztítsa meg a láncfék látható mechanizmusait a forgácstól és fűrészelési maradványoktól.

Lánckenés

⚠ VIGYÁZAT!

A készüléket csak megfelelő mennyiségű lánckenő olajjal működtesse.

A nem kielégítő kenés csökkenti a készülék élettartamát.

- Ellenőrizze az olajmennyiséget az olajsintjelző alapján.

Töltsön után láncolajat

⚠ VIGYÁZAT!

- Csak környezetbarát minőségi lánckenő olajat (a RAL-UZ 48 szerint) töltsön a láncfűrészbe.
- Ne használjon fáradt olajat. A fáradt olaj bőrrel való hosszabb idejű és többszöri érintkezése bőrrákok okozhat, és környezetkárosító! A fáradt olaj nem rendelkezik a szükséges kenési tulajdonságokkal, és nem alkalmas lánckenésre.
- Az ajánlottól eltérő olaj használata károsíthatja a láncvezető lapot, a láncot és a kenőrendszert.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba.
- Ügyeljen arra, hogy ne folyjon ki olaj. A kifolyt olajat feltétlenül törölje fel.

13. ábra

- Az átlátszó olajsintjelzőn (b) keresztül ellenőrizze, hogy még elegendő láncolaj áll-e rendelkezésre a kenéshez.
- Csavarja le az olajtartály fedelét (a). A felnyitás előtt adott esetben tisztítsa meg a tartályfedeleet és a beöntőnyílást.
- Töltse be óvatosan a lánckenő olajat, amíg el nem éri az olajsintjelzés (b) felső jelölését.

A lánckenés ellenőrzése

- Indítsa el a készüléket (lásd a „Be- és kikapcsolás” szakaszt).
- A járó fűrészláncot egy ideig tartsa kb. 15 cm-rel egy alkalmas felület fölé. Megfelelő lánckenés esetén a fűrészláncról permetező olaj enyhe nyomot hagy.

A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Győződjön meg arról, hogy még nem kezdődött meg a vágás folyamata, és a fűrészlánc semmilyen tárgyhöz nem ér hozzá: Sérülésveszély!

- Két kézzel tartsa erősen a láncfűrész, és győződjön meg arról, hogy nem tartózkodnak-e más személyek (különösen gyerekek) vagy állatok a közvetlen közelben.
- A láncfűrész indítása előtt győződjön meg arról, hogy a láncfék kioldott állapotban van-e. Ehhez húzza vissza a kézvédőt a fogó irányába. (14. ábra)

15. ábra

- Nyomja meg a bekapcsolóreteszt és tartsa nyomva (1.).
- Nyomja meg a be- / ki kapcsolót (2.). A láncfűrész jár.

16. ábra

- Engedje vissza a bekapcsolóreteszt.

A készülék kikapcsolása

- Engedje el a be-/ki kapcsolót. (17. ábra)

A feltöltöttségi állapot kijelzése

- Az akkumulátoron lévő gomb megnyomásával az akkuállapot kijelzőjének LED-je alapján ellenőrizhető a feltöltöttségi állapot. (18. ábra)

A kijelző 5 másodperc elteltével kialszik. Ha az egyik LED villog, az akkumulátort fel kell tölteni. Ha a gomb megnyomásával egyik LED sem világít, az akkumulátor meghibásodott és ki kell cserélni.

8. Felépítés és kezelés

Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit, amelyek helyileg eltérőek lehetnek.

A motor elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a láncfűrész megfelelő módon az előírt munkahelyzetek egyikében van.

⚠ FIGYELEM!

Ne használja a láncfűrész meghibásodott vagy erősen kopott vágószerkezettel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A használatba vétel előtt mélyüljön el a láncfűrész fűrészelési technika rejtjelmeiben (lásd: „Alapvető vágástechnika”).

Sérülésveszély!

Soha ne engedje, hogy gyereket használják a láncfűrész. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a láncfűrész, akik nem olvasták el a kezelési útmutatót vagy nem kaptak megfelelő útmutatásokat a láncfűrész biztonságos és helyes használatára vonatkozóan.

Javasoljuk továbbá, hogy vegyen részt megfelelő oktatásokon. Az itt felsorolt útmutatások csak kiegészítésként szolgálnak!

Minden használat előtt

- Ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően illeszkednek-e, és nem látható-e rajtuk hiba.
- Ellenőrizze a készülék láncfeszességének megfelelőségét.
- Ellenőrizze a láncfék működését.
- Ellenőrizze a lánckenést.
- Ellenőrizze a szivárgások esetleges meglétét.

Helyes tartás

⚠ Sérülésveszély!

- Soha ne dolgozzon instabil talajon!
- Soha ne dolgozzon vállmagasság fölött!
- Soha ne dolgozzon létrán állva!
- Ne dolgozzon túlságosan előre hajolva!
- A készüléket csak kedvező időjárás- és terepviszonyok mellett használja!
- Mindkét lábával biztosan álljon a talajon.
- Mindig ügyeljen a munkaterület akadályaira.
- Munka közben mindig fogja erősen mindkét kezével a készüléket!
- A készüléket a következőképpen tartsa (19. ábra):
 - bal kezével fogja meg a fogónál.
 - jobb kezével fogja meg a fogantyúnál.
 - így kiegyensúlyozott, biztonságos a tartása.

Így fűrészeljen helyesen!

- Nézze át a munkaterületet, és távolítsa el a zavaró tárgyakat.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a készülék biztonságát.
- A készüléket fogja meg mindkét kezével, az előírásnak megfelelően.
- A vágási munka megkezdéséhez kapcsolja be a láncfűrész.
- Gyakoroljon egyenletes nyomást a készülékre, de kerülje a túlzott erőltetést.
- Lehetőség szerint a karmos ütközővel helyezze a készüléket a fűrészrendő ágra.

⚠ FIGYELEM!

Ha a vágószerkezet idegen testbe ütközik, erősödik a működési zaj, vagy az elektromos eszköz szokatlanul erősen vibrálni kezd, kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg az elektromos eszköz leáll. Távolítsa el az akkumulátort, és a következő intézkedéseket tegye:

- ellenőrizze az esetleges sérüléseket
- ellenőrizze, hogy nem lazultak-e meg alkatrészek, ezeket rögzítse
- a sérült alkatrészeket cserélje ki megfelelő alkatrészekre vagy javíttassa meg.

Használat után

⚠ Sérülésveszély!

Mindig kapcsolja ki a motort, mielőtt leteszi a készüléket! A fűrészlánc a be-/ki kapcsoló elengedése után rövid ideig még tovább jár.

- Állítsa le a motort.
- Várja meg, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leálljon.
- Távolítsa el az akkumulátort.

- Helyezze fel a vágókészülék védőburkát.
- Aktiválja a láncféket.
- Hagyja lehűlni a készüléket.

Alapvető vágástechnika

⚠ Sérülésveszély!

Ez a szakasz a készülékkel végzett munka során alkalmazandó alapvető vágástechnikát taglalja. Az itt megadott információk nem helyettesítik a szakemberek sokéves képzését és tapasztalatát. Kerüljön minden olyan munkavégzést, amelyhez nincs megfelelő szaktudása! A készülék felelőtlen használatának súlyos sérülés, akár halál lehet a következménye!

Fűrészelési technika

Húzó fűrészelés (20. ábra)

Ennél a technikánál a fűrészelés a láncvezető lap alsó oldalával felülről lefelé történik.

Ez esetben a fűrészlánc a készüléket előrefelé tolja, a kezelőtől elfelé.

Eközben a készülék elülső széle támaszt képez, amely felfogja a fűrészelés során ébredő erőket a fa törzsnél. A húzó fűrészelés esetében a kezelő lényegesen több kontrollal rendelkezik a készülék fölött, és a visszacsapások jobban elkerülhetők. Ezért ennek a fűrészelési technikának a használatát előnyben kell részesíteni.

Toló fűrészelés (21. ábra)

Ennél a technikánál a fűrészelés a láncvezető lap felső oldalával alulról felfelé történik. Ez esetben a fűrészlánc a készüléket hátrafelé tolja, a kezelő irányába.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ha a láncvezető lapot megdönti, akkor a készülék nagy erővel a kezelő felé repülhet. Ha a kezelő a fűrészlánc hátrafelé toló erejét saját testi erejével nem egyenlíti ki, fennáll a veszélye, hogy a láncvezető lap csúcsa érintkezésbe kerül a fával, aminek visszacsapás a következménye.

Életveszély és súlyos sérülések veszélye!

Fakivágás

⚠ Sérülésveszély!

Fakivágást és mentesítő munkálatokat csak megfelelő képesítésű személyek végezhetnek! Életveszélyes sérülések veszélye áll fenn!

22. ábra

A kivágási munka megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy:

- a fakivágás területén (A) nem tartózkodnak illetéktelen személyek vagy állatok.
- a munkát végző személyek számára biztosított az akadálymentes menekülési útvonal. A visszavonulási útvonal (B) a kidöntés irányával ellentétes.
- a fa törzse körüli terület akadálymentes (botlásveszély!).
- a következő munkavégzési terület legalább 2½ fa

hosszának távolságában helyezkedik el. A fa ki-döntése előtt ellenőrizni és biztosítani kell a dőlés-irányt oly módon, hogy 2½ fa hosszának távolsá-gában se tárgyak, se más személyek, se állatok ne tartózkodjanak.

23. ábra

A fakivágás két lépésben történik:

- Végezzen bemetszést a fa törzsén átmérőjének körülbelül egyharmadáig a dőlés irányának oldalán (1.).
- Az átellenes oldalon készítse el a kidöntéshez szükséges vágást (2.), amelyet valamivel mag-sabban kell elhelyezni, mint a döntőberovás (kb. 3–5 cm).

⚠ Sérülésveszély!

Ne vágja teljesen keresztül a fa törzsét. A (C) terület „csuklóként” szolgál, és gondoskodik a meghatáro-zott dőlésirányról. A dőlési folyamat közben oldalt áll-jon a kidőló fának! Életveszélyes sérülések veszélye áll fenn!

A földön fekvő fatörzs darabolása (24. ábra)

- A törzset vágja be félig, majd fordítsa meg, és fűrész-elje át az ellenkező oldalról.

⚠ A berendezés sérülésveszélye!

A munkát úgy végezze, hogy a fatörzs keresztülfűrész-elése közben a láncvezető lap ne érjen a talajhoz!

Alátámasztott fatörzs (25. ábra)

Javasoljuk, hogy az darabolandó fatörzset támasz-sza alá fűrészbakkal. Ha erre nincs lehetőség, akkor a fatörzset ágak vagy támasztórönkők segítségével emelje meg és támassza alá.

- Az „A” tartományban először felülről lefelé vágja be a törzset átmérőjének körülbelül egyharmadáig, majd végezze el a befejező vágást alulról felfelé.
- Az „B” tartományban először alulról felfelé vágja be a törzset átmérőjének körülbelül egyharmadáig, majd felülről fűrészelve át.

⚠ Sérülésveszély!

Ne vágjon megfeszülő fát! A hasadó fa vagy megdön-tött láncvezető lap súlyos sérüléseket okozhat!

Az ágak eltávolítása (26. ábra)

- Mindig az adott ággal szemben lévő oldalon dol-gozzon.
- A fatörzs aljától induljon, és haladjon felfelé.
- Fűrészelve be az ágat az ág kezdetétől 10–15 cm-re alulról felfelé az ágátmérő 1/3 részéig (1.).
- Valamivel kijebb fűrészelve át az ágat felülről lefelé irányba (2.).
- Vágja át az ágat közvetlenül a törzsnél (3.). A vágást fentről lefelé végezze.
- A fatörzs legallyazását először mindig a szabadon kinyúló ágak lefűrészelésével kezdje. Először válassza le a támasztóágakat, ha a törzset hosszabb szakaszokban fűrészeli.

⚠ Sérülésveszély!

A szorosan a talajon fekvő vagy megfeszülő ágak a fűrészlanc beékelődését okozhatják a fába!

9. Karbantartás és tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos eszközön végzett bármilyen munkát előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn! Viseljen vé-dőkesztyűt.

⚠ Saját biztonsága érdekében!

Csak az itt leírt karbantartási munkákat végezze maga. Minden egyéb munkát, különösen a motor kar-bantartását és a javításokat bizza képzett szakem-berre. A szakszerűtlenül elvégzett munkák a készülék károsodását, ezzel személyi sérüléseket okozhatnak.

Tisztítási és karbantartási áttekintés

Minden egyes használat után

- tisztítsa meg a készüléket.

Rendszeresen, az alkalmazás feltételeitől függően

- Feszítse után a fűrészlancot.
- Tisztítsa meg a láncvezető lap olajvezető hornyát.
- Köszörülje után a fűrészlancot.
- Ellenőrizze a fűrészlancolaj szintjét, adott esetben töltsen.

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon vizet vagy folyékony tisztítószereket.

⚠ VIGYÁZAT!

- Minden használat után tisztítsa meg a készü-léket.
- A szennyeződések a készülék sérüléséhez és működési zavaraihoz vezethetnek.
- A készülék tisztításához nedves kendőt és puha kefé-t használjon.
- Vegye le a lánc burkolatát, és egy puha kefé-vel távolítsa el a lerakódásokat a láncvezető lapról, a fűrészlancról, a lánckerékről és a lánc burkolatáról.
- A szellőzőréseket tartsa tisztán és pormentesen.

Karbantartás

A fűrészlanc utánfeszítése

A fűrészlanc nem lóghat be, de a láncvezető lap kö-zepén 1–2 millimétert le kell tudni húzni a láncvezető lapról.

- Tekerje ki a kézikereket az óramutató járásával el-lentétes irányban annyira, hogy a láncvezető lap kézzel mozgatható legyen.
- A lánc megfeszítéséhez fordítsa el a láncfeszítő kereket az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Forgassa kézzel a fűrészlancot, hogy ellenőrizze a futását. Akkor jó, ha szabadon siklik a láncvezető lapon.
- A láncvezető lap és a burkolat rögzítéséhez húzza meg szorosan a kézikereket.

MEGJEGYZÉS

Az új lánc feszességét néhány perc munka után ellenőrizni kell, és után kell állítani. Ehhez kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátort és működtesse a láncfékét.

A láncvezető lap olajvezető hornyának tisztítása

- Szerelje ki a láncvezető lapot.
- Egy megfelelő eszközzel tisztítsa meg az olajvezető hornyot a szennyeződésektől. Műanyag eszközt használjon, kerülje a fém szerszámok használatát!
- Helyezze vissza a láncvezető lapot.

A fűrészlánc utánköszörülése

A fűrészlánc élezéséhez célszerszámokra van szükség, amelyek gondoskodnak arról, hogy a lánc vágóélei a megfelelő szögben és a megfelelő mélységben legyenek megélezve. Javasoljuk, hogy a fűrészlánc utánélezését bízza szakemberre.

Szervíz-információk

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Gyorsan kopó részek*: Fűrészlánc, láncvezető lap, láncolaj, szénkefék, karmos ütkező, láncfogó szerkezet, láncolajszűrő

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

10. Tárolás

- Tárolja a készüléket száraz és fagymentes (10-25 °C) helyen.
- Az akkumulátort és a készüléket egymástól elkülönítve tárolja.
- Téli tárolás előtt az akkumulátort töltsse fel.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, feltétlenül távolítsa el a lánckenőolajat.
- Helyezze fel a vágókészülék védőburkát.
- A berendezést és különösen annak műanyag alkatrészeit tartsa távol fékfolyadékotól, benzintől, ásványolaj-tartalmú anyagoktól, síkosító olajoktól stb. Ezekben olyan vegyi anyagok találhatóak, amelyek a berendezés műanyag alkatrészeit károsíthatják vagy tönkretelhetik.
- A trágya és egyéb kerti vegyszerek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek erős korrózió hatással lehetnek a fémrészekre. A készüléket ne tárolja ilyen anyagok közelében.
- A sövénynyíró szállításakor vagy tárolásakor a vágóberendezést mindig takarja le a vágóberendezéshez tartozó védőelemmel (10).

11. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Vigye a károsult alkatrészeket a különhulladék megsemmisítési helyhez. Érdeklődjön utána a szaküzletben vagy a községi közigazgatásnál!

Ne dobja a használt berendezéseket a háztartási hulladékba!



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU) és a nemzeti törvények értelmében nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Ezt a terméket egy erre alkalmas gyűjtőhelyen kell leadni.

Ez történhet például egy hasonló termék vásárlásakor történő visszaadással vagy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait újrahasznosító hivatalos gyűjtőhelyen történő leadással. A használt berendezések szakszerűtlen kezelése a használt elektromos és elektronikai berendezésekben gyakran megtalálható potenciálisan veszélyes anyagok miatt negatív hatással lehet a környezetre és az emberek egészségére. Ezen termék szakszerű ártalmatlanításával ráadásul a természeti erőforrások hatékony használatához is hozzájárul. A használt berendezések gyűjtőhelyeivel kapcsolatban a városvezetésnél, a helyi közterület-fenntartónál, az elektromos és elektronikus berendezések hivatalos gyűjtőhelyén vagy a hulladékszállító vállalatnál érdeklődhet.

Ne dobja az elemeket és akkumulátorokat a háztartási hulladékba!



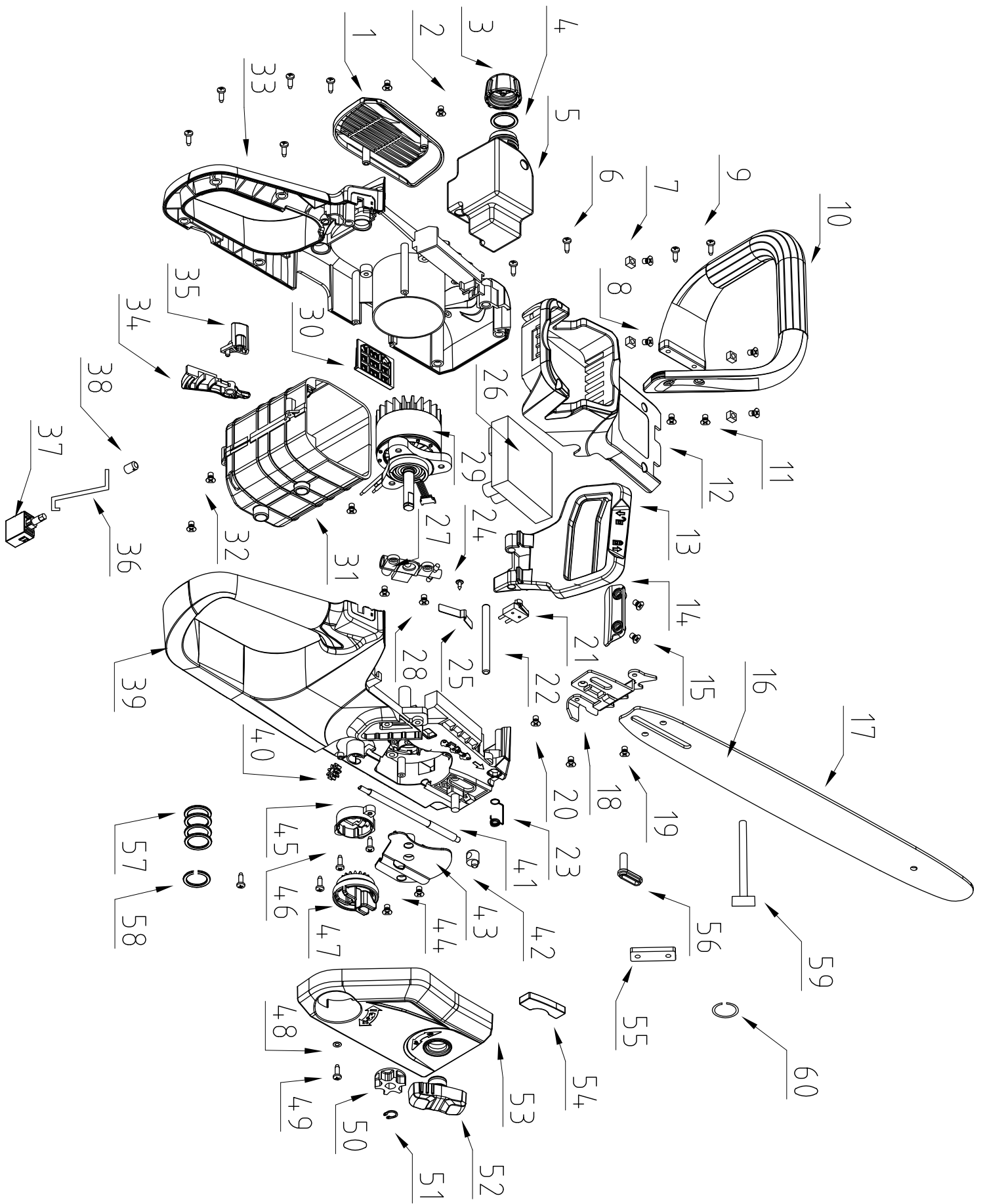
Fogyasztóként Ön a törvényi előírások értelmében köteles minden elemet és akkumulátort – függetlenül attól, hogy tartalmazzanak-e káros anyagokat* – a lakóhelye/városrésze gyűjtőhelyén vagy a kereskedésben leadni, gondoskodva ezzel a környezetbarát ártalmatlanításról.

*a következő jelöléssel rendelkeznek: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom

- Vegye ki az elemeket a lézerekből, mielőtt a hulladékgyűjtőbe helyezné a berendezést és az elemeket.

12. Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem működik	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel a akkumulátort
	Nem megfelelően van behelyezve az akkumulátor	Vegye ki, és helyezze be újra az akkumulátort
A készülék kihagyásokkal működik	Hibás külső érintkezés	Forduljon szakszervizhez
	Belső érintkezési hiba	
	A be-/kikapcsoló hibás	
A fűrészlánc száraz	Nincs olaj a tartályban	Töltsön után olajat
	Eltömődött az olajtartály zár légtelenítése	Tisztítsa meg az olajtartály zárat
	Eltömődött az olajcsatorna	Szüntesse meg az eltömődést
A lánc/vezetősín forró	Nincs olaj a tartályban	Töltsön után olajat
	Eltömődött az olajtartály zár légtelenítése	Tisztítsa meg az olajtartály zárat
	Eltömődött az olajcsatorna	Szüntesse meg az eltömődést
	A lánc életlen	Élezze után vagy cserélje ki a láncot
	A lánc túlságosan feszes	Ellenőrizze a láncfeszességet
A láncfűrész szaggat, rezeg vagy nem fűrészelt megfelelően	A lánc túlságosan laza	Állítsa be a láncfeszességet
	A lánc életlen	Élezze után vagy cserélje ki a láncot
	A lánc kopott	Cserélje ki a láncot
	A fűrészfogak rossz irányba állnak	Szerelje össze újra a fűrészláncot úgy, hogy a fogak a megfelelő irányba álljanak



CE - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

CE - Declaration of Conformity

CE - Déclaration de conformité



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivei și normelor UE pentru articolul
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директивата на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung / Article name:

Akku-Kettensäge

CS350-40Li

Cordless Chain Saw

CS350-40Li

Tronçonneuse fonctionnant sur batterie

CS350-40Li

5910303900

Art.-Nr. / Art. no.:

0169-01001 - 0169-02261

Serien Nr. / Serial. No.:

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EC	<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EC		Annex V
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>			Annex VI Noise: measured $L_{WA} = 102,7$ dB(A) guaranteed $L_{WA} = 106$ dB(A) X P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D- 90431 Nürnberg Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EC						2010/26/EC
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:						Emission. No:

Standard references:

Standard references: EN 60745-2-13:2009+A1:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2;EN 61000-3-3

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 03.01.2019

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

First CE: 2016

Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 20. August 2018

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicrufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- 1. Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- 2. Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- 3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
- 4. Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.
- 5. Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center** (via Post, eMail oder telefonisch).

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/Reparaturservice.aspx>.

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

- 6. Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
- 7. Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tiefentladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.
- 8. Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.
- 9. Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +49 [0] 8223 4002 99 oder +800 4002 4002 (Service-Hotline/FreeCall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

